

# MIXT COOKER

Model:

HFSC-S65MIXF-WH



- Mixt cooker, 4 gas burners, Electric oven
  - 50 x 60 cm

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Mixt cooker**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

## 3. SAFETY MEASURES

### Important warnings

1. Please read this user manual carefully. Only in this way can you use the appliance safely and in a correct manner.
2. Installation and repair should always be performed by "AUTHORISED SERVICE". Manufacturers shall not be held responsible for operations performed by unauthorized people.
3. The configuration conditions of this appliance are specified as the type of label or on the data plate.
4. This appliance has been designed for household use only.
5. WARNING: Fire hazard; do not place any object on the cooking surfaces.
6. WARNING: The appliance and its accessible parts are hot during operation.
7. WARNING: The accessible parts may be hot when the grill is used. Small children should be kept away.
8. WARNING: This appliance is intended for cooking. It should not be used for other purposes like heating a room.
9. WARNING: Burning hazard due to super- heated steam! A child's skin is more sensitive to high temperatures than an adult's. Children should not open the oven's door while the oven is operating. Keep the children away from the appliance until it is cooled down completely and burning hazard is avoided.
10. WARNING: Never try to put out the fire with water. Only shut down the device circuit and then cover the flame with a cover or a fire blanket.
11. ATTENTION: Cooking process shall be supervised. The cooking process shall always be supervised.
12. ATTENTION: If the glass of the appliance is broken, turn off any heating element immediately and disconnect the appliance from power source, do not use the appliance.
13. BURN RISK: As you open the oven door, step back to avoid the hot vapor coming out from the interior.
14. BURN RISK: Hot surface should be left for cooling down before closing the cover.
15. BURN RISK: Hot surface should be left for cooling down before closing the cover.
16. The appliance is not suitable for use with an external timer or a separate remote-control system.
17. To prevent overheating, the appliance should not be installed behind a decorative cover.

18. This appliance can be used by children, who are 8 years old and above, and people with physical, hearing or mental challenges or people with lack of experience or knowledge as long as supervision is ensured, or the appliance is used safely, and information is provided for understanding the hazards involved.
19. Keep children below the age of 8 and pets away when operating.
20. Children under 8 years of age should be kept away, if they cannot be monitored continuously.
21. Children should not play with the appliance. Cleaning or user maintenance of the appliance shall not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised by adults.
22. Keep the appliance and its power cord away from children less than 8 years old.
23. The packaging materials are dangerous for children. Keep packaging materials away from the reach of children.
24. Do not place objects that are accessible to children on the appliance.
25. Touching the heating elements should be avoided.
26. Put curtains, tulles, paper or any flammable (Ignitable) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not put ignitable or flammable materials on or in the appliance.
27. Oven handle is not a towel drier. Do not hang towels, etc. on the oven handle.
28. Do not use the product in states like medicated and/or under the influence of alcohol which may affect your ability of judgement.
29. After each use, check if the unit is turned off.
30. Do not operate the appliance if it is broken or visibly damaged.
31. Do not use the product with its front door glass removed or broken.
32. User should not carry the oven on his/her own.
33. Do not place heavy objects on the oven door when it is open, and risk of toppling.
34. When the door is open, do not place any heavy objects on the door or allow children to sit on it. You may cause the oven to overturn or the door hinges to be damaged.
35. Oven supply can be disconnected during any construction work at home. After completing the work, re-connecting the oven shall be done by authorized service.
36. Do not place the appliance on a surface covered with carpets. Electric parts get overheated since there will be no ventilation from below. This will cause failure of the appliance.
37. Food can spill when the foot of the oven is dismantled or gets broken, be careful. It may cause personal injuries.
38. Keep the ventilation channels open.
39. Do not place metal utensils such as knife, fork, spoon on the surface of the appliance, since they will get hot.
40. Users should be careful when cleaning gas burners. It may cause personal injuries.
41. Oven and grilled burners should not be operated simultaneously.
42. The grill burner should only be used for grilling.
43. ATTENTION: The glass door may crack when it is heated. Close all burners before closing the glass door. Before closing the glass door, wait until the hob surface gets cooled.



44. TIPPING HAZARD: The following balancing setting must be set up to prevent the tipping of the appliance. Please see the instructions for installation.



## Electrical safety

1. WARNING: Cut off all supply circuit connections before accessing the terminals.
2. WARNING: If the surface is cracked, turn off the appliance to avoid the risk of electric shock.
3. Plug the product in a grounded socket protected by a fuse conforming to the values specified in the technical specifications chart.
4. Have an authorized electrician set grounding equipment. Our company shall not be responsible for the damage that shall be incurred due to using the product without grounding according to local regulations.
5. The circuit breaker switches of the oven shall be placed so that end users can reach them when the oven is installed.
6. Do not touch the plug with wet hands. Do not pull the cord to plug off, always hold the plug.
7. If you use an electrical appliance, e.g. a hand mixer, near the oven, make sure that the power cord does not get caught in the oven door. The insulation of the cable can be damaged.
8. Never wash the product by spraying or pouring water on it! There is a risk of electrocution.
9. Do not use cut or damaged cords or extension cords other than the original cord.
10. Make sure that there is no liquid or humidity in the outlet where the product plug is installed.
11. The rear surface of the oven also heats up when the oven is operated. Electrical connections should not touch the rear surface, otherwise the connections may be damaged.
12. Do not tighten the connecting cables to the oven door and do not run them over hot surfaces. If the cord melts, this may cause the oven to short circuit and even a fire.
13. Unplug the unit during installation, maintenance, cleaning and repair.
14. Make sure the plug is inserted firmly into the wall socket to avoid sparks.
15. With a steam oven, the water container must not be immersed in water or cleaned in the dishwasher. Otherwise, there is a risk of electric shock when the water container is placed in the steam oven.
16. Do not use steam cleaners for cleaning the product, otherwise electric shock may occur.
17. Users should not dislocate the resistance during cleaning. It may cause an electric shock.
18. An omni polar switch capable of disconnecting power supply is required for installation. Disconnection from the power supply shall be provided with a switch or an integrated fuse installed on fixed power supply according to building code.
19. The product is equipped with a type 'Y' cord cable.
20. Fixed connections shall be connected to a power supply enabling omni-polar disconnection. For appliances with over voltage category below III, disconnection devices shall be connected to fixed power supply according to wiring code.
21. Cable fixing points should be protected.

## Gas safety

1. This appliance is not connected to burning products evacuation apparatus. This appliance must be connected and installed according to the installation regulations in force. Conditions regarding ventilation should be considered.
2. When a gas cooking appliance is used, humidity, heat and burning products are generated in the room. First, make sure the kitchen is well ventilated when operating the appliance and maintain natural ventilation openings or install mechanical ventilation equipment.
3. After using the appliance heavily for an extended period of time, additional ventilation may be required. For example, open a window or adjust a higher speed for mechanical ventilation, if any.
4. This appliance must be installed in accordance with the current regulations and only in well-ventilated areas. Please read the instructions carefully before installing and using this appliance.
5. Before positioning the appliance, make sure local network conditions (Gas type and gas pressure) meet appliance requirements.
6. The appliance cannot be operated for longer than 15 seconds. If the burner is not on after 15 seconds, stop the mechanism and wait for at least one minute before trying to ignite the burner again.
7. All kinds of operations to be performed on gas installation must be performed by authorized and competent people.

8. If you have to use your product with a different gas type than the factory delivery, you have to apply to an authorized service for the conversion.
9. For proper operation, a hood, gas pipe and clamp should be replaced periodically according to manufacturer's recommendations and when required.
10. Gas should burn well in gas products. Well, burning gas can be understood from blue flame and continuous burning. If gas does not burn sufficiently, carbon monoxide (CO) can be generated. Carbon monoxide is a colorless, odorless and very toxic gas; even small amounts have lethal effect.
11. Ask your local gas supplier about the phone numbers for emergencies related to gas and the measures to be taken if a gas odor is detected.

### Things to do when gas odor is detected

1. Do not use naked flame, and do not smoke.
2. Do not operate any electrical switch (For example: lamp switch or doorbell).
3. Do not use telephone or mobile phone.
4. Open the doors and windows.
5. Close all valves on the appliances that utilize gas and the gas counters.
6. Call fire brigade from a telephone outside the home.
7. Check all hoses and their connections against leaks. If you still smell gas, leave the house and warn your neighbours.
8. Do not enter into the house until the authorities clarify it is safe.

### Intended use

1. This product is designed for home use. Commercial use of the appliance is not permitted.
2. This product may only be used for cooking purposes. It shall not be used for other purposes like heating a room.
3. This product shall not be used to heat plates under the grill, drying clothes or towels by hanging them on the handle or for heating purposes.
4. The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
5. Oven part of the unit may be used for thawing, roasting, frying and grilling food.
6. The operational life of the product you have purchased is 10 years. This is the period for which the spare parts required for the operation of this product as defined is provided by the manufacturer.

## 4. CONNECTIONS

This oven should be installed and connected correctly according to the manufacturer's instructions and by the authorized service.

### Power connection

**WARNING:** The electrical connections of the appliance should only be made with (Grounded) sockets with a grounding system that is laid in accordance with the rules.

Contact an authorized electrician if there is no suitable socket for the grounded system where your appliance will be placed. The manufacturer is absolutely not responsible for the damage caused by the ungrounded sockets connected to the appliance.

Your device complies with protection class I. Your oven's plug is grounded; please make sure that the outlet you shall connect the plug is grounded. The plug shall be placed so that it can be accessed after installation. Your appliance is manufactured for a 220-240 V N AC / 380-415 V 3N AC 50-60 Hz. electrical supply and requires a fuse of 16 or 32 A. If your power network does not provide these specifications, contact an electrician or an authorized service.

The circuit breaker switches of the appliance shall be placed so that end user can reach them when the oven is installed.

**WARNING:** When making the connection, take safety precautions against turning on power unintentionally.

**WARNING:** The power supply cable should not touch the hot parts of the appliance.

**WARNING:** If the power supply cord is damaged, this cord shall be replaced by the manufacturer or its service agent or equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.

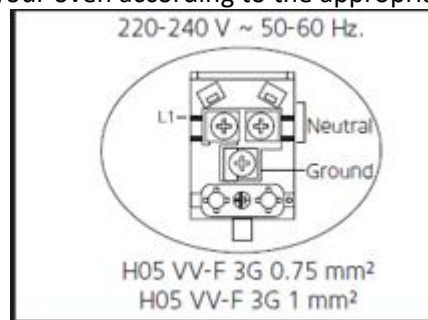
#### Wiring diagram

**WARNING:** The electrical connection of the product must be done by authorized and certified personnel. The manufacturer shall not be held responsible for damage that may arise due to the operations performed by unauthorized people.

**WARNING:** Have an authorized electrician set grounding equipment. The manufacturing company will not be responsible for the damage that may occur due to using the product without grounding according to local regulations.

**RISK OF ELECTROCUTION:** Before conducting any operation on the electrical wiring, remove the electrical connection of the appliance.

Make the electrical connection of your oven according to the appropriate wiring diagram.



Power supplies vary according to the electrical power that is used by the appliance. You can acquire the electrical power of the appliance by looking at the type of label on the appliance's rear hood. The following table should be considered during the power supply change.

| Power range | Feeding cord type and size     |
|-------------|--------------------------------|
| 1380-2299 W | H05VV-F 3G 1.0 mm <sup>2</sup> |

## Gas connection

**RISK OF EXPLOSION:** Before starting any work related to gas installation, turn off gas supply. Risk of explosion.

**WARNING:** All kinds of work to be performed on gas equipment and systems should be carried out by authorized and qualified people. The manufacturer shall not be held responsible for damage that may arise due to the operations performed by unauthorized people.

**WARNING:** Check if the appliance settings are compatible with the local distribution conditions (gas type and gas pressure) before placing the appliance.

The product does not have exhaust. For this reason, this product should be installed according to installation regulations in force. Conditions regarding ventilation should be considered.

Use the product on a flat surface and in a well-ventilated environment.

#### Gas hose crossing path

Make sure that the appliance's gas pipe and power cable do not pass by the hot surfaces.

Connect your appliance to the gas mains cock in the shortest way and without any leakage.

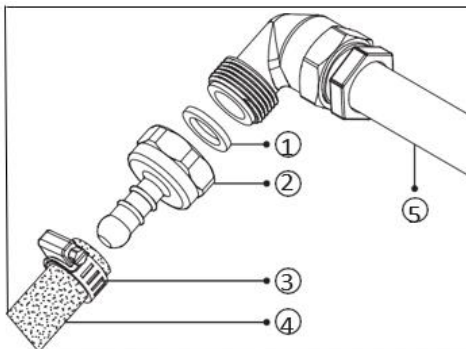
**WARNING:** Hose types must comply with EN 1762 standard for LPG and EN 14800 standard for NG.

**WARNING:** The hose which is used for safety should be at least 50 cm and at most 125 cm.

**WARNING:** Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

### LPG connection

Attach the metal clamp to the hose coming from the LPG cylinder. Install one end of the hose by pushing it all the way to the hose inlet fitting on the back of the appliance by heating it in boiling water. Tighten with a screwdriver by bringing the clamp to the end of the hose. Check for gas leakage and complete the connection. The hose and gasket inlet fitting required for connection is as follows.

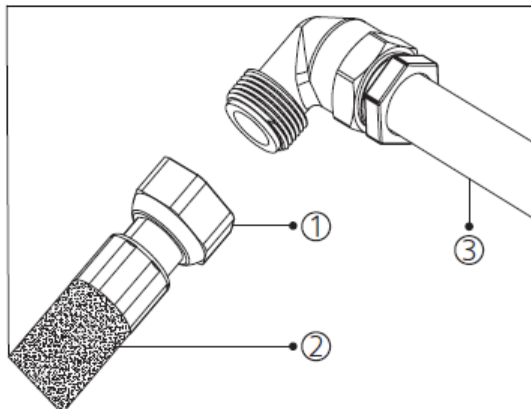


|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Gasket             | 4. LPG connection hose |
| 2. Hose entry fitting | 5. Main gas pipe       |
| 3. Metal clamp        |                        |

**WARNING:** Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

### Natural gas connection

Turn the nut to attach the hose to the main gas pipe. Check for gas leakage and complete the connection. The hose and connection fitting required for connection is as follows.



|                  |
|------------------|
| 1. Nut           |
| 2. Natural hose  |
| 3. Main gas pipe |

**WARNING:** Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

### Sealing check

Ensure that the knobs on the control panel are closed, and the hood is open for sealing and gasket safety control.

Apply soap foam to the connection points. There will be foaming here if there is a leak/leakage.

**WARNING:** Never use any lighters, matches, lit cigarettes, or similar flammable materials when checking for gas leakage.

## Room ventilation

Oxygen required for combustion is taken from the room air and gases produced are returned directly to the room.

Good room ventilation is essential for the safe operation of your product.

If there are no windows or doors to be used for room ventilation, additional ventilation should be installed. However, if the room has a door that opens directly to the outside, there is no need for additional ventilation systems.

| Room size                             | Ventilation opening      |
|---------------------------------------|--------------------------|
| Less than 5 m <sup>3</sup>            | min. 100 cm <sup>2</sup> |
| 5 m <sup>3</sup> to 10 m <sup>3</sup> | min. 50 cm <sup>2</sup>  |
| Greater than 10 m <sup>3</sup>        | is not necessary         |
| In basement or cellar                 | min. 65 cm <sup>2</sup>  |

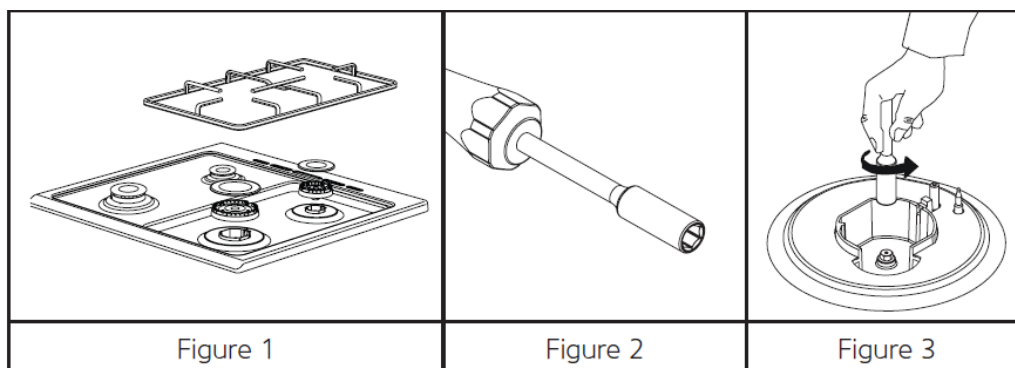
## Conversion from natural gas to LPG or from LPG to natural gas

**WARNING:** Disconnect the product from gas and electricity.

**RISK OF BURNS:** If the product is hot, wait for it to cool down.

### To replace the injector

1. Lift the grate, burner cover and burner of the product so that the injector is visible (See figure 1).
2. With the help of a screwdriver (7 mm) with the tip as shown in figure 2, remove the injector by turning it (See figure 3).
3. Replace the injectors with suitable ones according to the values in the injector table and the type of gas to be used in the appliance.



**WARNING:** Injector replacement should be done by an authorized service.

## Flame output speed setting

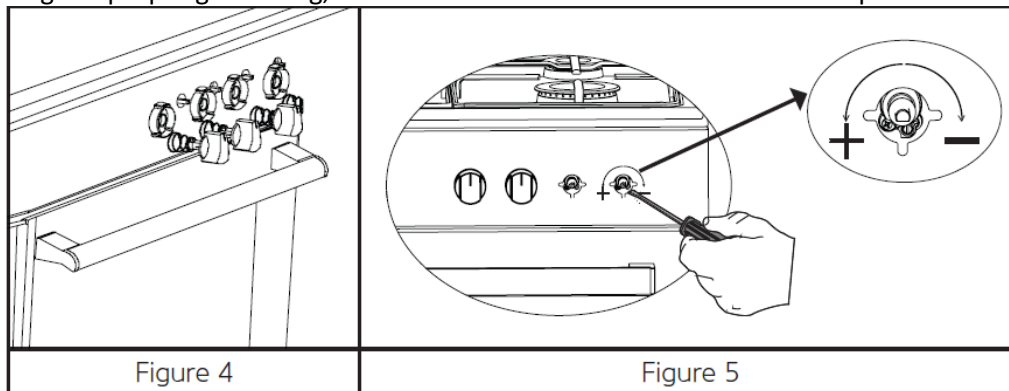
After replacing the injectors, it is also necessary to adjust the gas taps to the new type of gas.

Before starting the operation, make sure that the appliance plug is plugged in, the gas supply is on and the burners are completely placed.

**Note:** Gas setting screw for the low flame position must be loosened when switching from LPG to natural gas. During switching from natural gas to LPG, it should be tightened.

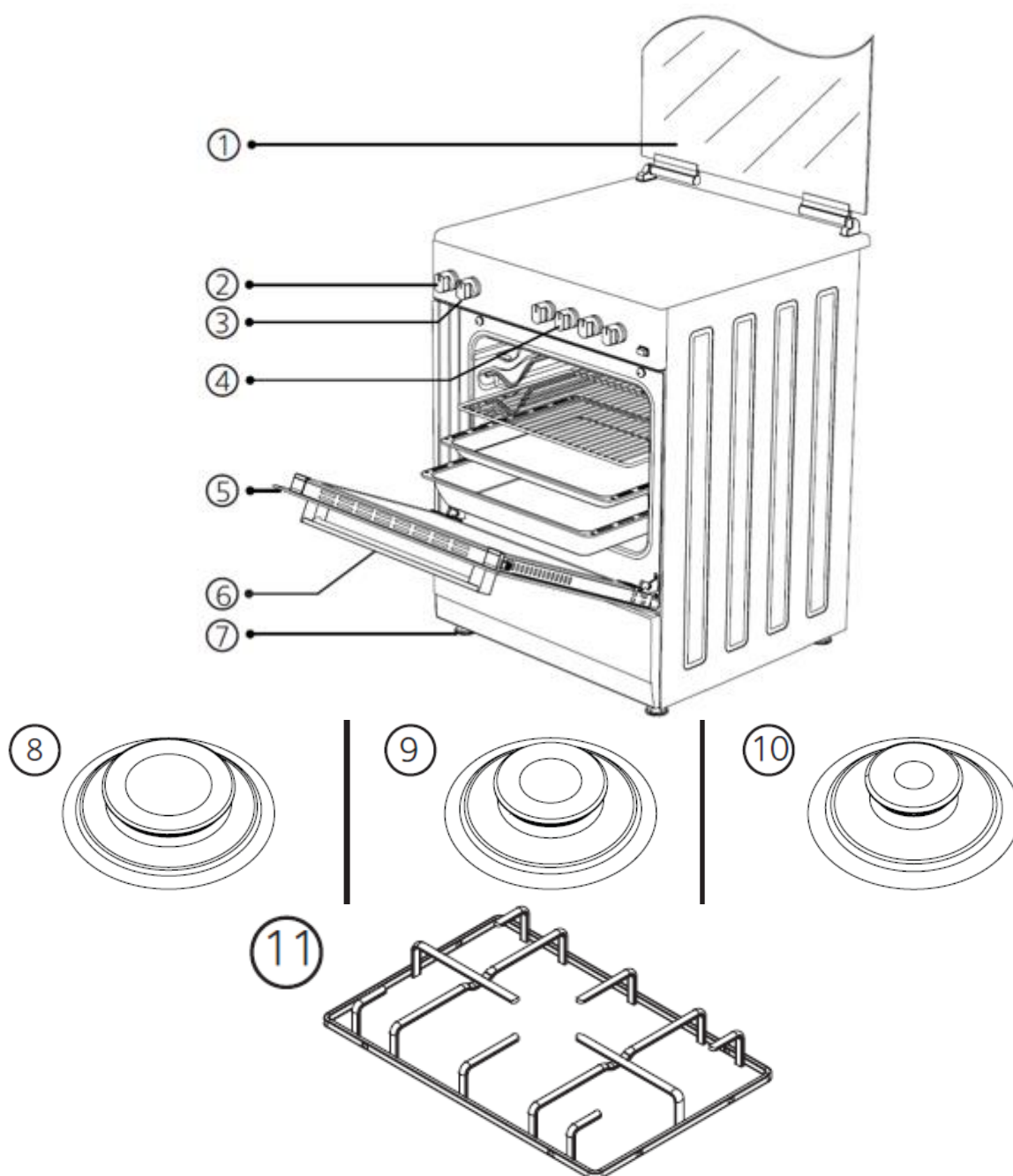
1. Put the cooker burners in a low position and pull out the cooker control knobs on the control panel (See figure 4).

2. With the help of a proper size screwdriver, tighten/loosen the gas setting screw (See figure 5). This enables the flame in the low position to increase or decrease. Adjust the proper gas setting so that the flame length is at least 4 mm.
3. For the final check, turn the flames of the cooker burners to the highest and lowest positions. In both cases, the flame must be ignited.
4. Repeat these procedures for each burner of the cooker.
5. After making the proper gas setting, install the control knobs in order to use the product.



**WARNING:** Depending on the type of hob spout used in your product, the position of the gas setting screw may vary.

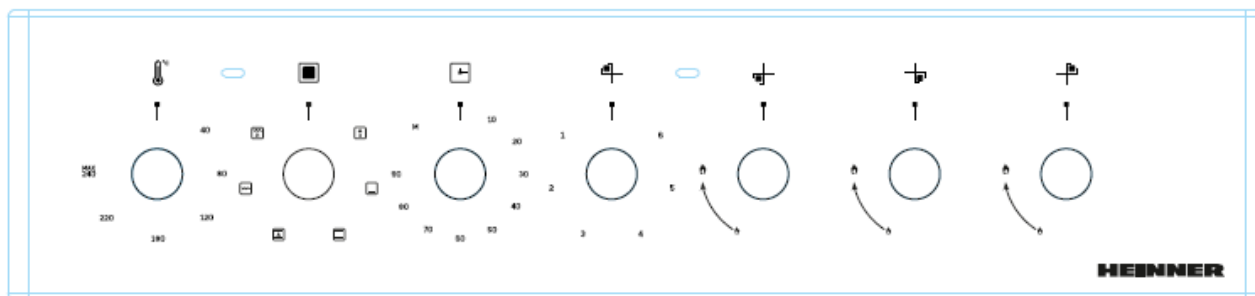
## 5. PRODUCT DESCRIPTION



|                                             |                       |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Metal lid                                | 7. Plastic leg        |
| 2. Temperature adjustment knob (thermostat) | 8. Large burner       |
| 3. Cooking function knob                    | 9. Middle burner (x2) |
| 4. Hob section control knobs                | 10. Small burner      |
| 5. Oven door                                | 11. Pan support       |
| 6. Oven handle                              |                       |

**Note:** The appliance image above is only provided for illustration purposes. The image of the appliance may vary depending on the option. Only consider your appliance.

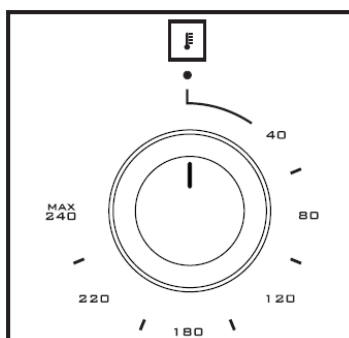
## Control panel



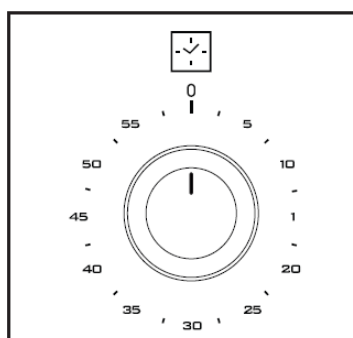
|                                             |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|
| 1. Temperature adjustment knob (thermostat) | 3. Mechanical timer |
| 2. Cooking function knob                    | 4-7. Gas burners    |

## Temperature adjustment knob (Thermostat)

It is used for determining the cooking temperature of the dish to be cooked in the oven. After putting the meal in the oven, you can set it to the desired temperature by turning the knob. The thermostat light goes out when the oven reaches the adjusted temperature. See the cooking table for the cooking temperatures of the different meals.



## Mechanical timer



It is used for determining the period for cooking in the oven. When adjusted time is expired, power to heaters is turned off and an audible warning signal is heard. The mechanical timer knob is rotated to set the cooking time to the desired time between 0-60 minutes. For cooking periods, see the cooking table.

## Accessories

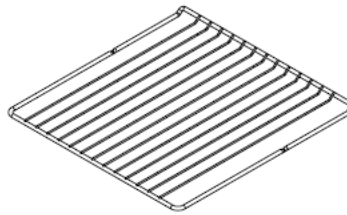
### Standard tray

It is used for pastry (cookies, biscuits, etc.), and frozen foods.



### Wire grill

It is used for roasting or to place the frozen food, or food to be fried or roasted on the desired rack.



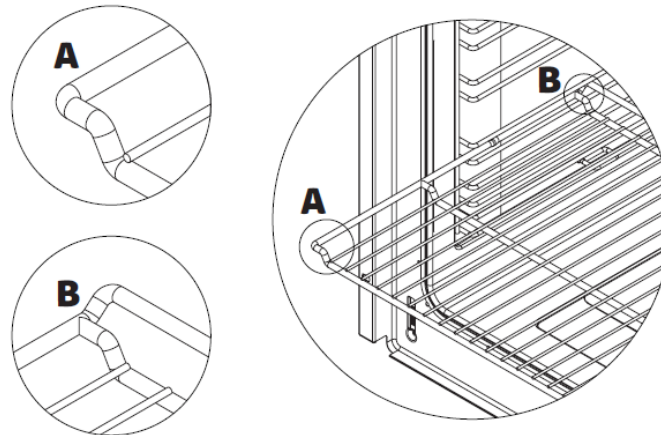
### Using the wire grill

It is important to place the wire grill and tray properly on the wire racks and correctly place the grill and/or tray on the rack.

Correct placement is shown in the adjacent figure.

Place the grill or tray between two rails and make sure it is balanced before putting food on it.

**Note:** Do not use the wire grill just below the rack on which the telescopic rail is fixed.



## Technical specifications

**WARNING:** Technical specification and injector table should be taken into consideration in the change to be made by the authorized service. Manufacturers may not be held responsible for any problems rising because of any faulty modification.

**WARNING:** In order to increase the product quality, the technical specifications may be changed without prior notice.

**WARNING:** The values provided with the appliance, or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Injector table

| By gas type<br>burner<br>specifications | G20,20 mbar |       |                   | G30,28-30 mbar |      |     |
|-----------------------------------------|-------------|-------|-------------------|----------------|------|-----|
|                                         | Natural gas |       |                   | LPG            |      |     |
| Large burner                            | Injector    | 1,15  | mm                | Injector       | 0,85 | mm  |
|                                         | Gas flow    | 0,271 | m <sup>3</sup> /h | Gas flow       | 168  | g/h |
|                                         | Power       | 2,90  | kW                | Power          | 2,90 | kW  |
| Medium burner                           | Injector    | 0,97  | mm                | Injector       | 0,65 | mm  |
|                                         | Gas flow    | 0,159 | m <sup>3</sup> /h | Gas flow       | 98   | g/h |
|                                         | Power       | 1,70  | kW                | Power          | 1,70 | kW  |
| Small burner                            | Injector    | 0,72  | mm                | Injector       | 0,50 | mm  |
|                                         | Gas flow    | 0,096 | m <sup>3</sup> /h | Gas flow       | 55   | g/h |
|                                         | Power       | 0,95  | kW                | Power          | 0,95 | kW  |

**Note:** The diameter values written on the injector are indicated without commas. For example; the diameter, which is 1,70 mm, is indicated on the injector as 170.

## 6. INSTALLATION

Check if the electrical and gas installation is proper to bring the appliance in operating condition. If electricity and gas installation is not suitable, call a certified plumber to arrange the utilities as necessary.

**WARNING:** Manufacturer shall not be held responsible for damages caused by operations performed by unauthorized persons.

**WARNING:** It is customer's responsibility to prepare the location the product shall be placed on and also to have the electrical installation prepared.

**WARNING:** The rules specified in the local standards related to electricity and gas should be followed when installing the product.

**WARNING:** Check for any damage on the appliance before installing it. Do not have the product installed if it is damaged. Damaged products cause a risk for your safety.

**WARNING:** Keep the ventilation channels open.

**WARNING:** Correct personal protection equipment should be worn and applicable safety regulations should be followed during installation.

**WARNING:** The product should be positioned to avoid any air flow that could impact ignition and to prevent the accumulation of unburned gas.

**WARNING:** Appliances working with LPG should not be mounted under the floor level.

### Right place for installation

Appliance feet should not stay on soft surfaces such as carpets. The product should be placed on a hard surface. The kitchen floor shall be durable to carry the unit weight and any other kitchenware that may be used on the oven.

Appliance should be used with a clearance of minimum 400 mm over the upper hob surfaces, and 50 mm from side surfaces inside a kitchen furniture.

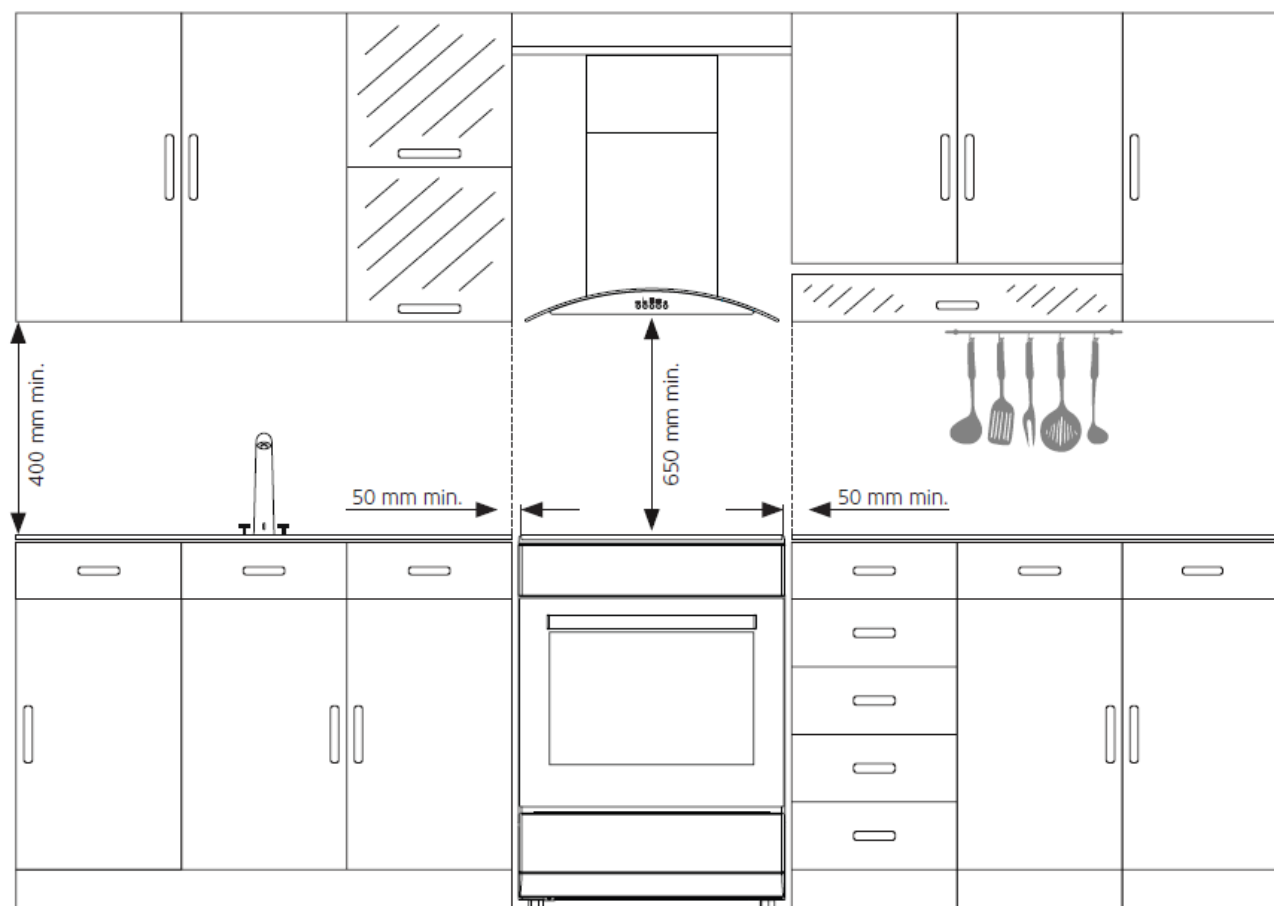
The appliance is suitable for use on both side walls, without any support, or without being installed in a cabinet. If a hood or aspirator will be installed above the appliance, follow the instructions of the manufacturer for height of mounting (min. 650 mm).

The product can be placed side by side with kitchen walls, kitchen furniture, or any size of product behind or on one side. The kitchen furniture in the immediate vicinity of the product should be the same size or smaller than the product.

It is necessary to have at least a 2 cm gap between the product and the wall for air circulation.

## Correct installation

For accurate installation, please follow the dimensions given in the image below.



**WARNING:** The kitchen furniture near the appliance must be heat resistant (minimum 100 °C).

**WARNING:** Do not install the appliance beside refrigerators or coolers. Heat radiated by the appliance increases the energy consumption of cooling devices.

**WARNING:** Do not use the door and/or handle to carry or move the appliance.

## 7. OPERATION OF THE OVEN

### Initial operation of the oven

After you have made the necessary connections of your oven according to the instructions, you shall need to do the following in the initial operation:

1. Take out any labels or accessories that are affixed inside the oven. If there is a protective foil on the front of the appliance, remove it.
2. Wipe the inside of the oven with a wet cloth to remove the dust and the remains of packaging. Inside of the oven it shall be empty. Connect the appliance to gas and electricity.

3. Set the temperature adjustment knob to the highest temperature and operate the oven for 30 minutes with the door closed. Slight smoke and odor may arise in the meantime, this is a normal situation.
4. After the oven has cooled down, wipe the inside of the oven with warm water with mild detergent and dry with a clean cloth. You can now use your oven.
5. If your oven has a steam assisted cooking function; remove the water container from the oven. Shake the water container well before using detergent.

### Normal operation of the oven

1. To start cooking, use the temperature control knob to set the temperature at which you want to cook, depending on the type of food, and the cooking function control knob to set the desired cooking function.
2. In the models with digital timer; when the cooking time has expired according to the information entered, the timer turns off the heaters and gives an audible signal.

### Using the grill

1. When you place the grill on the top rack, the food on the grill shall not touch the grill.
2. You can preheat for 5 minutes while grilling. If necessary, you may turn the food upside down.
3. Food shall be in the center of the grill to provide maximum air flow through the oven.

#### To turn on the grill

1. Place the function knob over the grill symbol.
2. Then, set it to the desired grill temperature.

#### To turn off the grill

Set the function knob to the off position.

**WARNING:** Keep the oven door closed when grilling.

#### COOLING FAN

During operation of the oven, the cooling fan shall move excess steam out and prevent the appliance from overheating. This is necessary for ensuring your appliance to work well and to cook well.

The cooling fan continues to operate after cooking is finished. After cooling is complete, the fan shall automatically turn off.

#### Use Of Panel Protection Sheet

Panel protection plate is designed to protect the control panel and knobs when the oven is in grill mode and the oven door is open. When the oven is in grill mode, the panel protection plate should be used to prevent heat damage to the control panel and knobs.

Open the front glass door of the oven Place the panel protection sheet and gently close the door and fix the panel protection plate.

**WARNING:** The panel protection sheet is suitable for use with the door open.

## 8. USING THE HOB SECTION

### Using gas Hob section

There are cooker burners working with gas on the upper side of the product. The working system of these cooker burners is based on working separately. Apply the following steps to use cooker burners.

1. Make sure that gas burner covers are in a proper position before starting to use cooker burners. The correct placement of the gas burner covers is shown in the figure below.

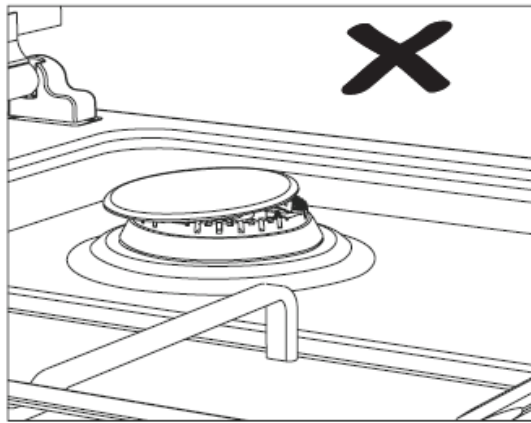


Figure 12

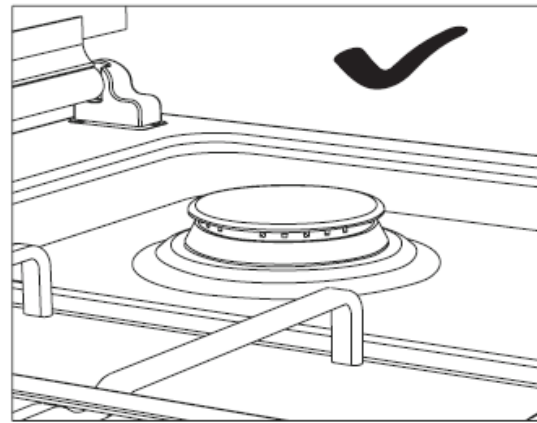


Figure 13

2. Before operating the cooker burner, make sure that the burner body, burner ducts, burner pool and injector hole are dry and clean.

3. To use the cooker burner of your preference, first press the knob in the direction of the arrow and wait 5 seconds for air to escape from the pipes (see figure 14).

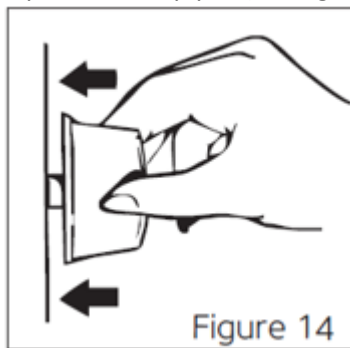


Figure 14

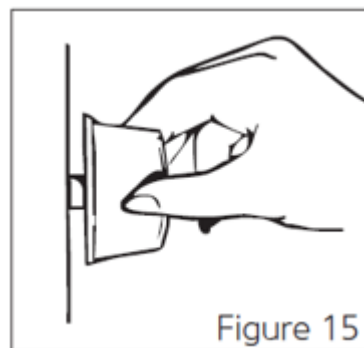


Figure 15

**Auto ignition with a knob:** you can ignite the cooker burner of your preference by pressing the knob in the direction of the arrow (See figure 14) and rotating the knob (See figure 15).

**WARNING:** The ignition takes place by means of electricity in models with (Auto) ignition with a knob and a button. Therefore, make sure that the product is electrically connected before using the product.

**RISK OF EXPLOSION AND BURNING:** When the cooker burner is ignited, press and hold the knob for a maximum of 15 seconds for the flame checking system to operate. Holding down the knob for more time creates a risk of explosion and burning, as this will lead to the accumulation of gas. If there is no ignition, wait at least one minute. Then try to carry out ignition again.

4. Ensure that the grates are fully seated on the hob plate. If the grill does not fit properly, it may cause the materials to be placed on it to spill.

5. Make sure that the upper door of the oven is in the fully open position when cooking in the cooker burners. If the upper door is closed while the cooker burners are hot, it may cause the glass to break in the models with glass doors. For this reason, do not close the upper door while the cooker burners are hot.

#### Locations of cooking burners

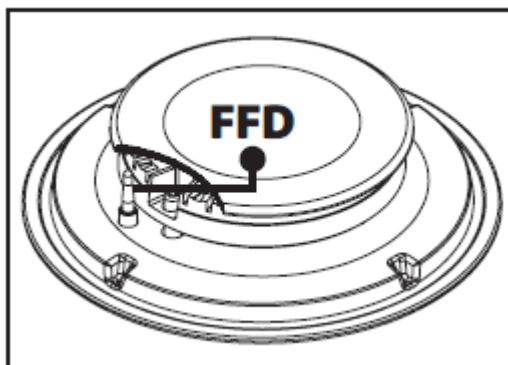
You can control cooking burner with the help of the knobs on the control panel of the appliance.

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| Off position |  |  |
| Full flame   |  |  |
| Low flame    |  |  |

#### Flame failure device (FFD)

Wait for 5-10 seconds by pushing the knob forward without releasing your hand from the knob after performing the ignition process in the models with a gas cutter safety assembly in accordance with the instructions. The safety mechanism will be activated within this period and will ensure that the cooker is in working condition.

The flame failure device automatically cuts off the gas to the cooker burner in the event that the cooker fire is extinguished for any undesirable reason.

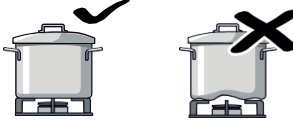
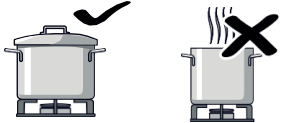
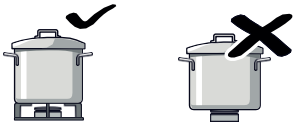
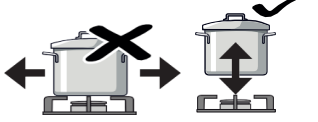
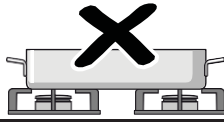


#### Pot diameters to be used on cooker burners

When using the cooker burners, use long-handled pots that sit correctly on the surface of the hob as much as possible. This way you will be able to use energy more efficiently. The following table shows the recommended pot diameters to be used according to the gas burners.

| Burner type   | Cooking pot diameters |
|---------------|-----------------------|
|               | 50 x 60 cm            |
| Small burner  | 12-18 cm              |
| Middle burner | 18-20 cm              |
| Large burner  | 22-26 cm              |

## Proper pot use

| Proper Pot Use                                                                      |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Use dishes of the appropriate size for each cooking zone. Do not use small dishes in a large cooking zone. Flame should not reach the container sides.                                                                 |
|    | Do not use containers with convex or concave bases. In this way, dishes can turn down. Use only dishes with a flat bottom. If you are using the wok burner adapter for the cooking process, you can use convex dishes. |
|    | Do not cook without a lid or with a lid that is half open. This causes you to waste energy. Splashes and overflows may damage the hob surface and cause fire.                                                          |
|    | Center the dish exactly over the cooking zone. Otherwise, it may fall over.                                                                                                                                            |
|  | Never place the utensils directly in the cooking zones, always place them on the grate. Before operating the product, make sure that the grades are in the correct place.                                              |
|  | When you want to put the pot in another cooking zone, instead of sliding it, lift it and put it on top of the cooking zone you want. Avoid impact on the cooking area and do not place weights on it.                  |
|  | Never use two burners or heat sources at the same time to heat a pan. While cooking for a long time, avoid using roasting sheet and terrines at maximum temperature.                                                   |

## 9. COOKING FUNCTIONS AND FEATURES

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lower and upper heating are operated together. The food is heated downwards and upwards at the same time. This program may be used to cook foods such as cakes, pizza, biscuits and cookies. Use a single tray for cooking.                                                                                                                   |
|    | Grill is operated. It is used to grill meats such as steaks and fish. To grill, place the food on the grill and the grill on the top rack (See rack positions). Place the tray to the lower rack and put water inside the tray while grilling.                                                                                                |
|    | Lower heating, upper heating and fan are operated together. Hot air is distributed equally and rapidly inside the oven thanks to the fan. Suitable for cooking foods such as cakes, cookies, lasagne, meat. Use a single tray for cooking.                                                                                                    |
|    | Lower heating is operated. Select this program towards the end of the cooking time if the bottom of the food being cooked shall be roasted, too. Also, this function is used for steam cleaning. (See. steam cleaning)                                                                                                                        |
|    | The grill and fan operate together. Hot air is distributed equally and rapidly inside the oven thanks to the fan. It is used to grill meats such as steaks and fish. To grill, place the food on the grill and the grill on the top rack (See rack positions). Place the tray to the lower rack and put water inside the tray while grilling. |
|  | It is used for lighting the oven. The lamp operates automatically across all cooking functions.                                                                                                                                                                                                                                               |

**WARNING:** Cooking functions may not be same in every model. Only pay attention to the cooking functions of your oven.

## 10. COOKING RECOMMENDATIONS AND WARNINGS

You may find the information about the food types we have tested in our laboratories and whose cooking values we have determined in the following tables. Cooking times may vary as per mains voltage, quality, amount of the ingredients to be cooked, and the temperature. Meals you cook using these values may not appeal to your tastes. You may discover different values by doing experiments to achieve different flavours and results that appeal to your taste.

**WARNING:** Unattended cooking with solid or liquid oil in the appliance is dangerous, it can cause a fire.

**WARNING:** Ensure that the oven door is completely closed after putting food inside the oven.

**WARNING:** Steam may come out when the door is opened. Step back and wait for the steam to disappear.

**WARNING:** During usage, the internal and external surfaces of the oven get hot. As you open the oven door, step back to avoid the hot vapour coming out from the interior. There might be a risk of burning.

**WARNING:** Your hand may get burnt because of the internal panels of the oven, spilt meals, accessories and hot vapour. Wear kitchen gloves while taking the hot meal out of the oven.

**WARNING:** While placing food or removing food from the oven, etc., always use heat resistant oven gloves.

**WARNING:** Please do not cook the food placing directly on tray / grill. Place the food in the oven in a suitable accessory.

**WARNING:** Never fill the pan with more than one-third of the oil. Do not leave the kitchen while heating up the oils. Extremely hot oils are a fire hazard.

**WARNING:** Be careful when using alcohol in your food. Alcohol will evaporate at high temperatures and may ignite to cause a fire if it comes in contact with hot surfaces.

**WARNING:** Do not heat closed cans and glass jars. The pressure may lead jars to explode.

**WARNING:** Never use it at higher oven temperatures than the maximum usage temperature indicated on your baking paper. Do not place the baking paper on the base of the oven.

**WARNING:** Place the baking paper together with the food into a pre-heated oven by putting it inside a cooker or on an oven accessory (tray, wire grill etc.).

**WARNING:** Against the risk of touching the oven heater elements, remove excess parts of the baking paper that hang over from the accessory or container.

**WARNING:** Do not place the oven trays, plates or aluminum foils directly on the oven base. The accumulated heat may damage the base of the oven.

**WARNING:** Plastic dishes may melt at high temperatures and damage the appliance. Do not use plastic dishes.

**WARNING:** Your hand may get burnt because of the internal panels of the oven, spilt meals, accessories and hot vapour. While removing the dried fruit from the oven, wear heat resistant oven gloves.

## 11. MAINTENANCE AND CLEANING

Periodical cleaning extends the appliance's life and reduces frequent problems.

**WARNING:** Disconnect the electrical connection of the appliance. There is a danger of electric shock.

**WARNING:** Wait until the appliance cools down before cleaning it. Hot surfaces may cause burns!

**WARNING:** The surfaces of the burner parts and the grate get slightly dull over time. This is very normal and does not mean any material deterioration.

**WARNING:** User should not dislocate the resistance during cleaning. It may cause an electric shock.

**WARNING:** The steam of a steam cleaning device may infiltrate the parts conducting electricity and cause them to short circuit. Never use a steam cleaning device for cleaning the oven.

**WARNING:** Never wash any part of the appliance in the dishwasher (excluding the accessories).

**WARNING:** The water container must not be immersed in water and must never be washed in the dishwasher! Do not use very hard sponges or brushes when cleaning the water container.

**WARNING:** Turn off the appliance before removing the safeguards. After cleaning, install the safeguards according to instructions.

1. Do not clean the interior parts, panel, trays or other parts of the appliance with hard tools such as hard brushes, steel sponges, or knives. Do not use abrasive, scratching agents, or detergents.

2. Wipe the interior parts of the appliance with a soapy cloth, then rinse and dry it thoroughly with a soft cloth.

3. Clean the glass surfaces with special glass cleaning agents.

4. Do not use aliphatic or hydro carbonated detergents. These may cause the door gasket of the oven to swell.

5. Never use flammable materials such as acid, thinner, or gas when cleaning your appliance.

6. Use potassium stearate (soft soap) for dirt and stains.

7. Clean the control panel with a wet cloth and dry it with a dry cloth.

8. The device should be cleaned thoroughly after each use. Thus, food residues are easily cleaned and these residues are prevented from burning when the product is used again later.

9. Ensure that you completely wipe any remaining liquids after the cleaning process and that you immediately clean any food that splashes around during cooking.

10. Some detergents or cleaning agents may damage the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders, cleaning creams or sharp objects during cleaning.

11. Clean and dry the oven and its accessories after every use.

12. Close the oven's door after the inside of the appliance dries completely.

13. The appliance should be cleaned thoroughly to avoid bad odours if it will not be used for a long time. Leave the oven's door open after cleaning.

14. Replace the appliance's door gasket when pores form or when it cracks. You can order the door gasket from the authorized service.

15. Clean the wire racks in the dishwasher or with a dishwashing detergent and hot water.

16. Do not use abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the glass as the scratches that may occur on the surface of the door glass may cause the glass to break.

17. If the appliance is not used for a longer time than usual, it must be thoroughly cleaned before it is restarted and checked by an authorized technician for proper operation.

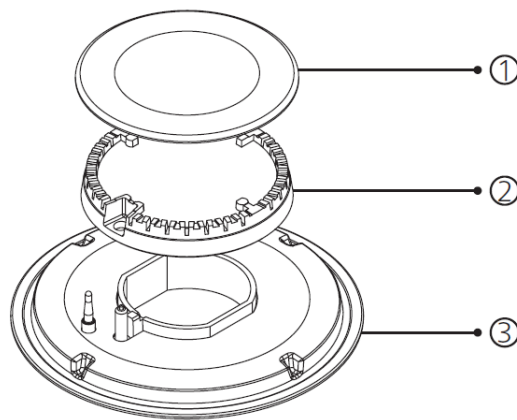
18. Remove the glass cover of the oven lamp (See lamp replacement) and wipe with a cloth dampened with dish washing detergent and hot water. Clean it with a soft cloth.

19. Clean the cooker's cooking zones and all removable parts only by hand with a sponge cloth, a little detergent and hot water.

20. Wipe the nonremovable hob sections of the oven with a wet cloth.

21. Wipe the ignition elements with a very well wrung cloth. Then dry them with a clean cloth. Make sure that the flame holes and ignition plug are completely dry. Otherwise, there will be no spark at the end of the ignition.

### Assembling the cooker burner parts



- |                 |
|-----------------|
| 1. Burner cover |
| 2. Burner body  |
| 3. Burner pool  |

Place the cooker's burner body (2) in the burner pool (3). Ensure that the burner body (2) is placed in the burner pool (3) by turning the burner body (2) left and right. After this operation, place the burner cover (1) exactly above the cooker burner body (2).

**WARNING:** If the cooker burner parts are not properly assembled after cleaning, the ignition performance is affected in a negative way.

### Steam cleaning

It allows the removal of softened dirt thanks to the steam that forms in the oven.

1. Remove all accessories from the oven.
2. Put half a liter of water on the tray and place the tray at the bottom rack of the oven.
3. Set the switch to the lower resistance position (  ). Set the thermostat to 70°C, and operate the oven for 30 minutes.

### Cleaning of the oven glass

Press the plastic latches on the left and right side as shown in figure 24 and lift the profile by pulling it towards you as shown in figure 25. Glass is free after the profile is removed as shown in figure 26. Carefully pull the glass that has become free toward you. The outer glass is fixed to the oven door profile. You may easily clean the glasses after they have been separated. Once the cleaning and maintenance is complete, you may replace the glasses by performing the removal procedure in reverse. Make sure that the profile is properly placed.

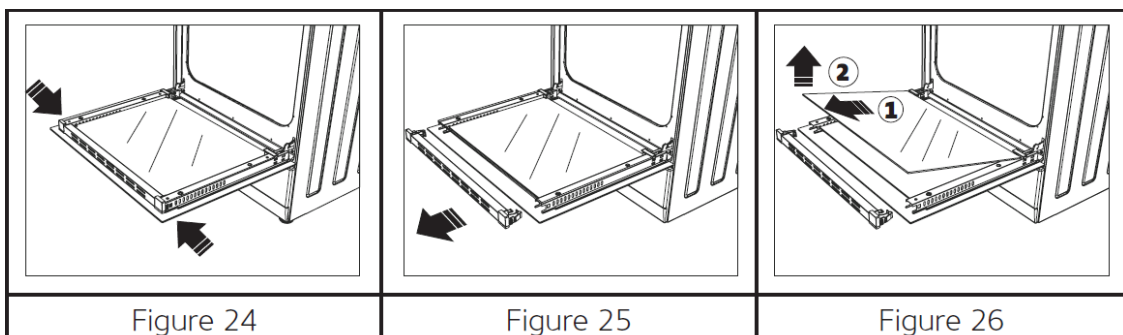
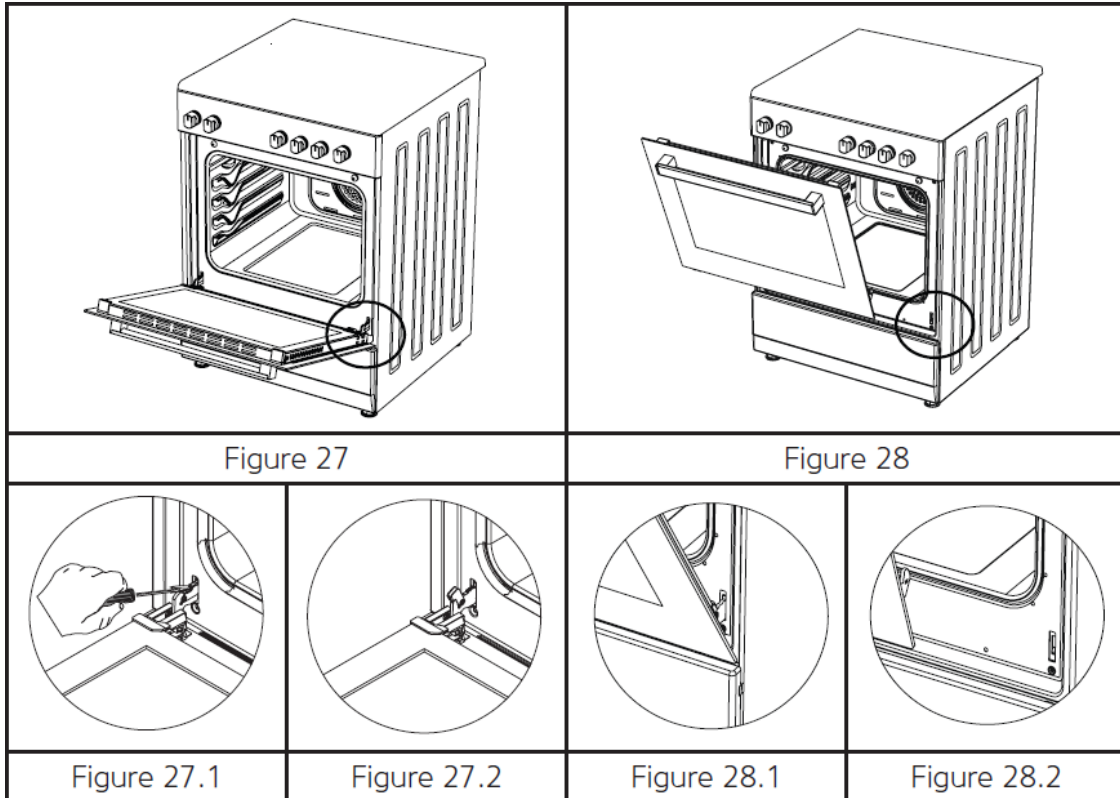


Figure 24

Figure 25

Figure 26

## Cleaning and assembly of the oven door



1. Open the door completely by pulling the oven door toward you. Then unlock the hinge lock by pulling it upwards with a screwdriver (see figure 27.1).
  2. Set the hinge lock to the widest angle (see figure 27.2). Bring both hinges that connect the oven door to the oven to the same position.
  3. Then close the oven door until it rests against the hinge lock (see figure 28.1).
  4. To remove the oven door, hold the door with both hands when it is at a close level to the closed position, and pull it up (see figure 28.2).
- To replace the oven door again reverse the procedure for removing the door.

## Oven lamp replacement

**WARNING:** In order to avoid electric shock, turn off the power connection before replacing the lamp of the oven!

**WARNING:** In order to avoid burns, wait for it to cool down before replacing the lamp of the oven! Hot surfaces may cause burns!

**WARNING:** The bulb used in this product is not suitable for illumination of households. The purpose of this lamp is to help the user to see the food.

**WARNING:** The light bulbs used in this product must be able to withstand extreme physical conditions, e.g. temperatures above 100°C.

**WARNING:** In devices with halogen lamps; the user must not look at the halogen lamp.

### To change the lamp:

1. Turn off the electricity.
2. Remove the glass protection by turning it counterclockwise (See figure 29). Using plastic gloves may help you if you have difficulty in rotating it.
3. Then remove the oven lamp by turning it (See figure 30) if it is type **A**, or by pulling it (See figure 31) if it is type **B**.
4. Fit a new lamp with the same features.
5. Replace the protective glass and connect the unit to the mains.

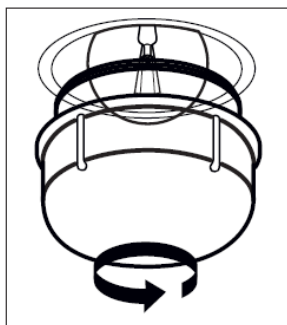


Figure 29

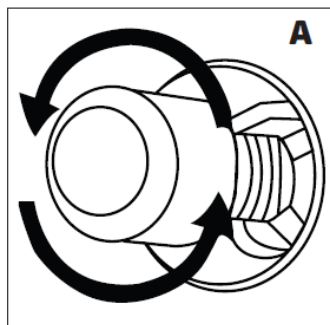


Figure 30

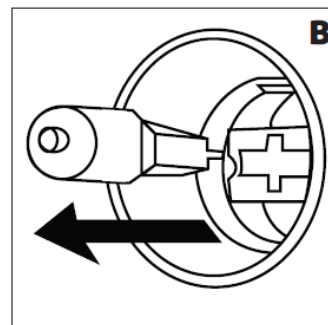


Figure 31

**Note:** This appliance contains a light source whose energy efficiency class is G.

## 12. HANDLING RULES

1. Do not use the door and/or handle to carry or move the appliance.
2. Carry out the movement and transportation in the original packaging.
3. Pay maximum attention to the appliance while loading/unloading and handling.
4. Make sure that the packaging is securely closed during handling and transportation.
5. Protect from external factors (such as humidity, water, etc.) that may damage the packaging.
6. Be careful not to damage the appliance due to bumps, crashes, drops, etc. while handling and transporting and not to break or deform it during operation.

### Future handling procedures

The product should be stored and carried in its original box. If the original box is not available, the product must be wrapped with bubble wrap or a thick cardboard and tightly taped.

The product door must be taped to the side walls.

Do not put other items on the product and carry it upright.

Do not drop the product during transport and protect it against impacts.

The product should be kept in normal position during transport.

During handling, the accessories of the product should be fixed with a tape in order not to damage the product.

## 13. RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVING

The following details will help you use your product ecologically and economically.

1. Use dark colored and enamel containers that conduct the heat better in the oven.
2. As you cook your food, if the recipe or the user manual indicates that preheating is required, preheat the oven.
3. Do not open the oven door frequently while cooking.
4. Try not to cook multiple dishes simultaneously in the oven. You may cook at the same time by placing two cookers on the wire rack.
5. Cook multiple dishes successively. The oven will not lose heat.
6. Turn off the oven a few minutes before the expiration time of cooking. In this case, do not open the oven door.
7. Defrost the frozen food before cooking.

## 14. TROUBLESHOOTING

You may solve the problems you may encounter with your product by checking the following points before calling the technical service.

In case you experience a problem with the oven, first check the table below and try out the suggestions. If the problem persists, contact the Service Centre.

| Problem                                                     | Possible cause                                                                                        | What to do                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oven does not operate.                                      | Power supply is not available.                                                                        | Check that the power supply is available.                                                                                                                                                               |
|                                                             | Gas supply not available.                                                                             | Check if the main gas valve is open.                                                                                                                                                                    |
|                                                             |                                                                                                       | Check if the gas pipe is bent or kinked.                                                                                                                                                                |
|                                                             |                                                                                                       | Make sure the gas hose is connected to the oven.                                                                                                                                                        |
| The oven stops during cooking.                              | Plug comes out from the wall socket.                                                                  | Reinstall the plug into the wall socket.                                                                                                                                                                |
| Turns off during cooking.                                   | Too long continuous operation.                                                                        | Let the oven cool down after long cooking cycles.                                                                                                                                                       |
|                                                             | More than one plugs in a wall socket.                                                                 | Use only one plug for each wall socket.                                                                                                                                                                 |
| Oven door is not opening properly.                          | Food residues jammed between the door and internal cavity.                                            | Clean the oven well and try to reopen the door.                                                                                                                                                         |
| Lighter not operating.                                      | Tips or body of ignition plugs are clogged.                                                           | Clean tips or body of ignition plugs of gas burners.                                                                                                                                                    |
|                                                             | Gas burner pipes are clogged.                                                                         | Clean gas burner pipes.                                                                                                                                                                                 |
| Electric shock when touching the oven.                      | The power may not be properly grounded.                                                               | Make sure the power supply is grounded properly.                                                                                                                                                        |
|                                                             | You may be using an unground- ed socket.                                                              |                                                                                                                                                                                                         |
| Water dripping.                                             | Depending on the food, water or steam may form in some cases. This is not the fault of the appliance. | Let the oven cool down and then wipe dry with a dishcloth.                                                                                                                                              |
| Steam coming out from a crack on oven door.                 |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                         |
| Water remaining inside the oven.                            |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                         |
| Oven does not heat.                                         | Oven door is open.                                                                                    | Close the door and restart.                                                                                                                                                                             |
|                                                             | The oven controls may not be set correctly.                                                           | Read the section regarding the operation of the oven and reset the oven.                                                                                                                                |
|                                                             | The fuse may have blown, or the circuit breaker may have tripped.                                     | Replace the fuse or reset the circuit breaker. If this is repeating frequently, call an electrician.                                                                                                    |
| Smoke comes out of the oven during operation.               | When operating the oven for the first time.                                                           | Smoke comes out from the heaters. This is not a fault. After 2-3 cycles, there will be no more smoke.                                                                                                   |
|                                                             | Food on heater.                                                                                       | Let the oven cool down and clean food residues from the heater.                                                                                                                                         |
| There is a smell of burning or plastic when using the oven. | Plastic or other not heat resistant- ant accessories are being used inside the oven.                  | Use glass containers suitable for high temperatures.                                                                                                                                                    |
| Oven does not cook well.                                    | The door may be open too often during cooking.                                                        | Do not open the oven door too often unless you are cooking something that needs to be rotated. If you open the door too often, the internal temperature will drop, which may affect the cooking result. |
| Internal light is dim or does not operate.                  | Lamp might be failed.                                                                                 | Replace with a lamp having the same specifications.                                                                                                                                                     |
|                                                             | Foreign object covering the lamp during cooking.                                                      | Clean the internal surface of the oven and check again.                                                                                                                                                 |

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with the norms and standards of the European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ARAGAZ MIXT

Model:

HFSC-S65MIXF-WH



- Aragaz mixt, 4 arzătoare gaz, Cuptor electric
  - 50 x 60 cm

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Aragaz mixt
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție

## 3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente importante

1. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Numai procedând astfel puteți utiliza aparatul corect și în condiții de siguranță.
2. Lucrările de instalare și reparațiile trebuie efectuate numai de către un „SERVICE AUTORIZAT”. Producătorul nu este răspunzător pentru operațiile efectuate de persoane neautorizate.
3. Condițiile de configurare a acestui aparat sunt specificate pe eticheta de tip sau pe plăcuța cu date tehnice.
4. Acest aparat a fost proiectat exclusiv pentru uz casnic.
5. AVERTISMENT: Pericol de incendiu; nu așezați niciun obiect pe suprafețele de gătit.
6. AVERTISMENT: Aparatul și zonele accesibile ale acestuia se încing în timpul funcționării.
7. AVERTISMENT: Componentele accesibile se pot încinge pe durata utilizării grilului. Copiii cu vârste mici trebuie ținuti la distanță de aparat.
8. AVERTISMENT: Acest aparat este destinat exclusiv pentru prepararea alimentelor. Acesta nu trebuie utilizat în alte scopuri, cum ar fi, de exemplu, încălzirea unei încăperi.
9. AVERTISMENT: Pericol de arsuri din cauza aburului supraîncălzit! Pielea copiilor este mai sensibilă la temperaturi ridicate decât cea a adulților. Nu lăsați copiii să deschidă ușa cuptorului în timp ce acesta funcționează. Pentru evitarea pericolului de arsuri, nu lăsați copiii să se apropie de aparat înainte ca acesta să se răcească.
10. AVERTISMENT: Nu încercați în niciun caz să stingeți focul cu apă. Doar deconectați aparatul de la sursa de alimentare și acoperiți flacăra cu un capac sau cu o pătură ignifugă.
11. ATENȚIE: Procesul de preparare trebuie supravegheat. Procesul de preparare trebuie supravegheat permanent.
12. ATENȚIE: În cazul în care geamul aparatului se sparge, opriți imediat toate elementele de încălzire, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și întrerupeți utilizarea acestuia.
13. PERICOL DE ARDERE: Atunci când deschideți ușa cuptorului, feriți-vă de vaporii fierbinți care ies din interiorul acestuia.
14. PERICOL DE ARDERE: Lăsați suprafețele fierbinți să se răcească înainte de a închide capacul.
15. PERICOL DE ARDERE: Lăsați suprafețele fierbinți să se răcească înainte de a închide capacul.

16. Aparatul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă de la distanță.
17. Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, acesta nu trebuie instalat în spatele unui panou decorativ.
18. Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani, de persoane cu probleme fizice, auditive sau psihice ori de persoane care nu au experiență sau cunoștințe, însă numai în cazul în care este asigurată supravegherea acestora, dacă aparatul este utilizat în condiții de siguranță sau le sunt furnizate informații cu privire la pericolele pe care le implică utilizarea.
19. Nu lăsați copiii cu vârste sub 8 ani și animalele de companie în apropierea aparatului atunci când acesta este în funcțiune.
20. Copiii cu vârste sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat în cazul în care aceștia nu pot fi supravegheați permanent.
21. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați de către adulți.
22. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.
23. Ambalajele sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor.
24. Nu puneți pe aparat obiecte la care copiii pot ajunge.
25. Evitați atingerea elementelor de încălzire.
26. Înainte de a începe să utilizați aparatul, îndepărtați din preajma acestuia perdelele, țesăturile, hârtia sau alte materiale inflamabile (care se pot aprinde). Nu puneți materiale inflamabile în aparat sau pe acesta.
27. Mânerul cuptorului nu este destinat uscării prosoapelor. Nu atârnați prosoape, cârpe etc. pe mânerul cuptorului.
28. Nu utilizați produsul sub influența medicamentelor și/sau a alcoolului.
29. După fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul este oprit.
30. Nu utilizați aparatul în cazul în care acesta este defect sau prezintă deteriorări evidente.
31. Nu utilizați produsul dacă geamul ușii nu este montat sau este spart.
32. Utilizatorul nu trebuie să transporte singur(ă) cuptorul.
33. Nu așezați obiecte grele pe ușa cuptorului atunci când aceasta este deschisă, deoarece există riscul de răsturnare.
34. Atunci când ușa cuptorului este deschisă, nu puneți obiecte grele și nu permiteți copiilor să se așeze pe aceasta. Puteți provoca răsturnarea cuptorului sau deteriorarea balamalelor ușii.
35. Sursa de alimentare a aparatului poate fi deconectată în timpul lucrărilor de construcții. După finalizarea lucrărilor, cuptorul trebuie reconectat la sursa de alimentare de către un service autorizat.
36. Nu puneți aparatul pe suprafețe acoperite cu covoare. În lipsa ventilației în partea inferioară a aparatului, componentele electrice se supraîncălzesc. Acest lucru va provoca defectarea aparatului.
37. Alimentele se pot vărsa atunci când un picior al cuptorului este demontat sau se rupe. Acordați atenție deosebită acestui aspect, deoarece pot rezulta vătămări.
38. Mențineți curate orificiile de ventilație.
39. Nu puneți ustensilele metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pe suprafața aparatului, deoarece acestea se vor încinge.
40. Utilizatorul trebuie să fie atent atunci când curăță arzătoarele cu gaz. Pot rezulta vătămări.
41. Arzătoarele cuptorului și ale grătarului nu trebuie folosite simultan.
42. Arzătorul grătarului trebuie utilizat doar pentru prepararea la grătar.
43. **ATENȚIE:** Ușa de sticlă se poate fisura atunci când se încinge. Închideți toate arzătoarele înainte de a închide ușa de sticlă. Înainte de a închide ușa de sticlă, așteptați până când suprafața plitei se răcește.



44. **PERICOL DE RĂSTURNARE:** Pentru a preveni răsturnarea aparatului, este necesară echilibrarea acestuia. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de instalare.



## Siguranță electrică

1. AVERTISMENT: Întrerupeți toate conexiunile circuitului de alimentare înainte de a accesa bornele.
2. AVERTISMENT: Pentru evitarea pericolului de electrocutare, opriți aparatul în cazul în care suprafața acestuia prezintă fisuri.
3. Conectați produsul la o priză cu împământare, protejată de o siguranță corespunzătoare valorilor specificate în tabelul cu specificații tehnice.
4. Solicitați unui electrician autorizat montarea instalației de împământare. Societatea noastră nu este responsabilă pentru daunele apărute ca urmare a utilizării produsului fără o împământare instalată conform reglementărilor locale.
5. Întrerupătoarele cuptorului trebuie poziționate astfel încât utilizatorul să poată ajunge la acestea atunci când cuptorul este instalat.
6. Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede. Nu trageți de cablu pentru a deconecta ștecărul. Apucați întotdeauna de ștecăr.
7. Dacă utilizați în apropierea cuptorului un aparat electric, cum ar fi, de exemplu, un mixer de mână, asigurați-vă că nu prindeți cablul de alimentare în ușa cuptorului. Izolația cablului poate suferi deteriorări.
8. Nu spălați produsul pulverizând sau turnând apă pe acesta! Pericol de electrocutare!
9. Nu utilizați cabluri sau prelungitoare tăiate sau deteriorate. Utilizați numai cablul de alimentare original.
10. Asigurați-vă că nu sunt prezente lichide sau umezeală în priza de alimentare la care ștecărul aparatului este conectat.
11. Și suprafața posterioară a cuptorului se încălzește atunci când cuptorul este în funcțiune. Conexiunile electrice nu trebuie să atingă suprafața posterioară, în caz contrar, conexiunile pot suferi deteriorări.
12. Nu prindeți cablurile de conectare în ușa cuptorului și nu le poziționați peste suprafețe fierbinți. Topirea cablului poate provoca un scurtcircuit sau chiar un incendiu.
13. Deconectați cablul cuptorului de la sursa de alimentare în timpul lucrărilor de instalare, întreținere, curățare și depanare.
14. Pentru evitarea producerii scânteilor, asigurați-vă că ștecărul este bine introdus în priza de perete.
15. În cazul unui cuptor cu aburi, recipientul pentru apă nu trebuie să fie introdus în apă sau curățat în mașina de spălat vase. Nerespectarea acestei măsuri de precauție generează pericol de electrocutare atunci când recipientul pentru apă este introdus în cuptorul cu aburi.
16. Pericol de electrocutare! În timpul operațiilor de curățare a produsului, nu utilizați aparate de curățat cu aburi.
17. Utilizatorul nu trebuie să scoată rezistența din locul acesteia în timpul curățării. Pericol de electrocutare!
18. Pentru instalare, este necesar un întrerupător care să poată deconecta complet sursa de alimentare. Deconectarea de la sursa de alimentare trebuie realizată cu un întrerupător sau cu o siguranță încorporată, instalată într-o sursă de alimentare permanentă în conformitate cu reglementările privind instalațiile electrice.
19. Produsul este prevăzut cu un cablu tip „Y”.
20. Conexiunile permanente trebuie conectate la o sursă de alimentare care să permită deconectarea completă. Pentru dispozitivele cu clasa de supratensiune sub III, un dispozitiv de deconectare trebuie conectat la o sursă de alimentare permanentă conform reglementărilor privind instalațiile electrice.
21. Punctul de conectare a cablului trebuie protejat.

## Siguranța conectării la sursa de gaze

1. Acest aparat nu este racordat la un echipament de evacuare a produselor de ardere. Acest aparat trebuie să fie racordat și instalat în conformitate cu reglementările în vigoare privind instalarea. Condițiile referitoare la ventilație trebuie luate în considerare.

- 2.În timpul utilizării unui aparat de gătit cu gaz, în încăpere sunt generate umiditate, căldură și produse de ardere. În primul rând, asigurați-vă că bucătăria este bine aerisită atunci când utilizați aparatul și mențineți orificiile de ventilație naturală deschise sau instalați un echipament de ventilație mecanică.
- 3.După o utilizare intensă și îndelungată a aparatului, poate fi necesară o ventilație suplimentară. De exemplu, deschideți o fereastră sau reglați echipamentul de ventilație mecanică (dacă este disponibil), astfel încât acesta să funcționeze la o viteză mai ridicată.
- 4.Acest aparat trebuie să fie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și numai într-un spațiu bine aerisit. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a instala și utiliza acest aparat.
- 5.Înainte de a poziționa aparatul, asigurați-vă că specificațiile rețelei locale de distribuție (tipul de gaz și presiunea gazului) corespund cerințelor care se impun în vederea funcționării aparatului.
- 6.Mecanismul de aprindere nu poate funcționa mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu este aprins după 15 secunde, opriți mecanismul de aprindere și așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca din nou să aprindeți arzătorul.
- 7.Toate operațiile asupra instalației de gaz trebuie efectuate de către persoane autorizate și calificate.
- 8.Dacă doriți să utilizați produsul cu un alt tip de gaz decât cel pentru care a fost prevăzut în fabrică, solicitați asistență din partea unui service autorizat în vederea efectuării modificărilor necesare.
- 9.Pentru o funcționare corespunzătoare a aparatului, hota, conducta de gaz și cleva trebuie înlocuite periodic în conformitate cu recomandările producătorului și atunci când este necesar.
- 10.Gazul trebuie să aibă o ardere corespunzătoare. Arderea corespunzătoare a gazului poate fi identificată după flacăra albastră fără întreruperi. Dacă gazul nu este ars corespunzător, se poate genera monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și foarte toxic, putând provoca decesul chiar și în cantități mici.
- 11.Adresați-vă furnizorilor locali de gaze pentru întrebări privind numerele de telefon pentru situații de urgență legate de gaze și măsurile care trebuie luate în cazul în care se detectează miros de gaze.

### Măsuri în cazul detectării mirosului de gaze

- 1.Nu utilizați surse de flacăra deschisă și nu fumați.
- 2.Nu acționați întrerupătoare electrice (întrerupătorul de lumină, soneria de la ușă etc.).
- 3.Nu utilizați telefoane fixe sau mobile.
- 4.Deschideți ușile și ferestrele.
- 5.Închideți toate robinetele aparatelor care folosesc gaz și ale contoarelor de gaz.
- 6.Sunați la pompieri de la un telefon din afara locuinței.
- 7.Verificați toate furtunurile și racordurile acestora, pentru a vă asigura că nu prezintă scăpări de gaz. Dacă simțiți în continuare miros de gaz, ieșiți din locuință și avertizați-vă vecinii.
- 8.Intrați în locuință numai după ce autoritățile stabilesc că nu există pericole.

### Utilizare prevăzută

- 1.Acest produs este destinat uzului casnic. Utilizarea aparatului în scopuri comerciale nu este permisă.
- 2.Acest produs poate fi utilizat numai pentru prepararea alimentelor. Acesta nu trebuie utilizat în alte scopuri, cum ar fi, de exemplu, încălzirea unei încăperi.
- 3.Acest aparat nu trebuie utilizat pentru încălzirea alimentelor sub grill, pentru încălzirea locuinței sau uscarea hainelor sau a prosoapelor pe mânerul ușii cuptorului.
- 4.Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru deteriorările apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a manevrării greșite.
- 5.Cuptorul poate fi utilizat pentru decongelarea, coacerea, prăjirea și frigerea produselor alimentare.
- 6.Durata de exploatare a produsului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. Aceasta este perioada pe parcursul căreia piesele de schimb necesare pentru funcționarea acestui produs sunt furnizate de producător.

## 4. CONEXIUNI

Acest cuptor trebuie instalat și conectat corect în conformitate cu instrucțiunile producătorului, de către un service autorizat.

### Conectarea cablului de alimentare

**AVERTISMENT:** Conexiunile electrice ale aparatului trebuie realizate doar cu prize cu împământare, conectate la un sistem de împământare instalat în conformitate cu normele în vigoare.

Contactați un electrician calificat în cazul în care priza din locul de instalare a produsului nu este prevăzută cu sistem de împământare. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de conectarea aparatului la prize fără împământare.

Dispozitivul dumneavoastră corespunde clasei de protecție I. Ștecărul cuptorului dumneavoastră este legat la pământ; vă rugăm să vă asigurați că și priza la care veți conecta ștecărul este legată la pământ. Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

Aparatul dumneavoastră este conceput pentru o alimentare electrică de 220-240 V N AC / 380-415 V 3N AC 50-60 Hz și necesită o siguranță de 16 sau 32 A. Dacă rețeaua dumneavoastră electrică nu corespunde acestor specificații, contactați un electrician sau un service autorizat.

Înterupătoarele aparatului trebuie poziționate astfel încât utilizatorul să poată ajunge la acestea atunci când cuptorul este instalat.

**AVERTISMENT:** Atunci când realizați conexiunea, luați măsuri de precauție împotriva pornirii neintenționate a alimentării.

**AVERTISMENT:** Cablul de alimentare cu energie electrică nu trebuie să atingă componentele fierbinți ale aparatului.

**AVERTISMENT:** Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare prezintă deteriorări, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către reprezentantul acestuia sau de către persoane calificate.

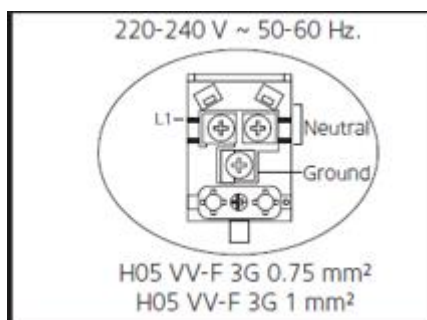
#### Schema de conexiuni

**AVERTISMENT:** Conectarea produsului la rețeaua electrică trebuie să fie efectuată de către un personal autorizat și certificat. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele apărute în urma efectuării operațiilor de către persoane neautorizate.

**AVERTISMENT:** Solicitați unui electrician autorizat montarea instalației de împământare. Societatea producătoare nu este responsabilă pentru daunele apărute ca urmare a utilizării produsului fără o împământare instalată conform reglementărilor locale.

**PERICOL DE ELECTROCUTARE:** Înainte de a efectua orice operație asupra cablurilor electrice, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.

Realizați conexiunea electrică a cuptorului dumneavoastră în conformitate cu schema de conexiuni corespunzătoare.



Sursele de alimentare variază în funcție de alimentarea cu energie electrică utilizată de aparat. Puteți afla puterea electrică a aparatului uitându-vă la eticheta de tip de pe capacul din spate al aparatului. În timpul schimbării sursei de alimentare trebuie avut în vedere următorul tabel.

| Interval de putere | Tipul și dimensiunea cablului de alimentare |
|--------------------|---------------------------------------------|
| 1380 - 2299 W      | H05VV-F 3G 1.0 mm <sup>2</sup>              |

## Racordul pentru gaze

**PERICOL DE EXPLOZIE:** Înainte de începerea oricăror lucrări la instalația de gaz, opriți alimentarea cu gaz. Pericol de explozie!

**AVERTISMENT:** Toate tipurile de lucrări asupra echipamentelor și sistemelor alimentate cu gaz trebuie să fie efectuate de persoane autorizate și calificate. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele apărute în urma efectuării operațiilor de către persoane neautorizate.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că reglajele aparatului corespund condițiilor locale de distribuție (tipul și presiunea gazului) înainte de a instala aparatul.

Produsul nu este prevăzut cu sistem de evacuare. Din acest motiv, produsul trebuie să fie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare. Condițiile referitoare la ventilație trebuie luate în considerare.

Utilizați produsul pe o suprafață orizontală, într-un spațiu bine aerisit.

### Traseul furtunului de gaz

Asigurați-vă că furtunul de gaz și cablul de alimentare nu trec pe lângă suprafețe fierbinți.

Conectați aparatul la robinetul principal de gaz pe cel mai scurt traseu, asigurându-vă că nu sunt prezente scurgeri.

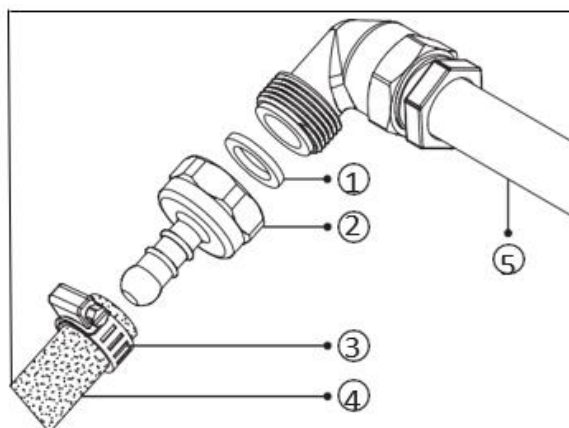
**AVERTISMENT:** Tipurile de furtunuri trebuie să respecte standardul EN 1762 pentru GPL și standardul EN 14800 pentru gaze naturale.

**AVERTISMENT:** Pentru siguranță, furtunul utilizat trebuie să aibă o lungime de cel puțin 50 cm și cel mult 125 cm.

**AVERTISMENT:** Nu deplasați aparatul atât timp cât este racordat la conducta de gaze. Orice forțare a furtunului poate provoca scurgeri de gaz, deoarece furtunul se poate slăbi.

### Conectarea la sursa de GPL

Puneți colierul metalic pe furtunul care vine de la butelia GPL. Instalați un capăt al furtunului, împingându-l până la racordul de intrare al furtunului de pe partea din spate a aparatului, prin încălzirea acestuia în apă clocotită. Strângeți cu o șurubelniță, aducând colierul la capătul furtunului. Verificați dacă există scurgeri de gaz și finalizați conectarea. Racordul de admisie a furtunului și garnitura necesare pentru conectare sunt următoarele:

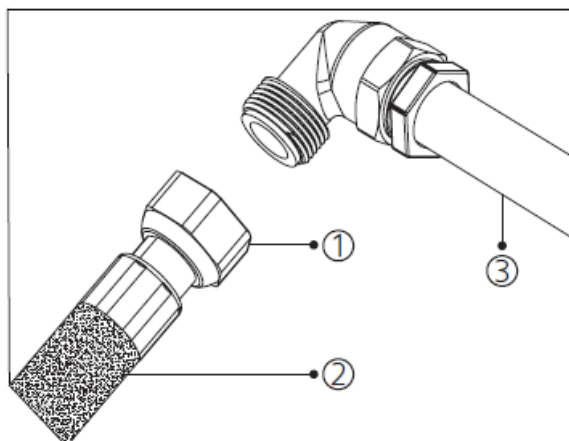


|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Garnitură de etanșare          | 4. Furtun de racordare GPL    |
| 2. Racord de intrare a furtunului | 5. Conductă principală de gaz |
| 3. Colier metalic                 |                               |

**AVERTISMENT:** Nu deplasați aparatul atât timp cât este racordat la conducta de gaze. Orice forțare a furtunului poate provoca scurgeri de gaz, deoarece furtunul se poate slăbi.

### Racordare la rețeaua de gaze naturale

Rotiți piulița pentru a fixa furtunul pe conducta principală de gaz. Verificați dacă există scurgeri de gaz și finalizați conectarea. Furtunul și racordul necesare pentru conectare sunt următoarele:



|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| 1. Piuliță                                         |
| 2. Furtun de racordare la rețeaua de gaze naturale |
| 3. Conductă principală de gaz                      |

**AVERTISMENT:** Nu deplasați aparatul atât timp cât este racordat la conducta de gaze. Orice forțare a furtunului poate provoca scurgeri de gaz, deoarece furtunul se poate slăbi.

### Verificarea etanșeității

Pentru a verifica etanșeitatea și siguranța garniturilor, asigurați-vă că butoanele de pe panoul de comandă sunt închise și că hota este pornită.

Aplicați o soluție din apă și săpun la punctele de racord. În cazul în care există o scurgere, veți observa formarea de bule în aceste zone.

**AVERTISMENT:** Este strict interzisă utilizarea brichetelor, chibriturilor, țigărilor aprinse sau a oricăror alte materiale inflamabile pentru a verifica scurgerile de gaz.

### Aerisirea încăperii

Oxygenul necesar pentru ardere este preluat din aerul din încăpere, iar gazele produse se întorc direct în încăpere.

De aceea, o aerisire corespunzătoare a încăperii este esențială pentru funcționarea în siguranță a produsului dumneavoastră.

Dacă încăperea nu este prevăzută cu ferestre sau uși care să poată fi folosite pentru aerisire, este necesară instalarea unui sistem suplimentar de ventilație. Totuși, dacă încăperea este prevăzută cu o ușă care se deschide direct spre exterior, nu mai este nevoie de sisteme de ventilație suplimentare.

| Mărimea încăperii                           | Deschiderea sistemului de ventilație |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| Sub 5 m <sup>3</sup>                        | min. 100 cm <sup>2</sup>             |
| între 5 m <sup>3</sup> și 10 m <sup>3</sup> | min. 50 cm <sup>2</sup>              |
| Peste 10 m <sup>3</sup>                     | nu este necesar                      |
| În pivniță sau subsol                       | min. 65 cm <sup>2</sup>              |

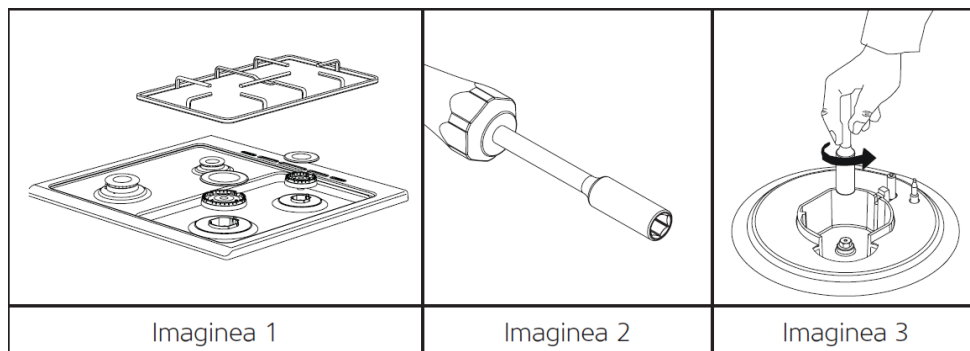
## Conversia de la gaz natural la GPL sau de la GPL la gaz natural

**AVERTISMENT:** Deconectați aparatul de la alimentarea cu gaze și electricitate.

**PERICOL DE ARSURI:** Dacă produsul este fierbinte, așteptați ca aceasta să se răcească.

### Înlocuirea injectorului

1. Ridicați grătarul, capacul arzătorului și arzătorul, astfel încât să puteți vedea injectorul (consultați figura 1).
2. Cu ajutorul unei șurubelnițe (de 7 mm) cu vârful așa cum este arătat în figura 2, scoateți injectorul prin rotire (a se vedea figura 3).
3. Încuiți injectoarele cu unele adecvate, în funcție de valorile din tabelul de injectoare și de tipul de gaz care urmează să fie utilizat.



Imaginea 1

Imaginea 2

Imaginea 3

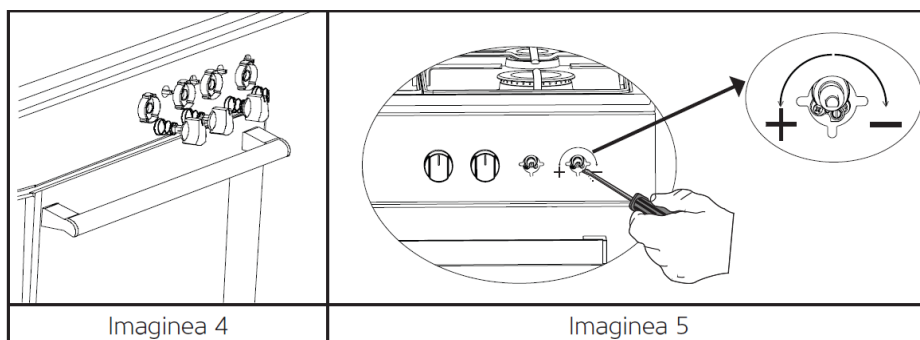
**AVERTIZARE:** Înlocuirea injectorului trebuie făcută de un service autorizat.

### Reglarea debitului de gaz

După înlocuirea injectoarelor, este necesar să reglați robinetele de gaz pentru adaptarea la noul tip de gaz. Înainte de a începe această operație, asigurați-vă că ștecărul aparatului este conectat la priză, că alimentarea cu gaz este pornită și că arzătoarele sunt poziționate corespunzător.

**Notă:** Șurubul de reglare a gazului pentru poziția de flacără mică trebuie slăbit când se trece de la GPL la gaze naturale. În cazul trecerii de la gaze naturale la GPL, acesta trebuie strâns.

1. Puneți arzătoarele aragazului în poziția pentru flacără mică și scoateți butoanele de control ale aragazului de pe panoul de comandă (consultați figura 4).
2. Cu ajutorul unei șurubelnițe de dimensiune potrivită, strângeți/slăbiți șurubul de reglare a gazului (consultați figura 5). Acest lucru permite mărirea sau micșorarea flăcării. Reglați gazul astfel încât înălțimea flăcării să fie de cel puțin 4 mm.
3. Pentru verificarea finală, reglați flăcările arzătoarelor aragazului în poziția pentru cea mai mică flacără și în poziția pentru cea mai mare. În ambele cazuri, flacăra trebuie să se aprindă.
4. Repetați aceste proceduri pentru fiecare arzător al aragazului.
5. După reglarea corectă a gazului, instalați butoanele de comandă, pentru a putea utiliza produsul.

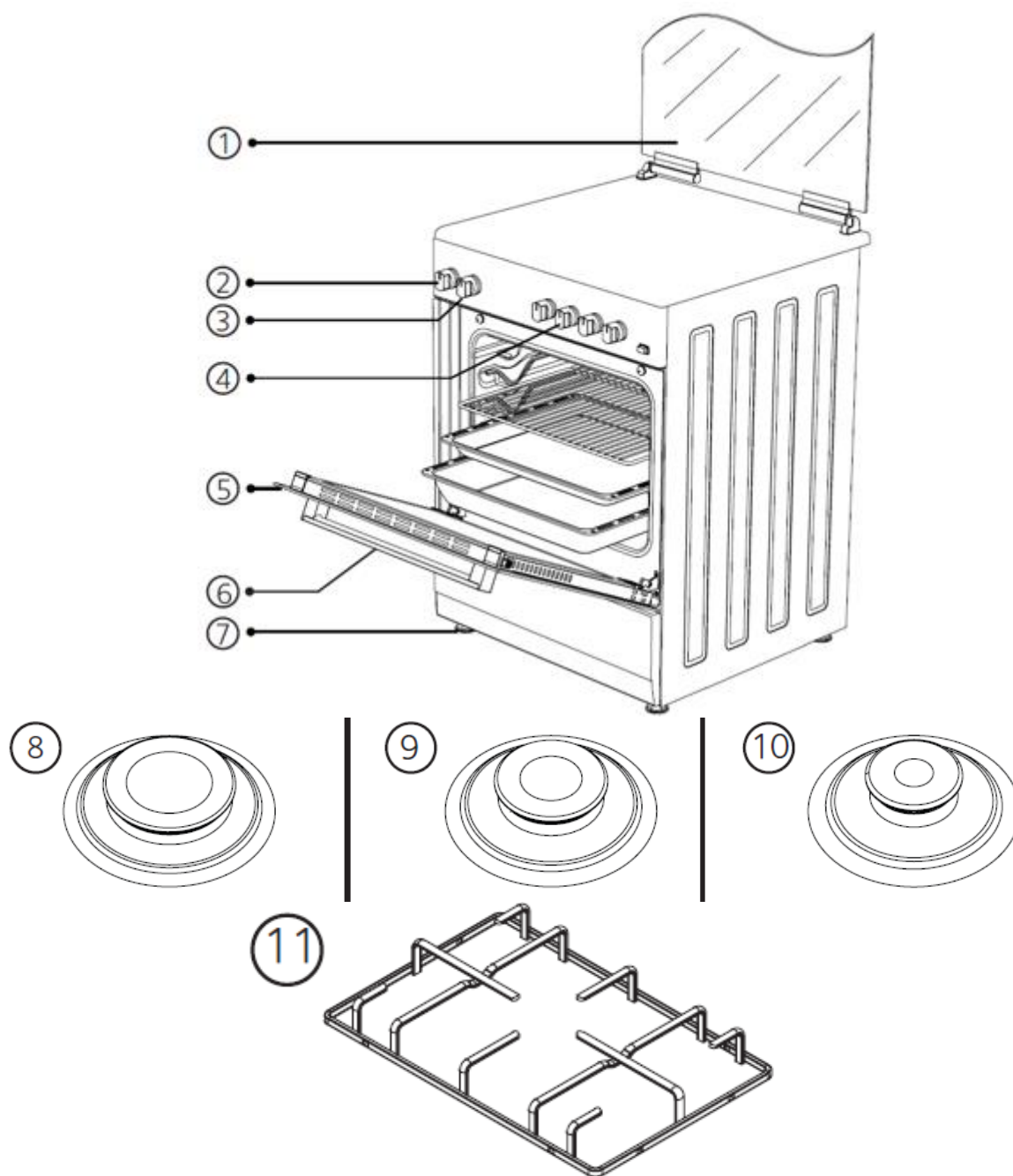


Imaginea 4

Imaginea 5

**AVERTIZARE:** În funcție de tipul de gură de plită utilizat la produsul dvs., poziția șurubului de reglare a gazului poate varia.

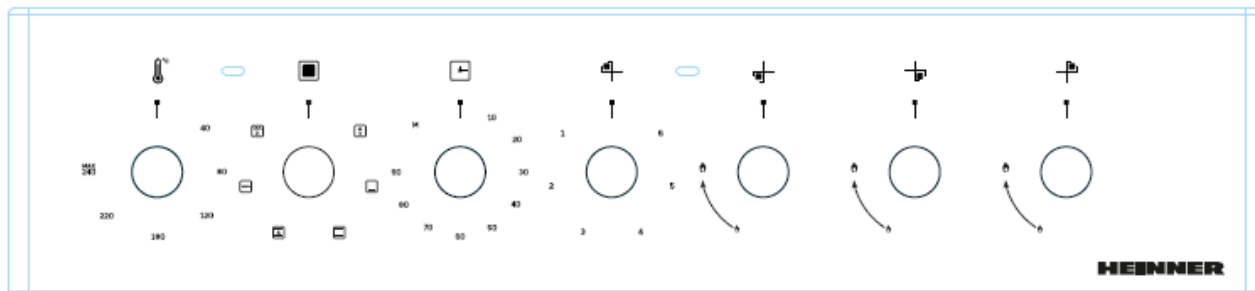
## 5. DESCRIEREA PRODUSULUI



|                                                  |                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Capac metalic                                 | 7. Picioar de plastic |
| 2. Butonul de reglare a temperaturii (Termostat) | 8. Arzător mare       |
| 3. Buton pentru funcția de gătit                 | 9. Arzător mediu (x2) |
| 4. Buton de control al plitei                    | 10. Arzător mic       |
| 5. Ușa cuptorului                                | 11. Grătar plită      |
| 6. Mânerul cuptorului                            |                       |

**Notă:** Imaginea de mai sus este furnizată doar în scop demonstrativ. Imaginea aparatului poate varia în funcție de opțiuni. Luați în considerare doar aparatul dumneavoastră.

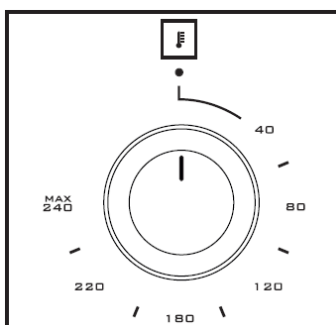
## Panoul de control



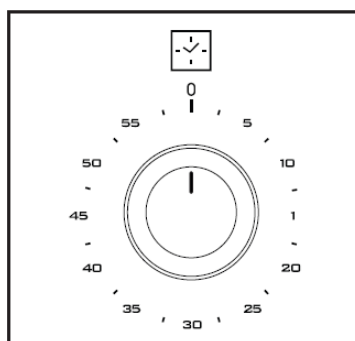
|                                                  |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------|
| 1. Butonul de reglare a temperaturii (Termostat) | 3. Timer mecanic   |
| 2. Buton pentru funcția de gătit                 | 4-7. Arzătoare gaz |

## Butonul de reglare a temperaturii (Termostat)

Acesta este utilizat pentru setarea temperaturii de preparare a alimentelor gătite în cuptor. După ce introduceți alimentele în cuptor, puteți seta prin rotirea butonului temperatura dorită. Indicatorul luminos al termostatului se stinge atunci când cuptorul atinge temperatura setată. Consultați tabelul de gătire pentru temperaturile de preparare ale diferitelor feluri de mâncare.



## Timer mecanic



Se utilizează pentru a determina perioada de gătire în cuptor. Când timpul setat este expirat, se aude un semnal de avertizare sonor. Butonul timerului mecanic este răsucit pentru a seta timpul de gătit la timpul dorit între 0-60 minute. Pentru timpii de gătit, consultați tabelul de gătit.

## Accesorii

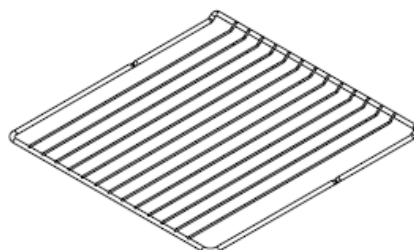
### Tavă standard

Este utilizată pentru produse de patiserie (prăjituri, biscuiți etc.) și alimente congelate.



### Grătar din sârmă

Acesta este utilizat pentru prăjire sau pentru a plasa alimentele congelate sau alimentele care urmează să fie prăjite sau coapte pe suportul dorit.



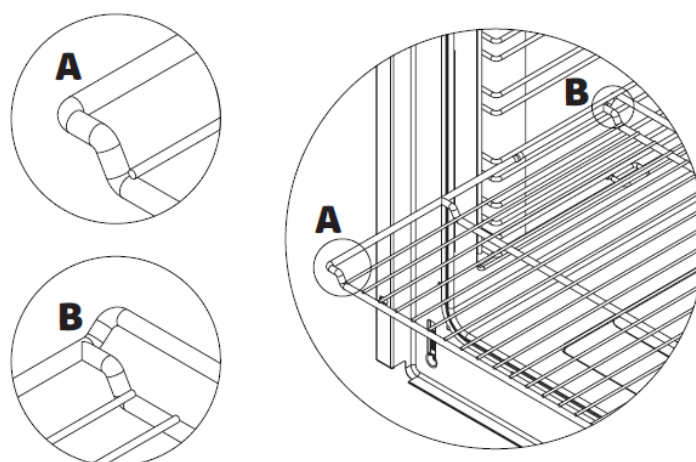
### Utilizarea grătarului metalic

Este important să așezați grătarul metalic și tava în mod corespunzător pe suporturile metalice și să așezați corect grătarul și/sau tava pe suport.

Poziționarea corectă este prezentată în figura alăturată.

Puneți grătarul (sau tava) între două șine și asigurați-vă că acesta este echilibrat înainte de a pune alimentele.

**Notă:** Nu utilizați grătarul chiar sub suportul pe care este fixată șina telescopică.



## Caracteristici tehnice

**AVERTISMENT:** Specificațiile tehnice și tabelul de injectoare trebuie avute în vedere pentru modificarea care urmează să fie efectuată de către service-ul autorizat. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru eventualele probleme apărute ca urmare modificărilor necorespunzătoare.

**AVERTISMENT:** Pentru a creșterea calității produsului, specificațiile tehnice pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

**AVERTISMENT:** Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt valori de laborator conforme cu standardele aplicabile. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

Tabel injectoare

| În funcție de specificațiile arzătorului pe gaz | G20,20 mbar |       |                   | G30,28-30 mbar |      |     |
|-------------------------------------------------|-------------|-------|-------------------|----------------|------|-----|
|                                                 | Gaz natural |       |                   | GPL            |      |     |
| Arzător mare                                    | Injector    | 1,15  | mm                | Injector       | 0,85 | mm  |
|                                                 | Debit gaz   | 0,271 | m <sup>3</sup> /h | Debit gaz      | 168  | g/h |
|                                                 | Alimentare  | 2,90  | kW                | Alimentare     | 2,90 | kW  |
| Arzător mediu                                   | Injector    | 0,97  | mm                | Injector       | 0,65 | mm  |
|                                                 | Debit gaz   | 0,159 | m <sup>3</sup> /h | Debit gaz      | 98   | g/h |
|                                                 | Alimentare  | 1,70  | kW                | Alimentare     | 1,70 | kW  |
| Arzător mic                                     | Injector    | 0,72  | mm                | Injector       | 0,50 | mm  |
|                                                 | Debit gaz   | 0,096 | m <sup>3</sup> /h | Debit gaz      | 55   | g/h |
|                                                 | Alimentare  | 0,95  | kW                | Alimentare     | 0,95 | kW  |

**Notă:** Valorile diametrului scrise pe injector sunt indicate fără virgulă. De exemplu; diametrul, care este de 1,70 mm, este indicat pe injector ca fiind 170.

## 6. INSTALARE

Asigurați-vă că instalația electrică și de gaze sunt adecvate pentru punerea în funcțiune a aparatului. Dacă instalația electrică sau cea de gaze nu este corespunzătoare, apălați la un electrician și la un instalator în vederea efectuării tuturor operațiilor necesare.

**AVERTISMENT:** Producătorul nu este răspunzător pentru daunele apărute în urma efectuării operațiilor de către persoane neautorizate.

**AVERTISMENT:** Pregătirea amplasamentului unde produsul urmează a fi montat și realizarea instalației electrice cad în sarcina clientului.

**AVERTISMENT:** La instalarea produsului, trebuie respectate regulile specificate în standardele locale referitoare la electricitate și gaz.

**AVERTISMENT:** Înainte de instalarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu prezintă deteriorări. Nu instalați aparatul în cazul în care acesta este deteriorat. Produsele deteriorate prezintă riscuri pentru siguranța dumneavoastră.

**AVERTISMENT:** Mențineți curate orificiile de ventilație.

**AVERTISMENT:** În timpul instalării, trebuie purtat echipamentul de protecție personală corespunzător și trebuie respectate normele de siguranță aplicabile.

**AVERTISMENT:** Produsul trebuie poziționat astfel încât să se evite orice curent de aer care ar putea avea un impact asupra aprinderii și să se prevină acumularea de gaze nearse.

**AVERTISMENT:** Aparatele care funcționează cu GPL nu trebuie montate sub nivelul podelei.

## Locul potrivit pentru instalare

Picioarele aparatului nu trebuie să stea pe suprafețe moi, cum ar fi covoarele. Produsul trebuie așezat pe o suprafață solidă. Podeaua bucătăriei trebuie să fie solidă, pentru a putea susține greutatea aparatului și a ustensilelor de bucătărie care pot fi utilizate pe cuptor.

Aparatul trebuie utilizat cu un spațiu liber de minimum 400 mm deasupra suprafeței superioare a plitei și de 50 mm față de suprafețele laterale din interiorul unui corp de mobilier de bucătărie.

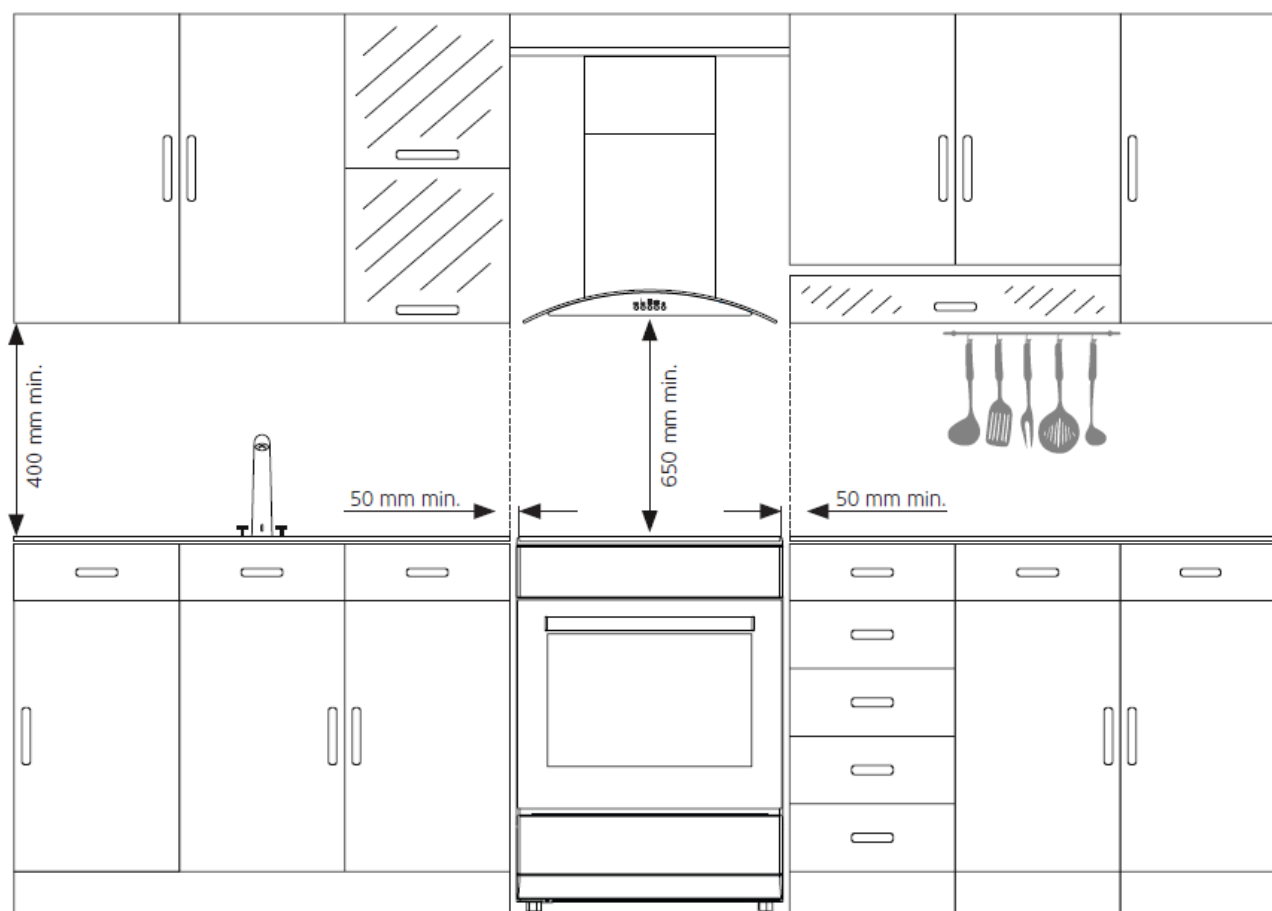
Aparatul este potrivit pentru utilizare pe ambii pereți laterali (fără niciun suport) sau fără a fi instalat într-un corp de mobilier. În cazul instalării unei hote sau a unui dispozitiv de aspirare deasupra aparatului, urmați instrucțiunile producătorului pentru informații cu privire la înălțimea de montare (min. 650 mm).

Produsul poate fi așezat lângă pereții bucătăriei, lângă mobilierul de bucătărie sau produse de orice dimensiune, în spatele sau în lateralul acestora. Mobilierul de bucătărie din imediata vecinătate a produsului trebuie să fie de aceeași dimensiune sau mai mic decât produsul.

Este necesar să existe un spațiu de cel puțin 2 cm între produs și perete, pentru a permite circulația aerului.

## Instalarea corectă

Pentru o instalare corectă, vă rugăm să respectați dimensiunile indicate în imaginea de mai jos.



**AVERTISMENT:** Mobilierul de bucătărie din apropierea aparatului trebuie să fie rezistent la căldură (minimum 100 °C).

**AVERTISMENT:** Nu instalați aparatul lângă frigidere sau congelatoare. Căldura emisă de către aparat duce la creșterea consumului de energie al dispozitivelor de răcire.

**AVERTISMENT:** Pentru transportul sau deplasarea aparatului, nu utilizați ușa și/sau mânerul acestuia.

## 7. UTILIZAREA CUPTORULUI

### Prima utilizare a cuptorului

După ce efectuați conexiunile necesare în conformitate cu instrucțiunile, va trebui să efectuați următoarele operații înainte de prima utilizare a cuptorului:

1. Scoateți toate etichetele sau accesoriile care sunt lipite în interiorul cuptorului. Dacă este prevăzută o folie de protecție pe partea frontală a aparatului, îndepărtați-o.
2. Ștergeți interiorul cuptorului cu o lavetă umedă, pentru a îndepărta praful și resturile de ambalaj. Interiorul cuptorului trebuie să fie gol. Conectați aparatul la gaz și electricitate.
3. Setați butonul de reglare a temperaturii la temperatura cea mai ridicată, apoi porniți cuptorul și lăsați-l să funcționeze timp de 30 de minute cu ușa acestuia închisă. Între timp, pot apărea puțin fum și un miros specific, aceasta fiind o situație normală.
4. După răcirea cuptorului, ștergeți interiorul cuptorului cu o lavetă înmuiată în apă caldă și detergent slab, apoi cu o lavetă curată. Acum puteți utiliza cuptorul.
5. În cazul în care cuptorul dumneavoastră este prevăzut cu o funcție de preparare cu ajutorul aburului, scoateți recipientul cu apă din cuptor. Agitați bine recipientul cu apă înainte de a utiliza detergent.

### Utilizarea normală a cuptorului

Pentru a începe prepararea, utilizați butonul de control al temperaturii pentru a seta temperatura la care doriți să gătiți, în funcție de tipul de aliment, și butonul de control al funcțiilor de preparare, pentru a seta funcția dorită.

### Utilizarea grillului

1. În cazul așezării alimentelor pe grătarul superior din interiorul cuptorului, alimentele nu trebuie să atingă grillul.
2. Pentru utilizarea grillului, puteți preîncălzi cuptorul timp de 5 minute. Dacă este necesar, puteți întoarce alimentele.
3. Alimentele trebuie să se afle pe centrul grătarului, pentru a se asigura circulația corespunzătoare a aerului prin cuptor.

#### Pornirea grillului

1. Poziționați butonul pentru selectarea funcțiilor în dreptul simbolului care indică grillul.
2. Apoi setați temperatura dorită.

#### Oprirea grillului

Poziționați butonul pentru selectarea funcțiilor la poziția „oprit”.

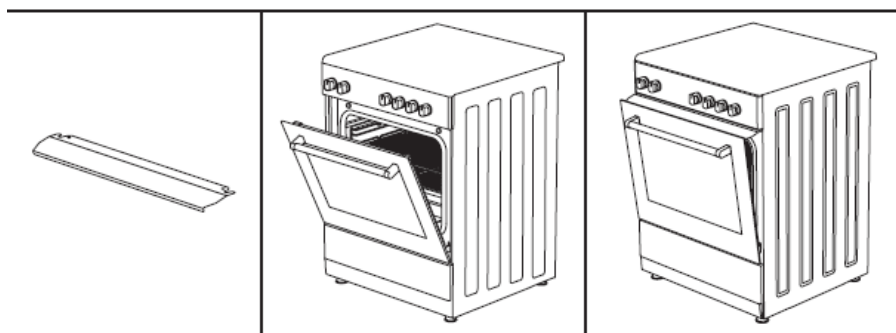
**AVERTISMENT:** Țineți ușa cuptorului închisă în timpul utilizării grillului.

### Utilizarea deflectorului de caldura

Placa de protecție a panoului este concepută pentru a proteja panoul de control și butoanele atunci când cuptorul este în modul grill și ușa cuptorului este deschisă. Atunci când cuptorul este în modul grill, trebuie utilizată placa de protecție a panoului pentru a preveni deteriorarea prin căldură a panoului de control și a butoanelor.

Deschideți ușa cuptorului.

Puneți deflectorul și închideți ușor ușa și fixați placa de protecție a panoului.



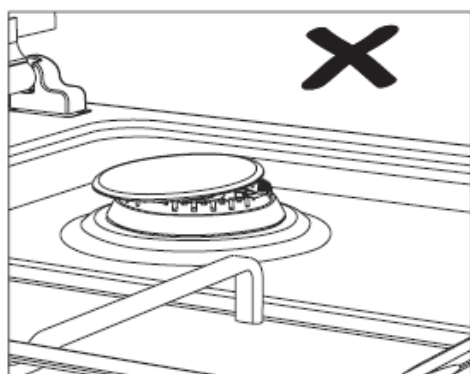
AVERTIZARE: Folia de protecție a panoului este adecvată pentru utilizarea cu ușa deschisă.

## 8. UTILIZAREA PLITEI

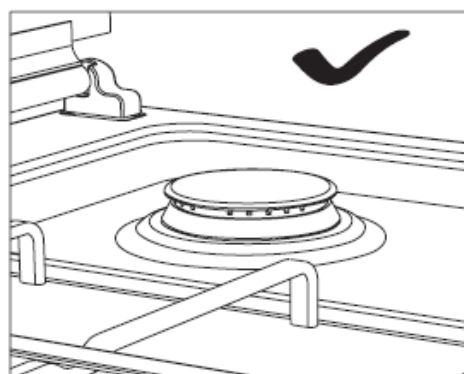
### Utilizarea plitei cu gaz

În partea superioară a produsului, sunt prevăzute arzătoare care funcționează cu gaz. Aceste arzătoare funcționează separat. Pentru a utiliza arzătoarele aragazului, parcurgeți pașii de mai jos.

1. Înainte de a începe să utilizați arzătoarele aragazului, asigurați-vă că toate capacele arzătoarelor sunt poziționate corespunzător. Poziționarea corectă a capacelor arzătoarelor cu gaz este prezentată în figura de mai jos.



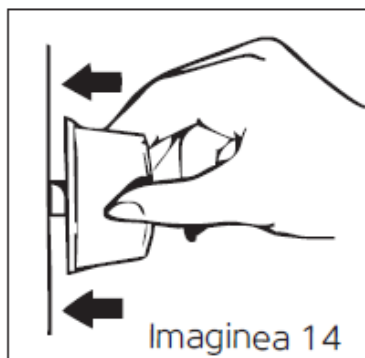
Imaginea 12



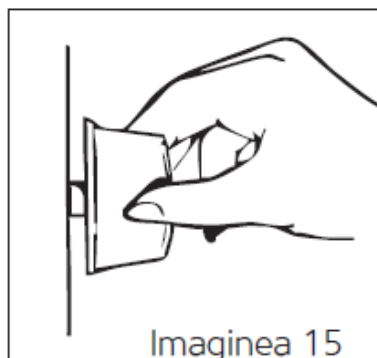
Imaginea 13

2. Înainte de a utiliza arzătorul aragazului, asigurați-vă că atât corpul arzătorului, conductele și baza acestuia, precum și orificiul injectorului sunt uscate și curate.

3. Pentru a utiliza arzătorul dorit, apăsați mai întâi pe buton în direcția indicată de săgeată și așteptați 5 secunde pentru ca aerul să iasă din conducte (consultați figura 14).



Imaginea 14



Imaginea 15

**Aprinderea automată cu buton:** puteți aprinde arzătorul dorit, apăsând pe buton în direcția indicată de săgeată (consultați figura 14) și răsucind butonul (consultați figura 15).

**AVERTISMENT:** În cazul modelelor cu aprindere automată, aprinderea are loc cu ajutorul electricității. Prin urmare, asigurați-vă că produsul este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a-l utiliza.

**PERICOL DE EXPLOZIE ȘI ARSURI:** Când arzătorul aragazului este aprins, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de maximum 15 secunde pentru ca sistemul de verificare a flăcării să intre în funcțiune. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul pentru mai mult timp, apare pericolul de explozie și arsuri, deoarece acest lucru va duce la acumularea de gaze. Dacă flacăra nu se aprinde, așteptați cel puțin un minut. Apoi încercați din nou.

4. Asigurați-vă că grătarele plitei sunt poziționate corespunzător. Dacă grătarul nu este așezat corespunzător, este posibil ca vasele care urmează să fie așezate pe acesta să se verse.

5. Atunci când gătiți pe arzătoarele aragazului, asigurați-vă că ați deschis complet capacul superior al aparatului. În cazul în care capacul superior este închis în timp ce arzătoarele aragazului sunt fierbinți, există riscul ca sticla din care este realizat capacul să se spargă. Din acest motiv, este interzisă închiderea capacului superior atât timp cât arzătoarele aragazului sunt fierbinți.

#### Controlul arzătoarelor

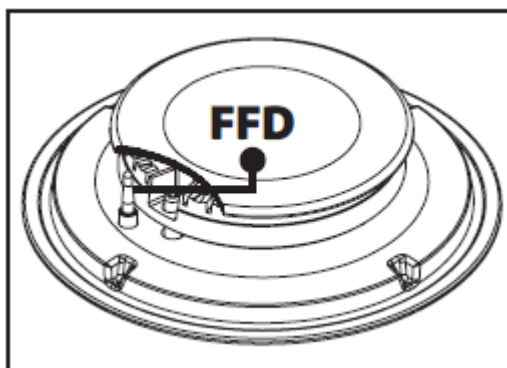
Puteți controla arzătoarele cu ajutorul butoanelor de pe panoul de comandă al aparatului.

|               |                                                                                   |                                                                                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Poziția oprit |  |  |
| Flacăra mare  |  |  |
| Flacăra mică  |  |  |

#### Dispozitivul de supraveghere a flăcării (FFD)

În cazul modelelor echipate cu sistem de siguranță pentru întreruperea gazului, după efectuarea procedurii de aprindere, așteptați 5-10 secunde împingând butonul către înainte și fără a lua mâna de pe acesta, conform instrucțiunilor. Mecanismul de siguranță se va activa în această perioadă, confirmând faptul că aparatul este în stare de funcționare.

Dispozitivul de supraveghere a flăcării întrerupe automat gazul către arzătorul aragazului în cazul în care focul se stinge din orice motiv nedorit.



#### Diametrele vaselor care urmează să fie utilizate pe arzătoarele aragazului

Atunci când utilizați arzătoarele aragazului, folosiți pe cât posibil vase cu mâner lung care să stea corect pe suprafața plitei. Astfel, veți putea utiliza energia mai eficient. Tabelul de mai jos prezintă diametrele recomandate ale vaselor care trebuie utilizate, în funcție de arzătoare.

| Tip arzător   | Diametrul vaselor de gătit |
|---------------|----------------------------|
|               | 50 x 60                    |
| Arzător mic   | 12-18 cm                   |
| Arzător mediu | 18-20 cm                   |
| Arzător mare  | 22-26 cm                   |

### Utilizarea corectă a vaselor

|  |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Utilizați vase de dimensiunea potrivită pentru fiecare zonă de gătit. Nu utilizați vase mici într-o zonă de gătit mare. Flacăra nu trebuie să atingă părțile laterale ale recipientului.                                                          |
|  | Nu utilizați recipiente cu baze concave sau convexe. În acest fel, vasele se pot vărsa. Utilizați numai vase cu fund plat. Dacă folosiți adaptorul arzătorului pentru wok, puteți folosi vase convexe pentru preparare.                           |
|  | Nu gătiți fără capac sau cu capacul pe jumătate deschis. Acest lucru duce la risipă de energie. Stropii și scurgerile pot deteriora suprafața plitei și pot provoca incendii.                                                                     |
|  | Centrați vasul exact deasupra zonei de gătit. În caz contrar, se poate răsturna.                                                                                                                                                                  |
|  | Nu puneți niciodată ustensilele direct pe zonele de gătit, ci întotdeauna pe grătar. Înainte de a pune în funcțiune produsul, asigurați-vă că grătarele sunt poziționate corespunzător.                                                           |
|  | Când doriți să mutați vasul de la o zonă de gătit la alta, nu îl deplasați prin glisare, ci ridicați-l și puneți-l deasupra zonei de gătit dorite. Evitați lovirea zonei de gătit și nu așezați greutatea pe aceasta.                             |
|  | Nu utilizați niciodată simultan două arzătoare sau două surse de căldură pentru încălzirea unui singur vas de preparare. În timpul preparării de lungă durată, evitați utilizarea tăvilor de copt și a vaselor de teracotă la temperatură maximă. |

## 9. FUNCȚII ȘI CARACTERISTICI

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Funcția de încălzire din partea superioară și funcția de încălzire din partea inferioară sunt active simultan. Alimentele sunt încălzite simultan de sus în jos și de jos în sus. Acest program poate fi utilizat pentru a prepara alimente cum ar fi prăjiturile, pizza, biscuiții și fursecurile. Utilizați o singură tavă pentru gătit.                                                                                              |
|    | Grătarul este pus în funcțiune. Se utilizează pentru a prepara la grătar carne și pește. Pentru a prepara la grătar, așezați alimentele pe grătar și puneți grătarul pe raftul superior (consultați imaginea cu pozițiile rafturilor). Așezați tava pe raftul inferior și aveți grijă să fie apă în interiorul tăvii în timpul preparării la grătar.                                                                                    |
|    | Încălzirea inferioară, încălzirea superioară și ventilatorul funcționează împreună. Aerul fierbinte este distribuit uniform și rapid, în interiorul cuptorului, datorită ventilatorului. Ideal pentru gătit alimente precum prăjituri, fursecuri, lasagna, carne. Utilizați o singură tavă pentru gătit.                                                                                                                                |
|    | Funcția de încălzire din partea inferioară este activă. Selectați acest program aproape de sfârșitul duratei de preparare, dacă doriți ca partea inferioară a alimentului să fie mai prăjită. De asemenea, această funcție poate fi utilizată pentru curățarea cu abur (consultați secțiunea referitoare la curățarea cu abur).                                                                                                         |
|  | Grătarul și ventilatorul funcționează împreună. Aerul fierbinte este distribuit uniform și rapid, în interiorul cuptorului, datorită ventilatorului. Se utilizează pentru a prăji carne la grătar, cum ar fi fripturi și pește. Pentru grill, așezați alimentele pe grill și grill-ul pe grill-ul superior (consultați pozițiile grill-urilor). Așezați tava pe suportul de jos și puneți apă în interiorul tăvii în timpul preparării. |
|  | Această funcție este utilizată pentru iluminarea cuptorului. Lampa funcționează automat în cadrul tuturor funcțiilor de preparare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**AVERTIZARE:** Este posibil ca funcțiile de gătit să nu fie aceleași pentru toate modelele. Acordați atenție doar funcțiilor de gătit ale cuptorului dumneavoastră.

## 10. RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND GĂTITUL

Puteți găsi în tabelele de mai jos informații referitoare la tipurile de alimente pe care le-am testat în laboratoarele noastre și pentru care am determinat valorile de preparare. Duratele de preparare pot varia în funcție de tensiunea de alimentare disponibilă în locul de utilizare, de calitatea și cantitatea ingredientelor destinate preparării, precum și de temperatură. Este posibil ca preparatele realizate cu ajutorul acestor valori să nu fie pe gustul dumneavoastră. Puteți descoperi valori diferite, experimentând pentru a obține diferite arome și rezultate care să se ridice la nivelul preferințelor dumneavoastră.

**AVERTISMENT:** Prepararea nesupravegheată cu ulei solid sau lichid este periculoasă, deoarece poate provoca un incendiu.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că ușa cuptorului este închisă complet înainte de a introduce alimente în cuptor.

**AVERTISMENT:** La deschiderea ușii aparatului, este posibil să iasă abur. Faceți un pas înapoi și așteptați ca aburul să se disperseze.

**AVERTISMENT:** În timpul utilizării, suprafețele interioare și exterioare ale cuptorului devin fierbinți. Atunci când deschideți ușa cuptorului, feriți-vă de vaporii fierbinți care ies din interiorul acestuia. Este posibil să apară pericolul de arsuri.

**AVERTISMENT:** Există pericolul să vă ardeți mâinile din cauza suprafețelor interioare ale cuptorului, a alimentelor vărsate, a accesoriilor și a vaporilor fierbinți. Purtați mănuși de bucătărie în timp ce scoateți mâncarea fierbinte din cuptor.

**AVERTISMENT:** Utilizați mănuși de bucătărie termorezistente de fiecare dată când introduceți alimente în cuptor sau le scoateți din acesta.

**AVERTISMENT:** Vă rugăm să nu preparați alimentele punându-le direct pe tavă/grătar. Puneți alimentele în cuptor într-un accesoriu corespunzător.

**AVERTISMENT:** Nu umpleți niciodată vasul mai mult de o treime cu ulei. Nu ieșiți din bucătărie în timp ce încălziți uleiurile. Uleiurile extrem de fierbinți prezintă pericol de incendiu.

**AVERTISMENT:** Acordați atenție deosebită utilizării alcoolului în preparate. Alcoolul se evaporă la temperaturi ridicate și poate lua foc, provocând un incendiu dacă intră în contact cu suprafețele fierbinți.

**AVERTISMENT:** Nu încălziți conserve închise și borcane din sticlă. Presiunea poate duce la explodarea borcanelor.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați cuptorul la temperaturi mai ridicate decât temperatura maximă de utilizare indicată în specificațiile hârtiei de copt. Nu puneți hârtia de copt pe baza cuptorului.

**AVERTISMENT:** Hârtia de copt și alimentele se introduc împreună în cuptorul preîncălzit după ce sunt puse într-un vas sau pe un accesoriu al cuptorului (tavă, grătar etc.).

**AVERTISMENT:** Îndepărtați bucățile de hârtie de copt în exces care atârnă în afara accesoriului sau vasului de gătit, pentru ca acestea să nu atingă elementele de încălzire ale cuptorului.

**AVERTISMENT:** Nu puneți tăvi, vase sau folie de aluminiu direct pe baza cuptorului. Căldura acumulată poate deteriora baza cuptorului.

**AVERTISMENT:** Vasele de plastic se pot topi la temperaturi ridicate și pot deteriora aparatul. Nu utilizați vase de plastic.

**AVERTISMENT:** Există pericolul să vă ardeți mâinile din cauza suprafețelor interioare ale cuptorului, a alimentelor vărsate, a accesoriilor și a vaporilor fierbinți. În timp ce scoateți fructele deshidratate din cuptor, purtați mănuși de bucătărie termorezistente.

## 11. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Curățarea periodică prelungește durata de funcționare a aparatului și reduce frecvența defecțiunilor.

**AVERTISMENT:** Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică. Pericol de șoc electric!

**AVERTISMENT:** Așteptați până când aparatul se răcește înainte de a-l curăța. Suprafețele fierbinți pot provoca arsuri!

**AVERTISMENT:** Suprafețele componentelor arzătorului și ale grătarului se opacizează ușor în timp. Acest lucru este foarte normal și nu înseamnă că materialul prezintă deteriorări.

**AVERTISMENT:** Utilizatorul nu trebuie să scoată rezistența din locul acesteia în timpul curățării. Pericol de electrocutare!

**AVERTISMENT:** Aburul unui dispozitiv de curățare cu abur se poate infiltra în componentele care conduc electricitatea și le poate provoca un scurtcircuit. Nu utilizați în niciun caz pentru curățarea cuptorului un dispozitiv cu abur.

**AVERTISMENT:** Nu spălați nicio componentă a aparatului în mașina de spălat vase (cu excepția accesoriilor).

**AVERTISMENT:** Rezervorul de apă nu trebuie scufundat în apă și nu trebuie spălat niciodată în mașina de spălat vase! Nu folosiți bureți sau perii foarte dure atunci când curățați rezervorul de apă.

**AVERTISMENT:** Opriti aparatul înainte de îndepărtarea dispozitivelor de protecție. După curățare, montați dispozitivele de protecție conform instrucțiunilor.

1. Nu curățați componentele interioare, panoul de comandă, tăvile și celelalte componente ale produsului cu instrumente dure, cum ar fi perii aspre, bureți de sârmă sau cuțite. Nu utilizați materiale dure sau detergenți abrazivi.

2. După curățarea componentelor interioare ale cuptorului cu o cârpă înmuiată în apă cu detergent, clătiți-le cu apă și ștergeți-le bine cu o cârpă uscată.

3. Curățați suprafețele din sticlă cu substanțe special concepute pentru curățarea sticlei.

4. Nu utilizați detergenți alifatici sau hidrocarbonați. Aceștia pot cauza umflarea garniturii ușii cuptorului.

5. Nu utilizați în niciun caz la curățarea aparatului materiale inflamabile, cum ar fi acid, diluant sau gaz.

6. Pentru îndepărtarea murdăriei și a petelor, utilizați stearat de potasiu (săpun moale).

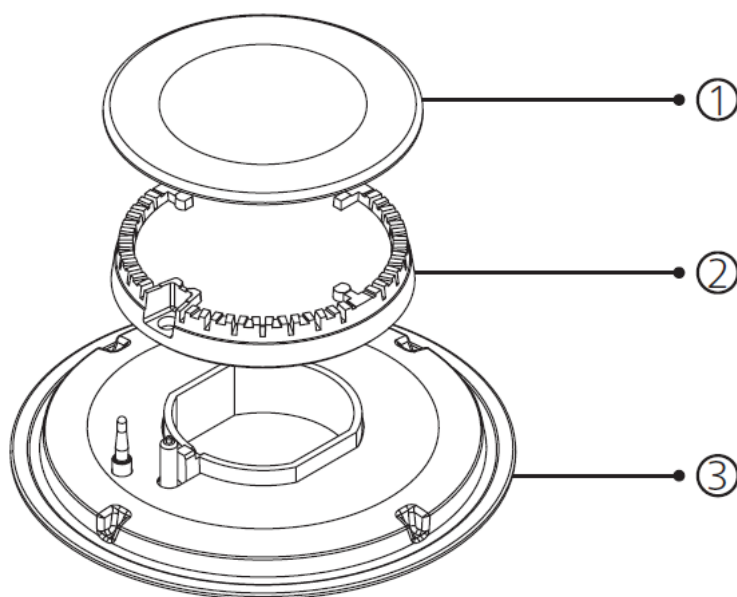
7. Curățați panoul de comandă cu o lavetă umedă, apoi ștergeți-l cu o lavetă uscată.

8. Aparatul trebuie curățat bine după fiecare utilizare. Astfel, resturile de alimente sunt îndepărtate cu ușurință și nu se ard atunci când produsul este utilizat din nou.

9. Asigurați-vă că îndepărtați complet lichidele rămase în urma procesului de curățare și orice resturi de alimente cu care produsul a fost stropit în timpul preparării.

10. Anumiți detergenți sau agenți de curățare pot deteriora suprafețele. Nu utilizați în timpul curățării detergenți abrazivi, prafuri de curățat, creme de curățat sau obiecte ascuțite.
11. Curățați și ștergeți bine cuptorul și accesoriile sale după fiecare utilizare.
12. Închideți ușa cuptorului după ce interiorul aparatului se usucă.
13. În cazul în care aparatul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă îndelungată, acesta trebuie curățat bine, pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute. După curățare, lăsați deschisă ușa cuptorului.
14. Înlocuiți garnitura ușii aparatului atunci când pe aceasta apar pori sau când se fisurează. Puteți comanda garnitura pentru ușă la un service autorizat.
15. Curățați rafturile de sârmă în mașina de spălat vase sau cu detergent de vase și apă caldă.
16. Nu utilizați pentru curățarea geamului substanțe de curățare abrazive sau raclete metalice ascuțite, deoarece zgârieturile apărute pe suprafața geamului ușii pot provoca spargerea acestuia.
17. În cazul în care aparatul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă mai lungă decât de obicei, acesta trebuie bine curățat înainte de a fi repus în funcțiune și verificat de un tehnician autorizat în ceea ce privește funcționarea corespunzătoare.
18. Îndepărtați capacul de sticlă al lămpii cuptorului (consultați secțiunea referitoare la înlocuirea becului) și ștergeți-l cu o lavetă umezită cu detergent de vase și apă caldă. Curățați-l cu o lavetă moale.
19. Curățați zonele de gătit ale aparatului și toate componentele detașabile numai manual, cu o lavetă cu burete, puțin detergent și apă caldă.
20. Ștergeți secțiunile nedetașabile ale plitei aparatului cu o lavetă umedă.
21. Ștergeți elementele de aprindere cu o cârpă foarte bine stoarsă. Apoi ștergeți-le cu o lavetă uscată și curată. Asigurați-vă că orificiile pentru flacără și bujiile de aprindere sunt complet uscate. În caz contrar, nu se va produce nicio scânteie.

## Asamblarea pieselor arzătorului



- |                        |
|------------------------|
| 1. Capacul arzătorului |
| 2. Corpul arzătorului  |
| 3. Baza arzătorului    |

Poziționați corpul arzătorului (2) în baza arzătorului (3). Asigurați-vă că ați poziționat corpul arzătorului (2) în baza acestuia (3) prin rotirea corpului arzătorului (2) către stânga și către dreapta. După această operație, puneți capacul arzătorului (1) exact deasupra corpului arzătorului (2).

**AVERTISMENT:** În cazul în care componentele arzătoarelor nu sunt asamblate corect după curățare, performanța de aprindere este afectată.

## Curățare cu aburi

Aceasta permite îndepărtarea murdăriei înmuiate datorită aburului care se formează în cuptor.

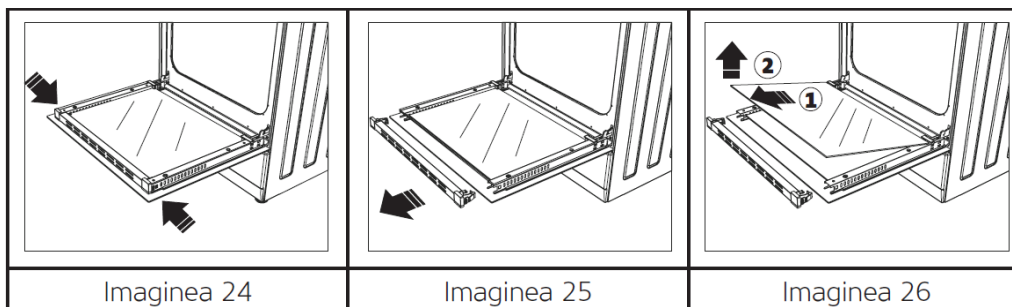
1. Scoateți toate accesoriile din cuptor.

2. Puneți o jumătate de litru de apă în tavă și așezați tava pe raftul inferior al cuptorului.

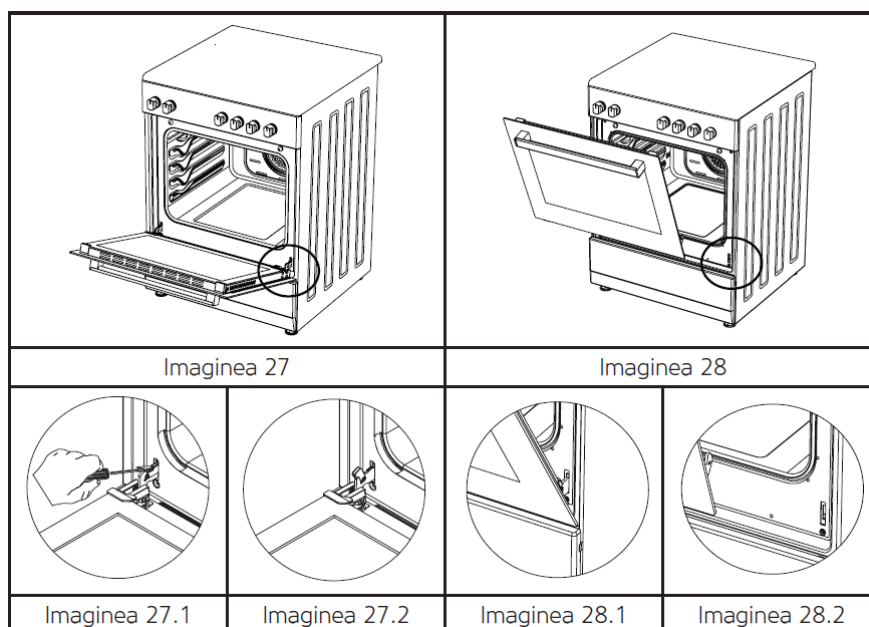
3. Setați comutatorul în poziția . Setați butonul de reglare a temperaturii la 70 °C, porniți cuptorul și lăsați-l să funcționeze timp de 30 de minute.

## Curățarea geamului cuptorului

Apăsați pe sistemele de blocare din plastic din partea stângă și din partea dreaptă, așa cum este indicat în figura 24, apoi scoateți profilul, trăgând de acesta către dumneavoastră, așa cum este indicat în figura 25. Geamul este eliberat după scoaterea profilului așa cum este indicat în Figura 26. Trageți cu atenție geamul către dumneavoastră. Geamul exterior este fixat pe cadrul ușii cuptorului. Geamurile pot fi curățate cu ușurință după separare. După finalizarea operațiilor de curățare și întreținere, puteți pune la loc geamurile, urmând în ordine inversă procedura necesară demontării acestora. Asigurați-vă că profilul este poziționat corespunzător.



## Curățarea și asamblarea ușii cuptorului



1. Deschideți complet ușa cuptorului prin tragerea acesteia către dumneavoastră. Apoi deblocați încuietorea balamalei trăgând-o în sus cu o șurubelniță (consultați figura 27.1).

2. Deschideți la maximum sistemul de blocare a balamalei (consultați figura 27.2). Aduceți ambele balamale ale ușii cuptorului în aceeași poziție.

3. Apoi închideți ușa cuptorului până la poziția în care aceasta se sprijină de sistemul de blocare a balamalei (consultați figura 28.1).
  4. Pentru a scoate ușa cuptorului, țineți-o cu ambele mâini când este la un nivel apropiat de poziția în care este închisă și trageți-o în sus (consultați figura 28.2).
- Pentru a pune la loc ușa cuptorului, urmați în sens invers pașii pe care i-ați parcurs pentru scoaterea acesteia.

## Înlocuirea becului cuptorului

**AVERTISMENT:** Pentru a evita șocurile electrice, opriți alimentarea cu energie electrică înainte de a înlocui becul cuptorului!

**AVERTISMENT:** Pentru a evita arsurile, așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a înlocui becul! Suprafețele fierbinți pot provoca arsuri!

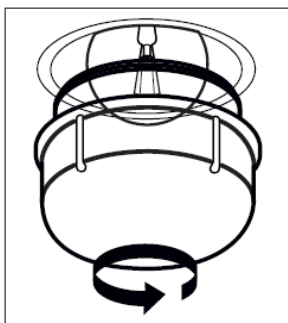
**AVERTISMENT:** Becul utilizat în acest produs nu este potrivit pentru iluminarea locuințelor. Scopul acestui bec este de a ajuta utilizatorul să vadă alimentele.

**AVERTISMENT:** Becurile utilizate în acest produs trebuie să fie capabile să reziste la condiții extreme, de exemplu la temperaturi de peste 100 °C.

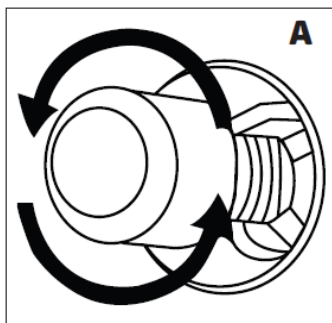
**AVERTISMENT:** În cazul dispozitivelor cu lămpi cu halogen, utilizatorul nu trebuie să privească spre lampa cu halogen.

### Schimbarea becului:

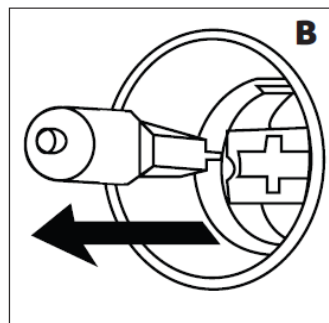
1. Opriți alimentarea cu energie electrică.
2. Îndepărtați protecția de sticlă prin rotirea acesteia în sens contrar acelor de ceasornic (consultați figura 29). Utilizați mănuși dacă întâmpinați dificultăți la rotirea acesteia.
3. Apoi scoateți becul cuptorului prin rotirea acestuia (consultați figura 30) dacă este de tip **A**, sau prin tragere (consultați figura 31) dacă este de tip **B**.
4. Montați un bec nou cu aceleași caracteristici.
5. Puneți la loc protecția de sticlă și conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică.



Imaginea 29



Imaginea 30



Imaginea 31

**Notă:** Acest aparat conține o sursă de lumină a cărei clasă de eficiență energetică este G.

## 12. REGULI DE MANIPULARE

1. Pentru transportul sau deplasarea aparatului, nu utilizați ușa și/sau mânerul acestuia.
2. Efectuați deplasarea și transportul în ambalajul original.
3. Acordați atenție maximă aparatului în timpul încărcării/descărcării și manevrării.
4. Asigurați-vă că ambalajul este bine închis în timpul manevrării și transportului.
5. Protejați ambalajul de factori externi (umiditate, apă etc.) care îl pot avaria.
6. Aveți grijă să nu deteriorați aparatul în urma loviturilor, căderilor, scăpărilor etc. în timpul manevrării și transportării și să nu îl spargeți sau deformați în timpul utilizării.

### Proceduri suplimentare privind manevrarea

Produsul trebuie depozitat și transportat în cutia sa originală. În cazul în care cutia originală nu este disponibilă, produsul trebuie să fie înfășurat în folie cu bule sau în carton gros și lipit bine cu bandă adezivă. Ușa produsului trebuie să fie lipită de pereții laterali cu bandă adezivă. Nu puneți alte obiecte pe produs și transportați-l în poziție verticală. Aveți grijă să nu scăpați produsul în timpul transportului și protejați-l împotriva loviturilor. Produsul trebuie să fie menținut în poziție normală în timpul transportului. În timpul manevrării, accesoriile produsului trebuie fixate cu o bandă adezivă, astfel încât acestea să nu deterioreze produsul.

## 13. RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Detaliile de mai jos vă va ajuta să utilizați produsul în mod ecologic și economic.

1. Utilizați recipiente emailate de culori închise, care conduc mai bine căldura în cuptor.
2. Pe măsură ce preparați alimentele, dacă rețeta sau manualul de utilizare indică faptul că este necesară preîncălzirea, preîncălziți cuptorul.
3. Nu deschideți frecvent ușa cuptorului în timpul preparării.
4. Încercați să nu preparați în cuptor mai multe feluri de mâncare simultan. Puteți găti în același timp dacă puneți două vase pe raftul de sârmă.
5. Gătiți mai multe feluri de mâncare în mod succesiv. Cuptorul nu va pierde căldură.
6. Opriți cuptorul cu câteva minute înainte de expirarea duratei de preparare. În acest caz, nu deschideți ușa cuptorului.
7. Înainte de preparare, dezghețați alimentele congelate.

## 14. DEPANARE

Puteți rezolva problemele pe care le puteți întâmpina cu produsul dvs., verificând următoarele puncte înainte de a apela la serviciul tehnic.

În cazul în care întâmpinați o problemă cu cuptorul, verificați mai întâi tabelul de mai jos și încercați sugestiile. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

| Problemă                                                             | Cauză posibilă                                                                                                            | Ce să faceți                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| În cazul în care cuptorul nu funcționează.                           | Sursă de alimentare cu curent indisponibilă.                                                                              | Verificați dacă sursa de alimentare este disponibilă.                                                                                                                                           |
|                                                                      | Sursă de alimentare cu gaz indisponibilă.                                                                                 | Verificați dacă este deschis robinetul principal de gaze al rețelei.                                                                                                                            |
|                                                                      |                                                                                                                           | Verificați dacă țeava de gaz este îndoită sau formează o buclă.                                                                                                                                 |
|                                                                      |                                                                                                                           | Asigurați-vă că furtunul de gaz este conectat la cuptor.                                                                                                                                        |
| Cuptorul se oprește în timpul gătitului.                             | Ștecherul iese din priză de perete.                                                                                       | Verificați dacă este folosit un robinet de gaze corespunzător.                                                                                                                                  |
| Se oprește în timpul gătitului.                                      | Funcționare continuă prea lungă.                                                                                          | Reinstalați ștecherul în priză de perete.                                                                                                                                                       |
|                                                                      | Mai multe ștechere într-o priză de perete.                                                                                | Lăsați cuptorul să se răcească după cicluri de gătit lungi.                                                                                                                                     |
| Ușa cuptorului nu se deschide în mod corespunzător.                  | Reziduuri de alimente s-au blocat între ușă și cavitatea interioară.                                                      | Folosiți un singur ștecher pentru fiecare priză de perete.                                                                                                                                      |
| Aprinzătorul nu funcționează.                                        | Vârful sau corpul de aprindere sunt blocate.                                                                              | Curățați bine cuptorul și încercați să redeschideți ușa.                                                                                                                                        |
|                                                                      | Țevile arzătorului de gaze sunt blocate.                                                                                  | Curățați vârfurile sau corpul capetelor de aprindere ale arzătoarelor.                                                                                                                          |
| Electrocutare la atingerea cuptorului                                | Este posibil ca alimentarea să nu fie corect împământată.                                                                 | Curățați țevile arzătorului de gaze                                                                                                                                                             |
|                                                                      | Este posibil să folosiți o priză fără împământare.                                                                        |                                                                                                                                                                                                 |
| Curge apă.                                                           | În funcție de alimente, în unele cazuri se poate forma apă sau abur. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune a aparatului. | Asigurați-vă că sursa de alimentare este împământată bine.                                                                                                                                      |
| Iese abur dintr-o fisură pe ușa cuptorului.                          |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                 |
| Rămâne apă în interiorul cuptorului.                                 |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                 |
| Cuptorul nu se încălzește.                                           | Ușa cuptorului este deschisă.                                                                                             | Lăsați cuptorul să se răcească și apoi ștergeți cu o cârpă de vase pentru uscare.                                                                                                               |
|                                                                      | Este posibil ca comenzile cuptorului să nu fie setate corect.                                                             | Închideți ușa și reporniți-l.                                                                                                                                                                   |
|                                                                      | Este posibil să se fi ars siguranța sau să se fi declanșat întrerupătorul de circuit.                                     | Citiți secțiunea privind utilizarea cuptorului și reșetați cuptorul.                                                                                                                            |
| În timpul funcționării din cuptor iese fum.                          | Când folosiți cuptorul pentru prima dată iese fum                                                                         | Înlocuiți siguranța fuzibilă sau reșetați întrerupătorul. Dacă acest lucru se repetă în mod frecvent, apălați la un electrician.                                                                |
|                                                                      | Sunt alimente pe încălzitor.                                                                                              | Acesta nu este un defect. După 2-3 cicluri, nu va mai ieși fum.                                                                                                                                 |
| Există un miros de ars sau de plastic atunci când folosiți cuptorul. | Se folosesc accesorii din plastic sau din alt material care nu este rezistent la căldură în cuptor.                       | Lăsați cuptorul să se răcească și curățați reziduurile de alimente de pe încălzitor.                                                                                                            |
| Cuptorul nu gătește bine.                                            | Este posibil ca ușa să fie deschisă prea des în timpul gătitului.                                                         | Folosiți recipiente din sticlă adecvate pentru temperaturi ridicate                                                                                                                             |
| Becul intern este slab sau nu funcționează.                          | E posibil ca becul să fie defect.                                                                                         | Nu deschideți prea des ușa cuptorului decât dacă gătiți ceva care trebuie să fie rotit. Dacă deschideți prea des ușa, temperatura internă va scădea, ceea ce poate afecta rezultatul gătitului. |
|                                                                      | Un obiect străin acoperă becul în timpul gătitului.                                                                       | Înlocuiți-l cu un bec cu aceleași specificații.                                                                                                                                                 |
|                                                                      |                                                                                                                           | Curățați suprafața interioară a cuptorului și verificați din nou.                                                                                                                               |



### MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ГОТВАРСКА ПЕЧКА

Модел:

HFSC-S65MIXF-WH



- ротварска печка, 4 газови горелки, Електрическа фурна
  - 50 x 60 мм

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Смесена печка
- ➔ готварска печка
- ➔ Сертификат за гаранция

## 3. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Важни предупреждения

1. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя. Само така ще можете да използвате уреда правилно и безопасно.
2. Инсталационните работи и ремонтите трябва да се извършват само от „ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ“.
3. Производителят не носи отговорност за операции, извършени от неоторизирани лица.
3. Условиата за настройка на този уред са посочени на етикета с типа или на табелката с технически данни.
4. Този уред е проектиран изключително за домашна употреба.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар; не поставяйте никакви предмети върху повърхностите за готвене.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и достъпните му зони се нагряват по време на работа.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Достъпните компоненти могат да се нагорещят по време на използване на грила. Малките деца трябва да се държат далеч от уреда.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред е предназначен изключително за приготвяне на храна. Не трябва да се използва за други цели, като например за отопление на помещение.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряния от парата с висока температура! Детската кожа е чувствителна към високи температури, отколкото тази на възрастните. Не позволявайте на децата да отварят вратата на фурната, докато тя работи. За да избегнете опасността от изгаряния, не допускайте деца до уреда, преди той да е изстинал.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В никакъв случай не се опитвайте да потушите огъня с вода. Само изключете уреда от електрическата мрежа и покрийте пламъка с капак или противопожарно одеяло.
11. ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да се наблюдава. Процесът на готвене трябва постоянно да се наблюдава.
12. ВНИМАНИЕ! Ако стъклото на уреда се счупи, незабавно изключете всички нагревателни елементи, изключете уреда от електрическата мрежа и преустановете използването му.
13. ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: Когато отваряте вратата на фурната, внимавайте за горещи пари, които излизат от вътрешността на фурната.
14. ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: Оставете горещите повърхности да се охладят, преди да затворите капака.
15. ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: Оставете горещите повърхности да се охладят, преди да затворите капака.
16. Уредът не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
17. За да се предотврати прегряване на уреда, не трябва да се монтира зад декоративен панел.
18. Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години или по-големи, от лица с физически, слухови или умствени увреждания или от лица без опит или познания, но само ако са под надзор, ако уредът се използва безопасно или ако са получили информация за опасности при употреба.
19. Не оставяйте деца на възраст под 8 години и домашни любимци в близост до уреда, когато работи.
20. Деца на възраст под 8 години трябва да се държат далеч от уреда, ако не могат да бъдат постоянно наблюдавани.
21. Не е позволено на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не могат да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст най-малко 8 години и не са под надзора на възрастни.

22. Не оставяйте уреда и захранващия му кабел на място, достъпно за деца на възраст под 8 години.
23. Опаковките са опасни за децата. Не оставяйте опаковките на места, достъпни за деца.
24. Не поставяйте върху уреда предмети, които могат да бъдат достигнати от деца.
25. Избягвайте да докосвате нагревателните елементи.
26. Преди да започнете да използвате уреда, отстранете завесите, кърпите, хартията или други запалими (възпламеними) материали от пространството около уреда. Не поставяйте запалими материали във или върху уреда.
27. Дръжката на фурната не е предназначена за сушене на хавлии. Не закачайте хавлии, кърпи и др. на дръжката на фурната.
28. Не използвайте продукта под въздействието на лекарства и/или алкохол.
29. След всяка употреба се уверете, че уредът е изключен.
30. Не използвайте уреда, ако той е дефектен или очевидно повреден.
31. Не използвайте продукта, ако стъклото на вратата не е монтирано или е счупено.
32. Потребителят не трябва да работи сам с фурната.
33. Не поставяйте тежки предмети върху вратата на фурната, когато е отворена, тъй като има опасност да се преобърне.
34. Когато вратата на фурната е отворена, не поставяйте тежки предмети и не позволявайте на деца да седят върху нея. Може да предизвикате преобръщане на фурната или да повредите пантите на вратата.
35. Източникът на захранване на уреда може да бъде изключен по време на строителни работи. След приключване на работата, фурната трябва да се включи отново към източника на захранване от оторизиран сервиз.
36. Не поставяйте уреда върху повърхности, покрити с килими. При липса на вентилация в долната част на уреда, електрическите компоненти ще прегреят. Това ще доведе до повреда на уреда.
37. Храната може да се разлее, когато краче на фурната се отстрани или счупи. Обърнете особено внимание на това, тъй като може да се стигне до нараняване.
38. Поддържайте вентилационните отвори чисти.
39. Не поставяйте метални прибори (ножове, вилици, лъжици и др.) върху повърхността на уреда, тъй като те ще се нагреят.
40. Потребителят трябва да бъде внимателен, когато почиства газовите горелки. Възможно е да се стигне до наранявания.
41. Горелките на фурната и грила не трябва да се използват едновременно.
42. Горелката на грила трябва да се използва само за печене на скара.
43. **ВНИМАНИЕ!** Стъклената врата може да се напука при нагряване. Изключете всички горелки, преди да затворите стъклената врата. Преди да затворите стъклената врата, изчакайте, докато повърхността на грила изстине.



44. **ОПАСНОСТ ОТ ОБРЪЩАНЕ:** За да се предотврати преобръщането на уреда, той трябва да бъде балансиран. Моля, запознайте се с инструкциите за монтаж.



### Електрическа безопасност

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да докоснете клемите на крушката изключвайте всички връзки на захранващата верига.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне опасността от токов удар, изключете уреда, ако неговата повърхност има пукнатини.
3. Включете продукта в заземен контакт, защитен с предпазител, отговарящ на стойностите, посочени в таблицата с техническите спецификации.

4. Изисквайте оторизиран електротехник да монтира заземяващата инсталация. Нашето дружество не носи отговорност за щети, причинени вследствие на използване на продукта без заземяване, инсталирано съгласно местните разпоредби.
5. Превключвателите на фурната трябва да бъдат разположени така, че потребителят да може да ги достигне, когато фурната е инсталирана.
6. Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Не издърпвайте кабела, за да изключите щепсела. Винаги хващайте щепсела.
7. Ако използвате електрически уред, например ръчен пасатор, в близост до фурната, внимавайте захранващият кабел да не се закачи за вратата на фурната. Изоляцията на кабела може да се повреди.
8. Не измивайте продукта чрез разпръскване или изливане на вода върху него! Опасност от токов удар!
9. Не използвайте кабели или удължители, които са прекъснати или повредени. Използвайте само оригиналния захранващ кабел.
10. Уверете се, че няма течности или влага в захранващия контакт, към който се свързва щепселът на уреда.
11. Когато е включена фурната и задната ѝ повърхност се нагрива. Електрическите връзки не трябва да имат контакт със задната повърхност. В противен случай връзките могат да бъдат повредени.
12. Не затискайте свързващите кабели във вратата на фурната и не ги поставяйте върху горещи повърхности. Разтопяването на кабела може да причини късо съединение или дори пожар.
13. Изключвайте кабела на фурната от източника на захранване по време на операции по монтаж, поддръжка, почистване и отстраняване на неизправности.
14. За да се избегне образуването на искри, уверете се, че щепселът е правилно включен в стенния контакт.
15. В случай на фурна с пара, контейнерът за вода не трябва да се потапя във вода или да се почиства в съдомиялна машина. Неспазването на тази предпазна мярка създава риск от токов удар, когато контейнерът за вода се постави в уреда за готвене на пара.
16. Риск от токов удар! Не използвайте парочистачки при почистване на продукта.
17. По време на почистването потребителят не трябва да изважда нагревателния елемент от мястото му. Опасност от токов удар!
18. За инсталация е необходим ключ, който може да изключва изцяло източника на захранване. Изключването на източника на захранване трябва да се извършва с ключ или с вграден предпазител, инсталиран в източник за постоянно захранване в съответствие с разпоредбите относно електрическите инсталации.
19. Продуктът е оборудван с кабел тип Y.
20. Постоянните връзки трябва да се свързват към източник на захранване, който да позволява цялостно изключване. За устройствата с клас на свръхнапрежение под III, изключващото устройство трябва да се свързва към източник на постоянно захранване съгласно разпоредбите относно електрическите инсталации.
21. Точката на свързване на кабела трябва да бъде защитена.

### Безопасност при свързване към газоснабдяването

1. Този уред не е свързан към оборудване за отвеждане на димните газове. Този уред трябва да се свързва и инсталира в съответствие с действащите разпоредби относно инсталирането. Трябва да се вземат предвид условията по отношение на вентилацията.
2. При използване на уред за готвене с газ, в помещението се генерират влажност, топлина и димни газове. На първо място, уверявайте се, че кухнята се проветрява добре, когато използвате уреда, и дръжте отворите за естествена вентилация в отворено състояние или инсталирайте оборудване за механична вентилация.
3. След интензивна и продължителна употреба на уреда може да се налага допълнителна вентилация. Например отворете прозорец или регулирайте оборудването за механична вентилация (ако има такова), така че да работи при по-висока скорост.
4. Този уред трябва да се монтира съгласно действащите разпоредби и само в добре проветриво помещение. Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да инсталирате и използвате този уред.
5. Преди да позиционирате уреда, уверете се, че спецификациите на локалната разпределителна мрежа (вид на газа и налягане на газа) отговарят на изискванията, които се налагат за работата на уреда.
6. Запалващият механизъм не може да работи повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали след 15 секунди, изключете запалващия механизъм и изчакайте поне една минута, преди да се опитате да запалите горелката отново.
7. Всички операции по газовата инсталация трябва да се извършват от оторизирани и квалифицирани лица.

8. Ако желаете да използвате продукта с друг вид газ, различен от този, за който е бил фабрично инсталиран, моля, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие при извършване на необходимите промени.
9. За съответстваща работа на уреда абсорбаторът, газопроводът и скобата трябва да се подменят периодично в съответствие с препоръките на производителя и когато е необходимо.
10. Газта трябва да има съответстващо изгаряне. Съответстващото изгаряне на газта може да бъде идентифицирано по непрекъснатия син пламък. Ако газта не е изгорена по съответстващ начин, може да се образува въглероден окис (CO). Въглеродният окис е газ, който е безцветен, няма мирис и е силно токсичен, като може да причини смърт дори и в малки количества.
11. Обърнете се към местните доставчици на газ, ако имате въпроси относно телефонните номера за извънредни ситуации, свързани с газ, и относно мерките, които трябва да се предприемат, ако се открие миризма на газ.

### Мерки в случай на откриване на миризма на газ

1. Не използвайте източници на открит пламък и не пушете.
2. Не използвайте електрически ключове и прекъсвачи (ключ за осветление, звънец на входната врата и др.).
3. Не използвайте стационарни или мобилни телефони.
4. Отворете вратите и прозорците.
5. Затворете всички клапани на уредите, които използват газ, и на газомерите.
6. Обадете се на пожарната от телефон извън жилището.
7. Проверете всички маркучи и техните щуцери, за да се уверите, че нямат течове на газ. Ако усещате все още миризма на газ, излезте от жилището и предупредете съседите си.
8. Влизайте в жилището само след като властите установят, че няма опасност.

### Предвидена употреба

1. Този продукт е предназначен за домашна употреба. Не е разрешено използването на уреда за търговски цели.
2. Този продукт може да се използва само за приготвяне на храна. Той не трябва да се използва за други цели, като например за отопление на помещения.
3. Този уред не трябва да се използва за затопляне на храни под грила, за отопляване на жилище или сушене на дрехи или хавлии върху дръжката на вратата на фурната.
4. Производителят не поема отговорност за щети, причинени вследствие на несъответстваща употреба или погрешно боравене.
5. Фурната може да се използва за размразяване, печене, пържене и препичане на хранителни продукти.
6. Времето за експлоатация на продукта, който сте закупили, е 10 години. Това е периодът, през който производителят ще доставя резервните части, които са необходими за работата на този продукт.

## 4. ВРЪЗКИ

Тази фурна трябва да бъде правилно инсталирана и свързана съгласно инструкциите на производителя и от оторизиран сервиз.

### Свързване към източник на захранване с електроенергия

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ел. свързването на уреда трябва да се извършва само посредством заземени контакти, свързани към заземена система, инсталирана съгласно действащите разпоредби.

Свържете се с квалифициран електротехник, ако контактът на мястото на инсталиране на продукта не е заземен. Производителят не поема отговорност за повреди, причинени от свързването на уреда към незаземени контакти.

Вашият уред отговаря на клас на защита I. Щекерът на фурната е заземен; моля, уверете се, че контактът, към който ще свържете уреда чрез щекера, също е заземен. Щекерът трябва да бъде лесно достъпен след монтажа.

Вашият уред е предназначен за захранване с напрежение 220-240 V N AC / 380-415 V 3N AC 50-60 Hz и изисква предпазител от 16 или 32 A. Ако вашето ел. захранване не отговаря на тези спецификации, обърнете се към електротехник или оторизиран сервиз.

Превключвателите на уреда трябва да бъдат разположени така, че потребителят да може да ги достигне, когато фурната е монтирана.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При осъществяване на свързването вземете предпазни мерки срещу неволно включване на захранването.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи части на уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегнат опасности, ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов упълномощен представител или квалифициран персонал.

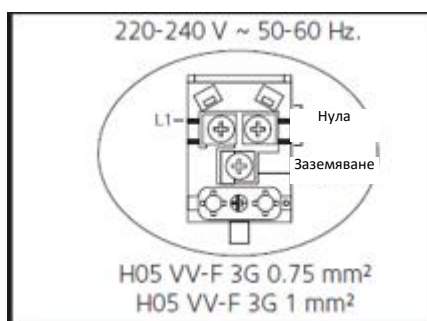
#### Схема на свързване

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Свързването на продукта към електрическата мрежа трябва да се извършва от оторизиран и сертифициран персонал. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неоторизирана работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Помолете оторизиран електротехник да монтира заземителната инсталация. Фирмата производител не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на използване на продукта без заземяване, монтирано съгласно местните разпоредби.

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** Преди да извършвате каквато и да е работа по електрическата инсталация, изключете уреда от електрическото захранване.

Извършете електрическото свързване на вашата фурна съгласно съответната електрическа схема.



Източниците на захранване се различават в зависимост от използваната от уреда електрическа мощност. Можете да откриете номиналната мощност на вашия уред, като се запознаете с етикета за модел на задния капак на уреда. Когато сменяте източника на захранване, моля, обърнете внимание на таблицата по-долу.

| Диапазон на захранване | Вид и размер на захранващия кабел |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1380-2299W             | H05VV-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>    |

## Газова връзка

**ОПАСНОСТ ОТ ВЗРИВ:** Преди да се започне каквато и да е работа по газовата инсталация, изключете подаването на газ. Опасност от взрив!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всички видове работи по оборудване и системи, захранвани с газ, трябва да се извършват от упълномощени и квалифицирани лица. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неоторизирана работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да монтирате уреда, се уверете, че настройките на уреда съответстват на местните условия на разпределение (вид и налягане на газа).

Продуктът не е оборудван с изпускателна система. Поради тази причина продуктът трябва да се инсталира съгласно действащите разпоредби. Условията за вентилация трябва да се вземат предвид. Използвайте продукта върху хоризонтална повърхност в добре проветриво помещение.

#### Прокарване на маркуча за газта

Уверете се, че маркучът за газта и захранващият кабел не преминават в близост до горещи повърхности.

Свържете уреда към главния газов кран по най-краткия път, като се уверите, че няма течове.

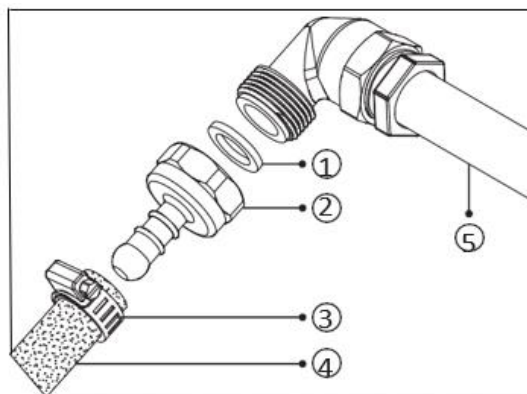
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видовете маркучи трябва да отговарят на изискванията на EN 1762 за втечен газ и EN 14800 за природен газ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** С оглед на безопасността, използваният маркуч трябва да е с дължина най-малко 50 см и най-много 125 см.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премествайте уреда, докато е свързан към газопровода. Всяко насилване на маркуча може да доведе до изтичане на газ, тъй като маркучът може да се разхлаби.

#### Свързване към източника на втечен газ

Поставете металния маншон върху маркуча, идващ от бутилката за втечен газ. Монтирайте единия край на маркуча, като го избутате до входния фитинг на маркуча на гърба на уреда, като го загреете във вряща вода. Затегнете с помощта на отвертка, като доближите маншета до края на маркуча. Проверете за изтичане на газ и завършете връзката. За свързване фитинг за вход на маркуча и уплътнение е необходимо следното:

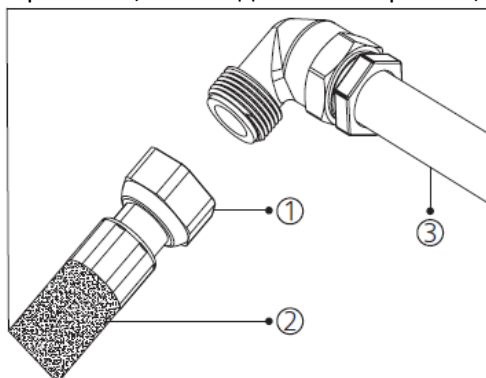


|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Уплътнение               | 4. Свързващ маркуч за втечен газ |
| 2. Входящ фитинг на маркуча | 5. Главна газова тръба           |
| 3. Метален маншон           |                                  |

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премествайте уреда, докато е свързан към газопровода. Всяко насилване на маркуча може да доведе до изтичане на газ, тъй като маркучът може да се разхлаби.

#### Свързване към разпространителната мрежа за естествен газ.

Завъртете гайката, за да закрепите маркуча към главния газопровод. Проверете за изтичане на газ и завършете връзката. Маркучът и фитингът, необходими за свързване, са както следва:



|                                           |
|-------------------------------------------|
| 1. Гайка                                  |
| 2. Маркуч за свързване към газовата мрежа |
| 3. Главна газова тръба                    |

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премествайте уреда, докато е свързан към газопровода. Всяко насилване на маркуча може да доведе до изтичане на газ, тъй като маркучът може да се разхлаби.

### Проверка на херметичността

За да проверите херметичността и безопасността на уплътненията, уверете се, че бутоните на контролния панел са затворени и аспираторът е включен.

Нанесете разтвор от сапун и вода върху точките на свързване. Ако има теч, ще забележите мехурчета в тези области.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Строго забранено е да се използват запалки, кибрити, запалени цигари или други запалими материали за проверка за изтичане на газ.

## Проветряване на помещението

Кислородът, необходим за горенето, се взема от въздуха в помещението, а образуваните газове се връщат директно в помещението.

Следователно правилното проветряване на помещението е от съществено значение за безопасната работа на вашия продукт.

Ако в помещението няма прозорци или врати, които могат да се използват за проветряване, е необходимо да се монтира допълнителна вентилационна система. Ако обаче помещението е оборудвано с врата, която се отваря директно навън, няма нужда от допълнителни вентилационни системи.

| Размери на помещението     | Отвори за вентилация |
|----------------------------|----------------------|
| под 5 куб.м.               | минимум 100 кв.см.   |
| между 5 куб.м. и 10 куб.м. | минимум 50 кв.см.    |
| над 10 куб.м.              | не е необходимо      |
| в сутерен или маза         | минимум 65 кв.см.    |

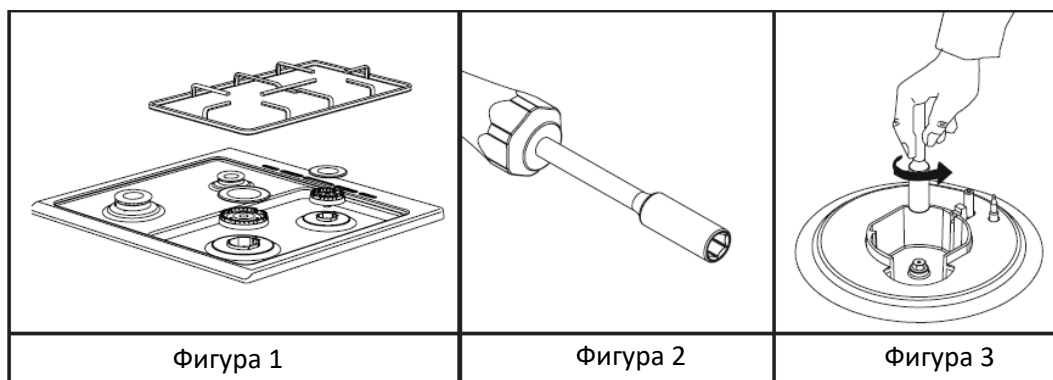
## Преобразуване от природен газ във втечнен газ или от втечнен газ в природен газ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключете уреда от газовото и електрическото захранване.

**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ:** Ако продуктът е горещ, изчакайте да изстине.

### Смяна на инжектора

1. Повдигнете решетката, капака на горелката и горелката, така че да можете да видите инжектора (вж. фигура 1).
2. С помощта на отвертка (7 мм) с накрайник, както е показано на фигура 2, извадете инжектора, като го завъртите (вж. фигура 3).
3. Заменете инжекторите с подходящи, съгласно стойностите в таблицата за инжектори и вида на газа, който ще се използва.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Смяната на инжектора трябва да се извърши от оторизиран сервиз.

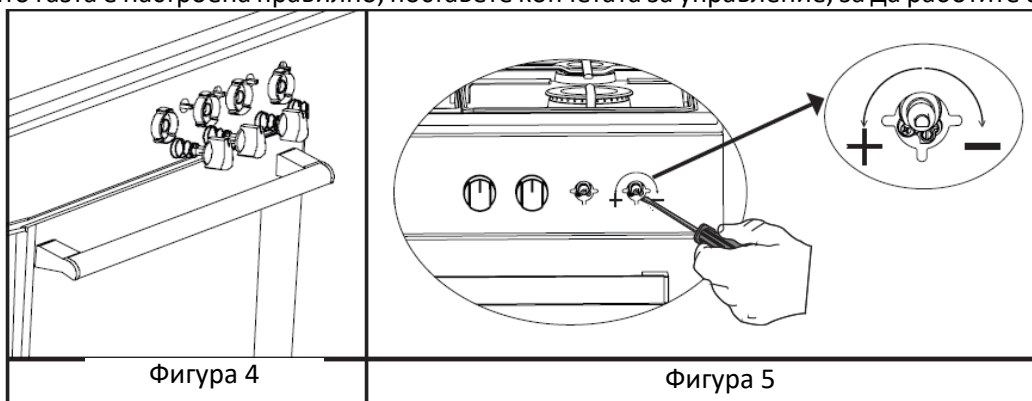
## Регулиране на газовия поток

След подмяната на инжекторите е необходимо да се регулират газовите кранове, за да отговарят на новия тип газ.

Преди да започнете тази операция, уверете се, че контактът на уреда е включен, че подаването на газ е включено и че горелките са правилно разположени.

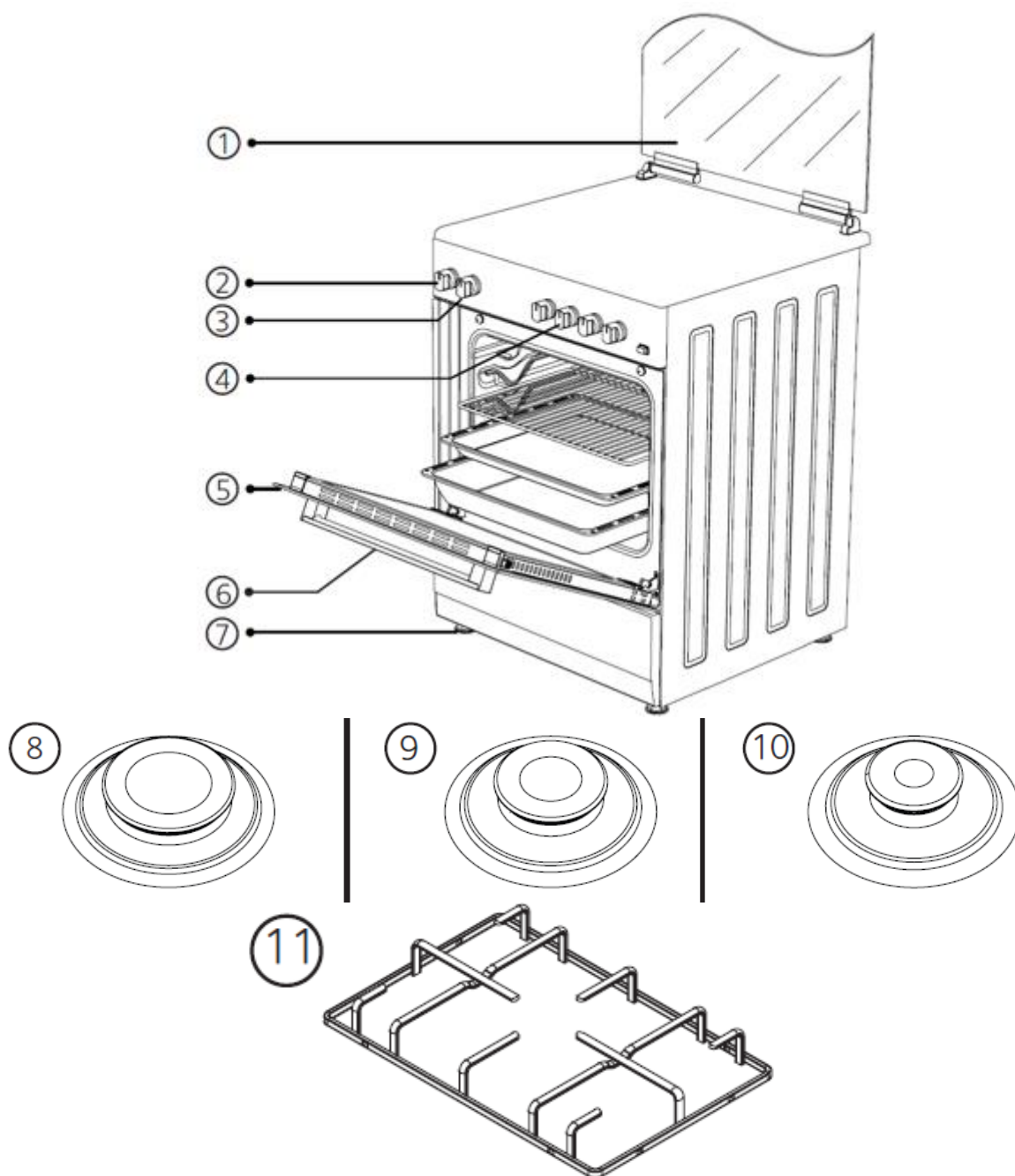
**Забележка:** При преминаване от втечен към природен газ трябва да се разхлаби винтът за регулиране на газа в положение за нисък пламък. При преминаване от природен газ към втечен нефтен газ той трябва да се затегне.

1. Настройте горелките на котлона в положение за нисък пламък и свалете копчетата за управление на котлона от контролния панел (вж. фигура 4).
2. С помощта на отвертка с подходящ размер затегнете/разхлабете винта за регулиране на газа (вж. Фигура 5). Това ви позволява да увеличавате или намалявате пламъка. Регулирайте газа така, че височината на пламъка да е най-малко 4 мм.
3. За окончателна проверка настройте пламъците на горелките на готварската печка в позиция за най-нисък пламък и в позиция за най-висок пламък. И в двата случая пламъкът трябва да се запали.
4. Повторете тези процедури за всяка горелка на готварската печка.
5. След като газа е настроена правилно, поставете копчетата за управление, за да работите с продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В зависимост от типа на дюзата, използвана с вашия продукт, позицията на винта за регулиране на газа може да се различава.

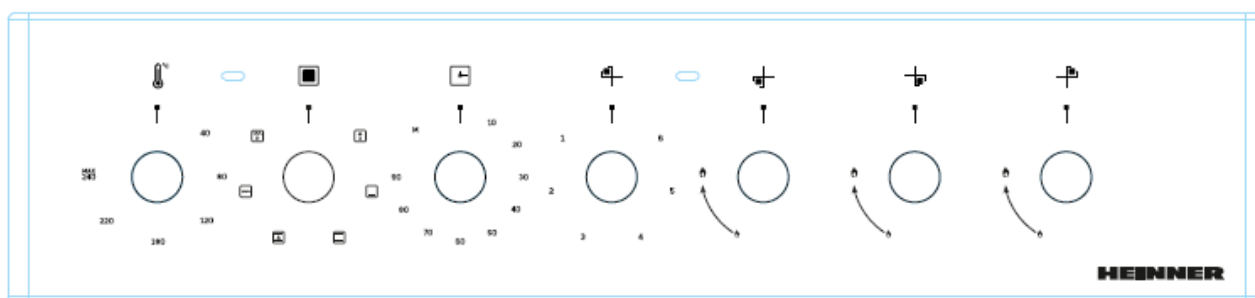
## 5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



|                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Метален капак                                    | 7. Пластмасов крак             |
| 2. Копче за регулиране на температурата (термостат) | 8. Голяма горелка              |
| 3. Бутон за избор на функции за готвене             | 9. Средна горелка (x2)         |
| 4. Бутони за управление на газовия котлон           | 10. Малка горелка              |
| 5. Врата за фурната                                 | 11. Поддръжка на чугунен тиган |
| 6. Дръжка на фурната                                |                                |

**Забележка:** Горното изображение на устройството е само с илюстративна цел. Изображението на устройството може да се различава в зависимост от избраната опция. Моля, съобразете се само с вашия уред.

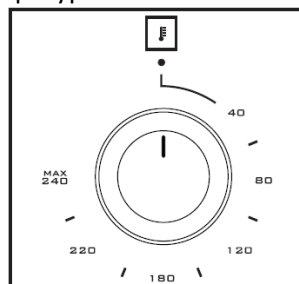
## Контролен панел



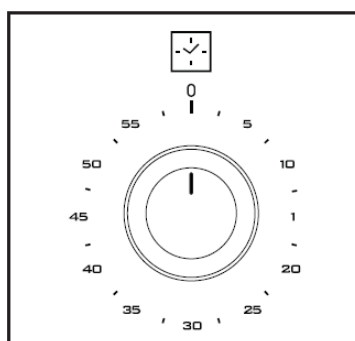
|                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Копче за регулиране на температурата (термостат) | 3. таймер         |
| 2. Бутон за избор на функции за готвене             | 4-7. Газов котлон |

### Копче за регулиране на температурата (термостат)

Той се използва за задаване на температурата на готвене на храната, приготвена във фурната. След като поставите храната във фурната, можете да зададете желаната температура, като завъртите копчето. Светлинният индикатор на термостата угасва, когато фурната достигне зададената температура. Вижте таблицата за температурата на готвене на различните ястия.



### таймер



Използва се за определяне на периода за готвене във фурната. Когато настроеното време изтече, се чува звуков предупредителен сигнал. Механичният върти копчето на таймера, за да зададе времето за готвене. на желаното време в интервала 0-60 минути. За периодите на готвене, вж. таблицата за готвене.

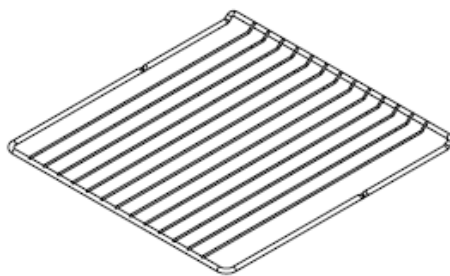
### Акcesoари

**Стандартна тава**

Използва се за печени изделия (бисквити, бисквити и др.) и замразени храни.

**Метална решетка**

Използва се за пържене или за поставяне на замразени храни, или храни, които трябва да бъдат пържени или печени, върху съответната решетка.

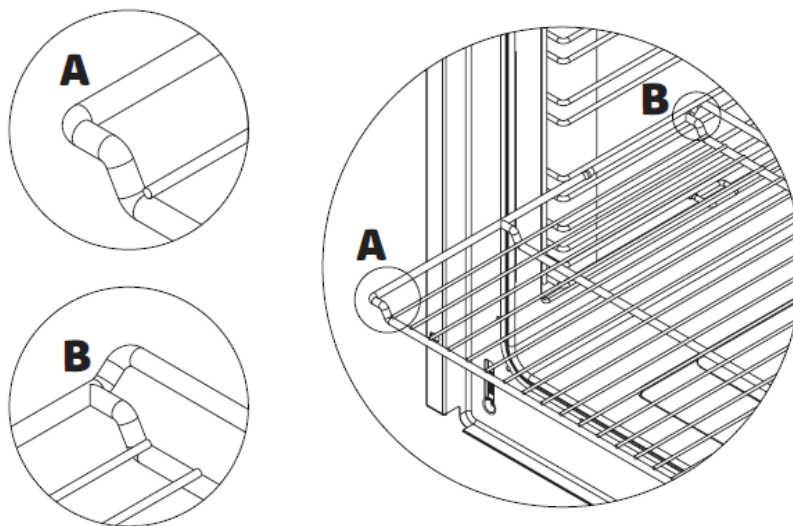
**Използване на металната скара**

Важно е да поставите металната скара и тавата правилно върху металните стойки и да поставите скарата и/или тавата правилно върху стойката.

Правилното позициониране е показано на фигурата отсреща.

Поставете скарата (или тавата) между двете шини и се уверете, че е балансирана, преди да поставите храната.

**Забележка:** Не използвайте грила директно под решетката, към която е прикрепена телескопичната шина.

**Технически характеристики**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Техническите спецификации и таблицата на инжекторите трябва да бъдат взети предвид, за да може модификацията да бъде извършена от оторизиран сервис. Производителят не носи отговорност за проблеми, възникнали в резултат на неправилни модификации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се повиши качеството на продукта, техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойностите, доставени заедно с уреда или в рамките на придружаващите документи, са лабораторни стойности в съответствие с приложимите стандарти. Тези стойности могат да варират в зависимост от условията на употреба и на околната среда.

Таблица на инжекторите

| Технически характеристики на горелката по тип газ | G20, 20 mbar       |       |            | G30, 28-30 mbar          |      |         |
|---------------------------------------------------|--------------------|-------|------------|--------------------------|------|---------|
|                                                   | CNG (природен газ) |       |            | LPG (втечнен нефтен газ) |      |         |
| Голяма горелка                                    | дюза               | 1,15  | мм         | дюза                     | 0,85 | мм      |
|                                                   | Дебит на газ       | 0 271 | куб.м./час | Дебит на газ             | 168  | гр./час |
|                                                   | Мощност            | 2,90  | kW         | Мощност                  | 2,90 | kW      |
| Средна горелка                                    | дюза               | 0,97  | мм         | дюза                     | 0,65 | мм      |
|                                                   | Дебит на газ       | 0 159 | куб.м./час | Дебит на газ             | 98   | гр./час |
|                                                   | Мощност            | 1,70  | kW         | Мощност                  | 1,70 | kW      |
| Малка горелка                                     | дюза               | 0,72  | мм         | дюза                     | 0,50 | мм      |
|                                                   | Дебит на газ       | 0 096 | куб.м./час | Дебит на газ             | 55   | гр./час |
|                                                   | Мощност            | 0,95  | kW         | Мощност                  | 0,95 | kW      |

**Забележка:** Стойностите на диаметрите, отбелязани върху инжектора, са дадени без запетайки. Например диаметърът 1,70 mm е обозначен върху инжектора като 170.

## 6. ИНСТАЛИРАНЕ

Уверете се, че електрическата и газовата инсталация са подходящи за пускане в експлоатация на уреда. Ако електрическата или газовата инсталация не е подходяща, повикайте електротехник и водопроводчик, за да извършат всички необходими операции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неоторизирана работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подготовката на мястото, където следва да бъде монтиран продуктът, и изграждането на електрическата инсталация са отговорност на клиента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При инсталирането на продукта трябва да се спазват правилата, посочени в местните стандарти за електричество и газ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да инсталирате уреда, уверете се, че няма повреди. Не инсталирайте уреда, ако е повреден. Повредените продукти представляват риск за Вашата безопасност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поддържайте вентилационните отвори чисти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** По време на монтажа трябва да се носят подходящи лични предпазни средства и да се спазват приложимите разпоредби за безопасност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Продуктът трябва да бъде разположен така, че да се избягват всякакви течения, които биха могли да повлияят на запалването, и да се предотврати натрупването на неизгорели газове.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредите, работещи с втечнен газ, не трябва да се монтират под нивото на пода.

### Подходящо място за монтаж

Крачетата на уреда не трябва да са поставени върху меки повърхности, като килими. Продуктът трябва да се постави върху твърда повърхност. Кухненският под трябва да е твърд, за да издържа теглото на уреда и на кухненските прибори, които могат да се използват във фурната.

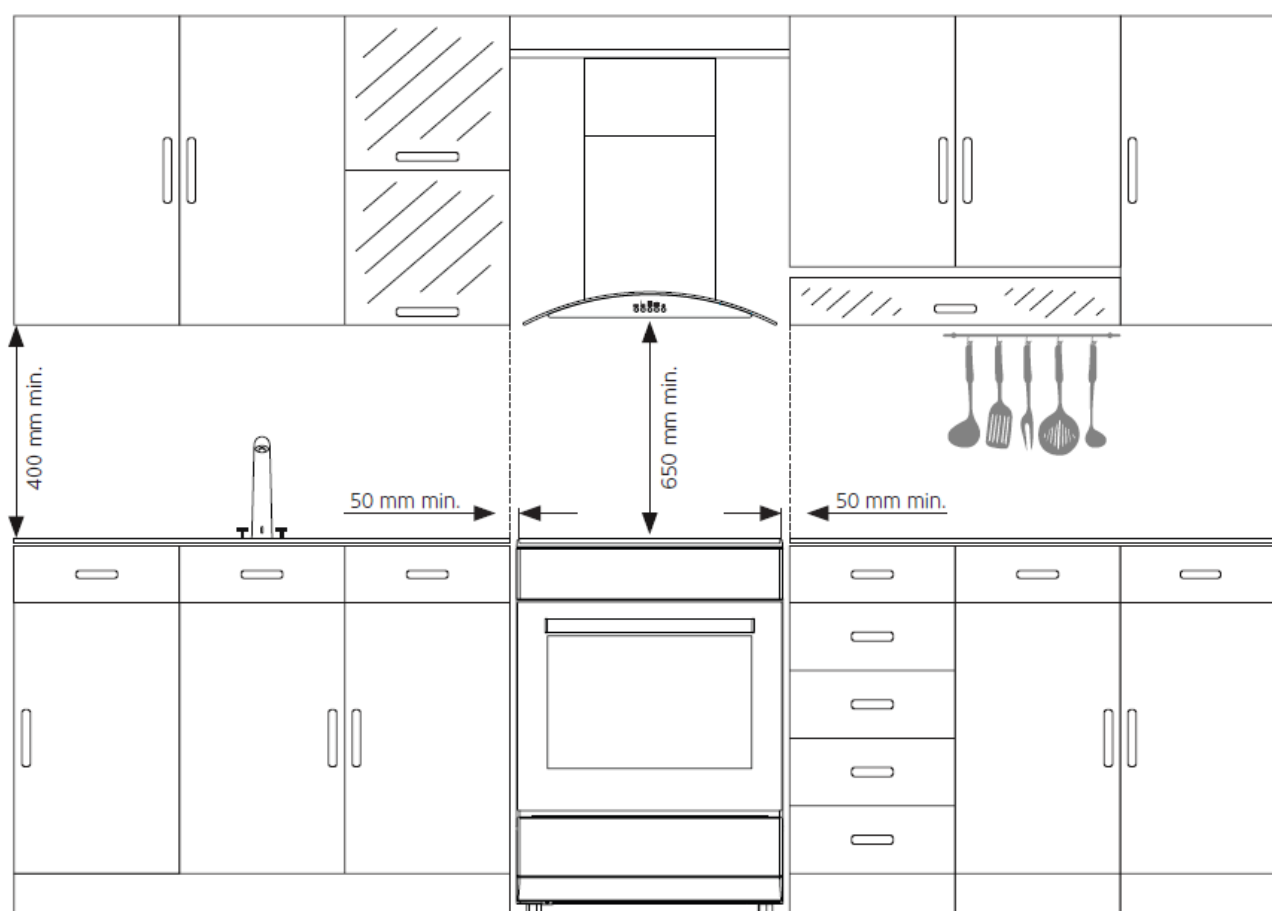
Уредът трябва да се използва на разстояние най-малко 400 mm над горната повърхност на плота и 50 mm от страничните повърхности във вътрешността на кухненското обзавеждане.

Уредът е подходящ за използване върху двете странични стени (без никаква опора) или без да се монтира в мебел. Ако монтирате аспиратор или абсорбатор над уреда, следвайте инструкциите на производителя за информация относно височината на монтиране (мин. 650 mm).

Продуктът може да бъде поставен до стените на кухнята, до кухненски мебели или продукти с всякакъв размер, отзад или отстрани. Кухненското обзавеждане в непосредствена близост до продукта трябва да е със същия размер или по-малко от продукта.

## Правилен монтаж

За правилен монтаж, моля, спазвайте размерите, показани на снимката по-долу.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Кухненското обзавеждане в близост до уреда трябва да бъде топлоустойчиво (минимум 100 °C).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не инсталирайте уреда в близост до хладилници или фризери. Топлината, която се излъчва от уреда, води до увеличаване на консумацията на електроенергия на охлаждащите устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте вратата и/или дръжката на уреда, за да го транспортирате или премествате.

## 7. УПОТРЕБА НА ФУРНАТА

### Първото използване на фурната

След като направите необходимите връзки съгласно инструкциите, преди да използвате фурната за първи път, трябва да извършите следните операции:

1. Отстранете всички етикети или аксесоари, които са залепени във вътрешността на фурната. Ако на предната страна на уреда има защитно фолио, отстранете го.
2. Избършете вътрешността на фурната с влажна кърпа, за да отстраните праха и остатъците от опаковката. Вътрешността на фурната трябва да е празна. Свържете уреда към електрическата и газовата мрежа.
3. Настройте копчето за регулиране на температурата на най-високата температура, след което включете фурната и я оставете да работи 30 минути при затворена врата на фурната. През това време може да се появи дим и специфична миризма, това е нормално.
4. След като фурната се охлади, избършете вътрешността на фурната с кърпа, натопена в топла вода и мек почистващ препарат, а след това с чиста кърпа. Вече можете да използвате фурната.
5. Ако вашата фурна има функция за готвене на пара, извадете контейнера с вода от фурната. Разклатете добре контейнера за вода, преди да използвате почистващ препарат.

### Нормална употреба на фурната

За да започнете да готвите, използвайте копчето за управление на температурата, за да зададете температурата, при която искате да готвите, в зависимост от вида на храната, и копчето за управление на функцията за готвене, за да зададете желаната функция.

### Използване на грила

1. Ако храните са поставени върху горната решетка на фурната, те не трябва да се допират до грила.
2. За да използвате грила, може да загреее фурната предварително за 5 минути. Ако е необходимо, може да обърнете храните.
3. Храните трябва да се намират в центъра на решетката, за да се осигури съответстваща циркулация на въздуха във фурната.

#### Включване на грила

1. Позиционирайте бутона за избор на функция до символа за скара.
2. След това задайте желаната температура.

#### Изключване на грила

Поставете бутона за избор на функции в положение „изключено“.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте вратата на фурната затворена, докато използвате грила.

#### ОХЛАЖДАЩ ВЕНТИЛАТОР

По време на работа на фурната охлаждащият вентилатор трябва да извежда излишната пара и да предотвратява прегряването на уреда. Това е необходимо, за да се гарантира добрата работа на уреда и доброто готвене.

Охлаждащият вентилатор продължава да работи и след приключване на готвенето. След приключване на охлаждането вентилаторът се изключва автоматично.

#### Използване на защитния лист на панела

Защитният лист на панела е предназначен да предпазва контролния панел и копчетата, когато фурната е в режим грил и вратата на фурната е отворена. Когато фурната е в режим на грил, трябва да се използва защитната плоча на панела, за да се предотврати повреждането на контролния панел и копчетата от топлина.

Отворете предната стъклена врата на фурната. Поставете предпазния лист на панела и внимателно затворете вратата и фиксирайте предпазния лист на панела.

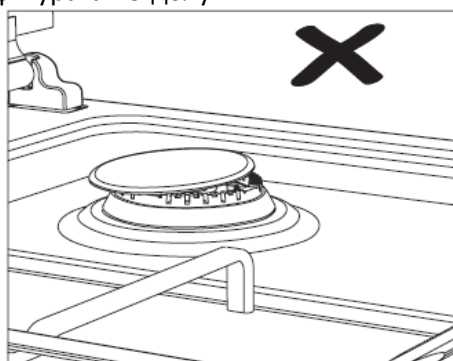
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Защитният лист на панела е подходящ за използване при отворена врата.

## 8. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГОТВАРСКАТА ПЕЧКА - КОТЛОНИ

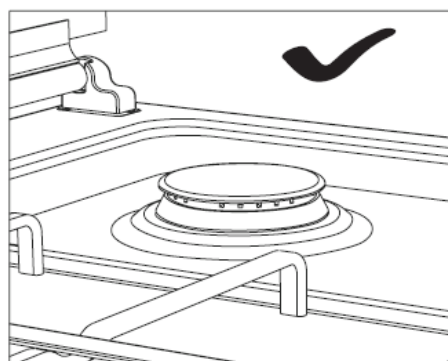
### Използване на газовите котлони

В горната част на продукта са разположени газови горелки - котлони на газ. Тези котлони работят поотделно. За да използвате газовите котлони на готварския плот, следвайте стъпките, посочени по-долу.

1. Преди да започнете да използвате котлоните на газовия котлон, уверете се, че всички капачки на същите са правилно поставени. Правилното позициониране на капачките на газовите котлони е показано на фигурата по-долу.



Фигура 12



Фигура 13

2. Преди да използвате газовите котлони на печката, се уверете, че тялото на газовите котлони, тръбопроводът, резервоарът и инжекторният отвор са сухи и чисти.

3. За да използвате желания газов котлон, първо натиснете бутона в посоката, указана със стрелка, и изчакайте 5 секунди въздухът да излезе от тръбите (вж. фигура 14).



Фигура 14



Фигура 15

**Автоматично запалване с бутон:** можете да запалите желания газов котлон, като натиснете бутона в посоката, указана със стрелката (вж. фигура 14), и завъртите бутона (вж. фигура 15).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При моделите с автоматично запалване запалването е с електрическо захранване. Затова преди употреба се уверете, че продуктът е свързан към електрическата мрежа.

**ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ И ИЗГАРЯНЕ:** Когато газовият котлон на печката е запален, натиснете и задръжте бутона за максимум 15 секунди, за да заработи системата за проверка на пламъка. Ако натиснете и задръжте бутона за по-дълго време, има опасност от експлозия и изгаряния, тъй като това ще доведе до натрупване на газове. Ако пламъкът не се запали, изчакайте поне една минута. След това опитайте отново.

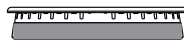
4. Уверете се, че решетките на готварския плот са поставени правилно. Ако решетката не е поставена правилно, съдовете, които ще се поставят върху нея, могат да се разлеят.

5. Когато готвите на газовите котлони на готварския плот, не забравяйте да отворите напълно горния капак на уреда. Ако горният капак е затворен, докато газовите котлони на готварския плот са горещи,

има риск стъклото, от което е направен капакът, да се счупи. Поради тази причина е забранено да затваряте горния капак, докато горелките на готварската печка са горещи.

#### Управление на горелките

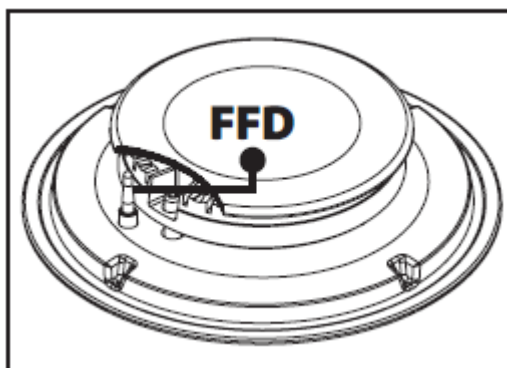
Можете да управлявате газовите котлони с бутоните на контролния панел на уреда.

|                     |                                                                                   |                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Изключено положение |  |  |
| Силен пламък        |  |  |
| Слаб пламък         |  |  |

#### Устройство за наблюдение на пламъка (FFD)

За моделите, оборудвани с предпазно устройство за изключване на газа, изчакайте 5-10 секунди след процедурата по запалване, като натиснете бутона напред, без да сваляте ръката си от бутона, както е указано. През този период предпазният механизъм ще се активира, потвърждавайки, че уредът е в изправност.

Устройството за наблюдение на пламъка автоматично прекъсва подаването на газ към газовите котлони на готварската печка, ако огънят угасне по някаква нежелана причина.

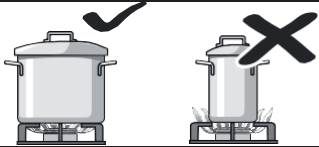
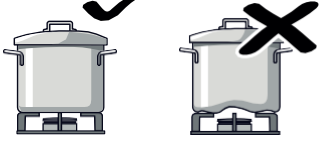
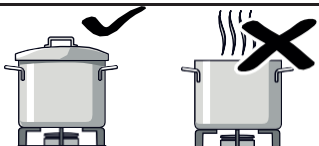
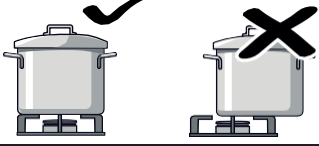
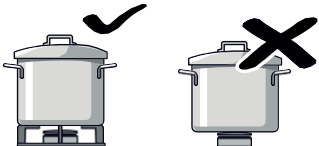
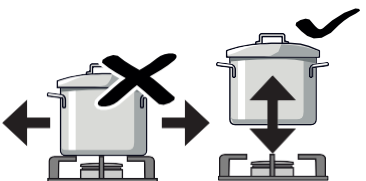
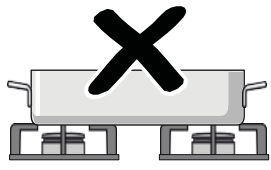


#### Диаметри на съдовете, които трябва да се използват върху газовите котлони на готварската печка

Когато използвате газовите котлони на готварския плот, използвайте възможно най-много съдове с дълги дръжки, които седят правилно върху повърхността на плота. Това ще ви позволи да използвате енергията по-ефективно. В таблицата по-долу са посочени препоръчителните диаметри на съдовете, които трябва да се използват, в зависимост от газовите котлони.

| Вид на газовия котлон | Диаметри на съдовете за готвене |
|-----------------------|---------------------------------|
|                       | 60x60                           |
| Малък газов котлон    | 12-18 см                        |
| Среден газов котлон   | 18-20 см                        |
| Голям газов котлон    | 22-26 см                        |

## Правилна употреба на съдовете

| Правилна употреба на съдовете                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Използвайте съдовете с подходящ размер за всяка зона за готвене. Не използвайте малки съдове в голяма зона за готвене. Пламъкът не трябва да докосва страните на съда.                                                                                           |
|    | Не използвайте тенджери с вдлъбнати или изпъкнали основи. Това може да доведе до разливане на съдържимото от тенджерите. Използвайте само съдове за готвене с плоско дъно. Ако използвате адаптера за уок горелка, можете да използвате съдове с изпъкнали дъна. |
|    | Не гответе без капак или с полуотворен капак. Това води до загуба на енергия. Капките и разливите могат да повредят повърхността на готварския плот и да предизвикат пожар.                                                                                      |
|    | Разположете съда точно върху зоната за готвене. В противен случай той може да се преобърне.                                                                                                                                                                      |
|   | Никога не поставяйте прибори директно върху зоните за готвене, винаги ги поставяйте върху решетката. Преди да пуснете продукта в употреба, се уверете, че решетките са разположени правилно.                                                                     |
|  | Когато искате да преместите съда от една зона за готвене в друга, не го плъзгайте, а го повдигнете и го поставете върху желаната зона за готвене. Избягвайте да удряте зоната за готвене и не поставяйте тежести върху нея.                                      |
|  | Никога не използвайте два газови котлона или два източника на топлина едновременно за загряване на един съд за готвене. По време на продължително готвене избягвайте да използвате тави за печене и теракотени съдове на максимална температура.                 |

## 9. ФУНКЦИИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА ГОТВЕНЕ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Функцията за горно нагряване и функцията за долно нагряване са активни едновременно. Храната се нагрява едновременно отгоре надолу и отдолу нагоре. Тази програма може да се използва за приготвяне на храни като торти, пици, бисквити и сладкиши. Използвайте една тава за готвене.                                                                                                                           |
|    | Грилът е включен. Използвайте го за печене на месо и риба на скара. За да печете на грил, поставете храната върху грила и поставете грила на горния рафт (вижте снимката на позициите на рафтовете). Поставете тавата на долния рафт и се уверете, че по време на гриловането в тавата има вода.                                                                                                                |
|    | Долното отопление, горното отопление и вентилаторът работят заедно. Горещият въздух се разпределя равномерно и бързо във фурната благодарение на вентилатора. Подходяща за приготвяне на храни като торти, бисквити, лазаня, месо. Използвайте една тава за готвене.                                                                                                                                            |
|    | Функцията за долно нагряване е активна. Изберете тази програма към края на времето за готвене, ако искате долната част на храната да се запържи повече. Тази функция може да се използва и за почистване с пара (вж. раздел „Почистване с пара“).                                                                                                                                                               |
|    | Грилът и вентилаторът работят заедно. Горещият въздух се разпределя равномерно и бързо във фурната благодарение на вентилатора. Използва се за печене на месо на скара, като пържоли и риба. За да изпечете храната на грил, поставете ястието върху грила, а грила - върху горната решетка (Вижте позициите на решетките). Поставете тавата на долната решетка и сложете вода в тавата, докато печете на грил. |
|  | Тази функция се използва за осветяване на фурната. Лампата работи автоматично по време на всички функции за готвене.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Функциите за приготвяне могат да се различават при различните модели. Вземайте предвид само функциите за готвене на вашата фурна.

## 10. ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПРИГОТВЯНЕТО

В таблиците по-долу можете да намерите информация за видовете храни, които сме тествали в нашите лаборатории и за които сме определили стойностите за приготвяне. Времената за приготвяне могат да варират в зависимост от наличното мрежово напрежение на мястото на употреба, качеството и количеството на използваните за готвене съставки, както и от температурата. Пригответените с тези стойности ястия може да не ви харесат. Може да откриете различни стойности, като експериментирате, за да постигнете различни вкусове и резултати, които отговарят на вашите предпочитания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Приготвянето без надзор с твърдо или течено масло е опасно, тъй като може да предизвика пожар. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че вратата на фурната е напълно затворена, преди да поставите храната във фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При отваряне на вратата на уреда може да излезе пара. Отстъпете назад и изчакайте парата да се разсее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** По време на употреба вътрешните и външните повърхности на фурната се нагряват. Когато отваряте вратата на фурната, пазете се от горещата пара, която излиза от вътрешността на фурната. Може да възникне опасност от изгаряне.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съществува опасност от изгаряне на ръцете ви от вътрешните повърхности на фурната, разлята храна, разпилени аксесоари и гореща пара. Носете ръкавици, докато изваждате гореща храна от фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте топлоустойчиви ръкавици всеки път, когато поставяте или изваждате храна от фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Моля, не приготвяйте храна, като я поставяте директно върху тавата/грила. Поставяйте храната във фурната в подходящ аксесоар.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не пълнете съда с масло повече от една трета. Не напускайте кухнята, докато загревате маслата. Изключително горещите масла представляват опасност от пожар.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обърнете особено внимание на употребата на алкохол в препаратите. Алкохолът се изпарява при високи температури и може да се запали, като предизвика пожар, ако влезе в контакт с горещи повърхности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не нагрявайте запечатани консерви и стъклени буркани. Налягането може да доведе до експлозия на бурканите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте фурната при температури, по-високи от максималната температура на използване, посочена в спецификациите на хартията за печене. Не поставяйте хартия за печене върху основата на фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Хартията за печене и храната се поставят заедно в предварително загрятата фурна, след като са били поставени в съд или върху аксесоар за фурна (тава, скара и др.).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отстранете излишните парчета хартия за печене, които висят извън аксесоара или съда за готвене, така че да не докосват нагревателните елементи на фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте тави, съдове или алуминиево фолио директно върху основата на фурната. Натрупаната топлина може да повреди основата на фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пластмасовите съдове за готвене могат да се разтопят при високи температури и да повредят уреда. Не използвайте пластмасови съдове за готвене.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съществува опасност от изгаряне на ръцете ви от вътрешните повърхности на фурната, разлята храна, разпилени аксесоари и гореща пара. Докато изваждате сушени плодове от фурната, носете термоустойчиви ръкавици.

## 11. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Редовното почистване удължава живота на уреда и намалява честотата на повредите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Редовното почистване удължава живота на уреда и намалява честотата на повредите. Опасност от токов удар!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изчакайте, докато уредът изстине, преди да го почистите. Горещите повърхности могат да причинят изгаряния!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Повърхностите на компонентите на горелката и грила с течение на времето стават леко непрозрачни. Това е съвсем нормално и не означава, че материалът е повреден.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Потребителят не трябва да отстранява нагревателния елемент при почистване. Риск от токов удар! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Парата от парочистачката може да проникне в електропроводими компоненти и да доведе до късо съединение. При никакви обстоятелства не използвайте парочистачка за почистване на фурната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не мийте нито една част от уреда в съдомиялна машина (с изключение на аксесоарите).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Резервоарът за вода не трябва да се потапя във вода и никога не трябва да се мие в съдомиялна машина! Не използвайте гъби или много твърди четки, когато почиствате резервоара за вода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключете уреда, преди да отстраните предпазните устройства. След почистване монтирайте предпазните устройства съгласно инструкциите.

1. Не почиствайте вътрешните компоненти, контролния панел, тавите и другите компоненти на продукта с твърди инструменти като груби четки, телчета за съдове или ножове. Не използвайте твърди материали или абразивни почистващи препарати.

2. След почистване на вътрешните компоненти на фурната с кърпа, напоена с препарат за миене, изплакнете ги с вода и ги избършете добре със суха кърпа.

3. Почиствайте стъклените повърхности с вещества, специално предназначени за почистване на стъкло.

4. Не използвайте алифатни или въглеводородни почистващи препарати. Те могат да причинят подуване на уплътнението на вратата на фурната.

5. Никога не използвайте запалими материали като киселина, разреждател или газ при почистване на уреда.

6. За да премахнете мръсотията и петната, използвайте калиев стеарат (мек сапун).

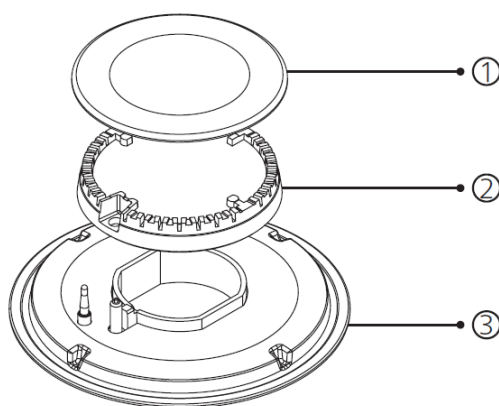
7. Почистете контролния панел с влажна кърпа, след което избършете със суха кърпа.

8. Не забравяйте да отстраните напълно всички течности, останали от процеса на почистване, и всички остатъци от храна, с които продуктът е бил поръсен по време на приготвянето.

9. Не забравяйте да отстраните напълно всички течности, останали от процеса на почистване, и всички остатъци от храна, с които продуктът е бил поръсен по време на приготвянето.

10. Някои детергенти или почистващи препарати могат да повредят повърхностите. По време на почистването не използвайте абразивни препарати, почистващи прахове, кремове за почистване или остри предмети.
11. Почиствайте и избърсвайте фурната и аксесоарите й старателно след всяка употреба.
12. Затворете вратата на фурната, след като вътрешността на уреда е суха.
13. Ако уредът няма да се използва за дълъг период от време, той трябва да се почисти добре, за да се избегнат неприятни миризми. След почистването оставете вратата на фурната отворена.
14. Подменете уплътнението на вратата на фурната, когато се появят пори или пукнатини на вратата. Можете да поръчате уплътнението на вратата от оторизиран сервизен център.
15. Почиствайте телените решетки в съдомиялна машина или с препарат за съдове и топла вода.
16. Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални стъргалки за почистване на стъклото, тъй като драскотините по повърхността на стъклото на вратата могат да доведат до неговото счупване.
17. Ако уредът няма да се използва по-дълго от обичайното, преди да бъде върнат в сервиз, той трябва да се почисти добре и да се провери от оторизиран техник за правилното му функциониране.
18. Свалете стъкления капак на лампата на фурната (вж. раздела за подмяна на крушката) и го избършете с кърпа, навлажнена с течност за миене на съдове и топла вода. Почистете с мека кърпа.
19. Почиствайте зоните за готвене на уреда и всички подвижни части само на ръка, с гъба, малко почистващ препарат и топла вода.
20. Избършете несменяемите части на плота на уреда с влажна кърпа.
21. Избършете запалителните елементи с много добре изстискана кърпа. След това ги избършете с чиста суха кърпа. Уверете се, че отворите за пламъка и запалителните свещи са напълно сухи. В противен случай няма да има искра.

## Сглобяване на компонентите на газовия котлон



|                             |
|-----------------------------|
| 1. Капак на газовия котлон  |
| 2. Тяло на газовия котлон   |
| 3. Основа на газовия котлон |

Поставете тялото на горелката (2) в основата на горелката (3). Уверете се, че сте позиционирали тялото на горелката (2) в основата на горелката (3), като завъртите тялото на горелката (2) наляво и надясно. След това поставете капака на горелката (1) точно върху тялото на горелката (2).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако компонентите на горелката не са сглобени правилно след почистването, това ще се отрази на ефективността на запалването.

## Почистване с пара

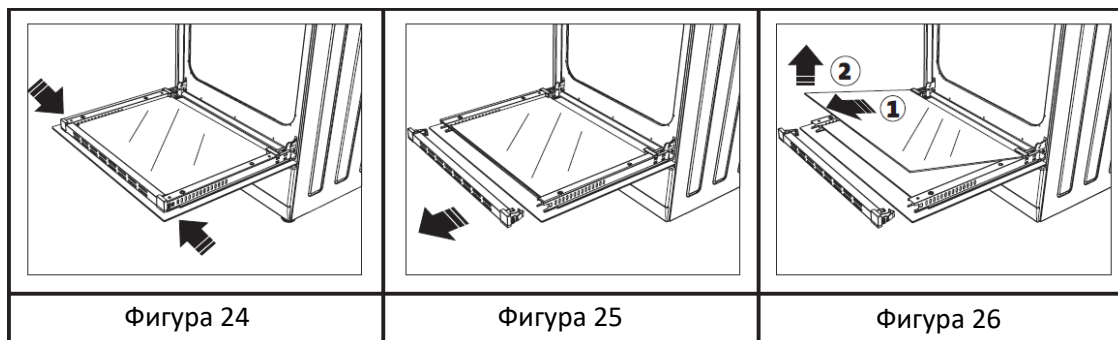
Това позволява отстраняването на напоена мръсотия благодарение на парата, която се образува във фурната.

1. Извадете всички аксесоари от фурната.
2. Сложете половин литър вода в тавата и поставете тавата върху долната решетка на фурната.
3. Поставете превключвателя в положение (  ). Настройте копчето за регулиране на температурата на 70 °C, включете фурната и я оставете да работи 30 минути.

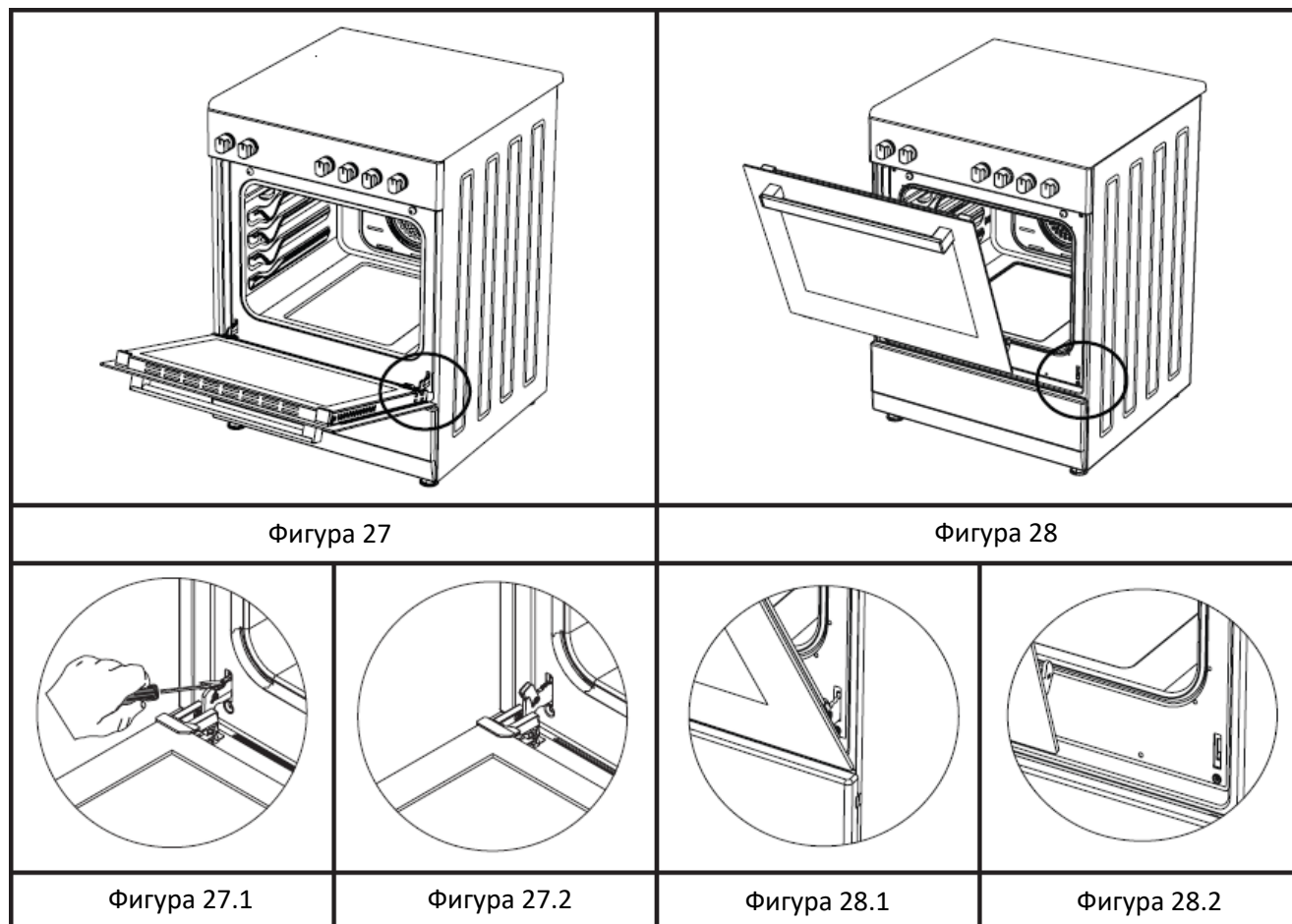
## Почистване на стъклото на вратата на фурната

Натиснете върху пластмасовите блокиращи системи отляво и отдясно, така както е показано на Фигура 24. След това извадете профила, като го издърпате към Вас, така както е показано на Фигура 25. Стъклото се освобождава след изваждане на профила, така както е показано на Фигура 26. Издърпайте внимателно стъклото към Вас. Външното стъкло е фиксирано върху рамката на вратата на фурната. Стъклата могат да се почистват с лекота след като се разделят.

След приключване на работата по почистването и поддръжката можете да смените стъклото, като следвате процедурата за сваляне на стъклото в обратен ред. Уверете се, че профилът е правилно поставен.



## Почистване и сглобяване на вратата на фурната



1. Отворете напълно вратата на фурната, като я издърпате към себе си. След това отключете ключалката на пантата, като я издърпате нагоре с помощта на отвертка (вж. фигура 27.1).

2. Отворете напълно ключалката на пантата (вж. фигура 27.2). Приведете двете панти на вратата на фурната в една и съща позиция.
  3. След това затворете вратичката на фурната до положение, в което тя опира в ключалката на пантата (вж. фигура 28.1).
  4. За да свалите вратата на фурната, хванете вратата на фурната с двете си ръце, когато е близо до затворено положение, и я издърпайте нагоре (вж. фигура 28.2).
- За да смените вратичката на фурната, обърнете стъпките, които сте изпълнили, за да отстраните вратичката на фурната.

## Смяна на крушката на фурната

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете токов удар, изключете захранването, преди да смените крушката на фурната!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете изгаряния, изчакайте уреда да изстине, преди да смените крушката! Горещите повърхности могат да причинят изгаряния!

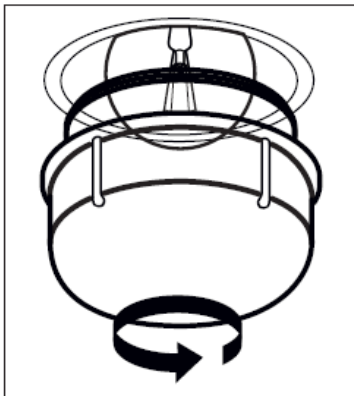
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Крушката, използвана в този продукт, не е подходяща за домашно осветление. Предназначението на тази крушка е да помогне на потребителя да види храната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лампите, използвани в този продукт, трябва да могат да издържат на екстремни условия, напр. температури над 100 °C.

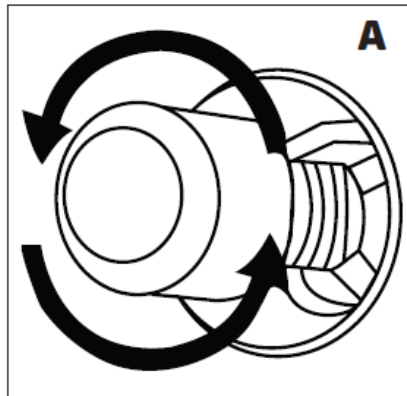
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случай на устройства с халогенни лампи, потребителят не трябва да гледа в халогенната лампа.

### Смяна на крушката:

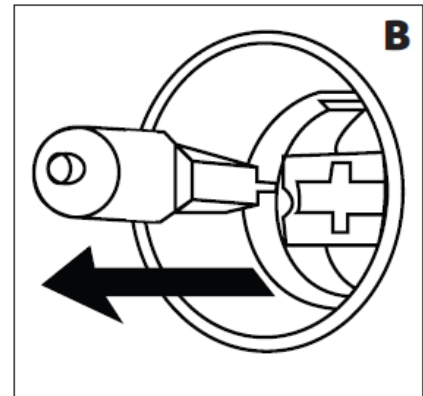
1. Изключете захранването.
2. Свалете стъкления капак, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (вж. фигура 29). Използвайте ръкавици, ако ви е трудно да го завъртите.
3. След това извадете крушката на фурната, като я завъртите (вж. фигура 30), ако е тип **A**, или като я издърпате (вж. фигура 31), ако е тип **B**.
4. Монтирайте нова крушка със същите характеристики.
5. Поставете стъкления капак и свържете уреда към електрическата мрежа.



Фигура 29



Фигура 30



Фигура 31

**Забележка:** Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност G.

## 12. ПРАВИЛА ЗА БОРАВЕНЕ

1. Не използвайте вратата и/или дръжката на уреда, за да го транспортирате или премествате.
2. Извършвайте преместването и транспортирането в оригиналната опаковка.
3. Обърнете максимално внимание на уреда по време на товарене/разтоварване и боравене.
4. Уверете се, че опаковката е добре затворена по време на боравене и транспортиране.
5. Защитете опаковката от външни фактори (влага, вода и др.), които могат да я повредят.
6. Внимавайте да не повредите уреда в резултат на удар, падане, изпускане и др. по време на боравене и транспортиране, и да не го счупите или деформирате по време на употреба.

### Допълнителни процедури за работа

Продуктът трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната си кутия. Ако оригиналната кутия не е налична, продуктът трябва да бъде увит във фолио с балончета или дебел картон и плътно залепен с тиксо.

Вратата на продукта трябва да бъде залепена за страничните стени.

Не поставяйте други предмети върху продукта и го транспортирайте изправен.

Внимавайте да не изпуснете продукта по време на транспортиране и го предпазвайте от удари.

По време на транспортирането продуктът трябва да се държи в нормалното си положение.

По време на транспортирането аксесоарите на продукта трябва да бъдат закрепени със самозалепваща се лента, така че да не повредят продукта.

## 13. ПРЕПОРЪКИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

Подробностите по-долу ще Ви помогнат да използвате продукта по екологичен и икономичен начин.

1. Използвайте тъмно оцветени емайлирани съдове, които провеждат по-добре топлината във фурната.
2. Докато приготвяте храните, ако рецептата или наръчникът за употреба посочват факта, че е необходимо предварително загряване, загрейте фурната предварително.
3. Не отваряйте често вратата на фурната по време на готвене.
4. Опитайте се да не готвите едновременно няколко вида ястия във фурната. Може да готвите едновременно, ако поставите два съда върху решетката.
5. Гответе последователно няколко вида ястия. Фурната няма да загуби топлина.
6. Изключвайте фурната няколко минути преди изтичане на времето за готвене. В този случай не отваряйте вратата на фурната.
7. Размразявайте замразените храни преди готвене.

## 14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Може да коригирате възникнали проблеми, като проверявате следните точки, преди да се свържете с отдела за техническа поддръжка.

Ако срещнете проблеми, докато използвате фурната, вижте първо таблицата по-долу и се опитайте да приложите съветите в нея. Ако проблемът не отшуми, се обърнете към сервизния център.

| Проблем                                                                  | Възможна причина                                                                                                      | Решения                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Фурната не работи.                                                       | Източникът на захранване с електроенергия не е наличен.                                                               | Уверете се, че захранването е налично.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                          | Източникът на захранване с газ не е наличен.                                                                          | Уверете се, че основният газов клапан е отворен.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                          |                                                                                                                       | Проверете газовия тръбопровод, за да се уверите, че не е огънат.                                                                                                                                                                           |
|                                                                          |                                                                                                                       | Уверете се, че маркучът за газ е свързан към фурната.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                          |                                                                                                                       | Уверете се, че се използва съответстващ газов клапан.                                                                                                                                                                                      |
| Фурната се изключва по време на готвене на храни.                        | Щепселът излиза от стенния контакт.                                                                                   | Включете отново щепсела в стенния контакт.                                                                                                                                                                                                 |
| Уредът се изключва по време на готвене на храни.                         | Непрекъсната работа за твърде дълго време.                                                                            | Оставяйте фурната да се охлажда след дълги цикли на готвене.                                                                                                                                                                               |
|                                                                          | Няколко щепсела са включени в един и същ стенен контакт.                                                              | Използвайте само един щепсел за всеки стенен контакт.                                                                                                                                                                                      |
| Вратата на фурната не се отваря по съответстващ начин.                   | Остатъци от храна са останали между вратата на фурната и нейното тяло.                                                | Почистете добре фурната и опитайте да отворите вратата отново.                                                                                                                                                                             |
| Запалката не работи.                                                     | Дюзите или запалителните свещи са замърсени.                                                                          | Почистете дюзите или запалителните свещи на горелките.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                          | Тръбите на горелките са запушени.                                                                                     | Почистете тръбите на горелките.                                                                                                                                                                                                            |
| Токов удар при докосване на фурната.                                     | Захранването може да не е правилно заземено.                                                                          | Уверете се, че източникът на захранване е заземен.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                          | Уверете се, че не използвате незаземен контакт.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |
| Изтича вода върху компонентите на уреда.                                 | В зависимост от вида на захранването в някои случаи може да се образува конденз или пара. Това не е повреда на уреда. | Оставете фурната да се охлажда, след което елиминирайте водата с попивателна кърпа.                                                                                                                                                        |
| Излиза пара покрай вратата.                                              |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |
| Остава вода във вътрешността на фурната.                                 |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |
| Фурната не се нагрява.                                                   | Вратата на фурната е отворена.                                                                                        | Затворете вратата.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                          | Възможно е копчетата за управление на фурната да не са в правилна позиция.                                            | Вижте раздела за използване на фурната.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                          | Възможно е предпазителят да е изгорял или прекъсвачът да се е задействал.                                             | Сменете предпазителя или включете прекъсвача. Ако тези проблеми се повтарят често, свържете се с електротехник.                                                                                                                            |
| По време на работа от фурната излиза дим.                                | Използвате фурната за първи път.                                                                                      | Нагревателните елементи образуват дим. Това не представлява дефект. След 2-3 работни цикъла димът няма да се образува вече.                                                                                                                |
|                                                                          | Има храни върху нагревателните елементи.                                                                              | Оставете фурната да се охлажда и почистете остатъците от храна върху нагревателния елемент.                                                                                                                                                |
| При използване на фурната се усеща миризма на изгаряне или на пластмаса. | Във фурната се използват аксесоари от пластмаса или от друг материал, който не е устойчив на топлина.                 | Използвайте стъклени съдове, подходящи за високи температури.                                                                                                                                                                              |
| Фурната не готви по съответстващ начин.                                  | Вратата може да се отваря твърде често по време на готвене.                                                           | Не отваряйте вратата на фурната твърде често, освен ако не готвите храна, която трябва да се обърне. Ако отваряте вратата на фурната твърде често, температурата във фурната се понижава, което може да повлияе на резултата от готвенето. |
| Светлината във вътрешността на уреда е слаба или крушката не работи.     | Крушката може да е дефектна.                                                                                          | Сменете я с крушка със същите характеристики.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                          | По време на готвене чужд предмет покрива крушката.                                                                    | Почиствайте вътрешните повърхности на фурната.                                                                                                                                                                                             |

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# МІКСТ-КУХНЯ

Модел:

HFSC-S65MIXF-WH



- Комбінована плита, 4 газові конфорки, електрична духовка шафа
  - 50 x 60 см

**HEINNER**

## 1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання. Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування приладу. Для правильної та безпечної експлуатації приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

## 2. ВМІСТ ВАШОЇ УПАКОВКИ

- ➔ Плита-міксер
- ➔ Посібник користувача
- ➔ Гарантійний талон

## 3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### Важливі попередження

1. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача. Тільки так ви зможете безпечно і правильно користуватися приладом.
2. Встановлення та ремонт завжди повинні виконуватися "АВТОРИЗОВАНОЮ СЕРВІСНОЮ СЛУЖБОЮ". Виробник не несе відповідальності за операції, виконані неуповноваженими особами.
3. Умови конфігурації цього приладу вказані у вигляді етикетки або на табличці з технічними даними.
4. Цей прилад призначений лише для побутового використання.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека пожежі; не кладіть жодних предметів на варильні поверхні.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи прилад та його доступні частини нагріваються.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Доступні частини можуть бути гарячими під час використання гриля. Не підпускайте до них маленьких дітей.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад призначений для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіків через перегріту пару! Шкіра дитини більш чутлива до високих температур, ніж шкіра дорослого. Діти не повинні відчиняти дверцята духовки під час її роботи. Не підпускайте дітей до приладу, доки він повністю не охолоне і не мине небезпека опіків.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не намагайтеся загасити вогонь водою. Лише вимкніть контур приладу, а потім накрийте полум'я кришкою або протипожежною ковдрою.
11. УВАГА: Процес приготування їжі повинен бути під наглядом. Процес приготування завжди повинен бути під наглядом.
12. УВАГА: Якщо скло приладу розбите, негайно вимкніть будь-який нагрівальний елемент і від'єднайте прилад від джерела живлення, не користуйтеся приладом.
13. НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ: Відкриваючи дверцята духовки, відійдіть назад, щоб уникнути гарячої пари, яка виходить зсередини.
14. РИЗИК ОПІКУ: Перед закриттям кришки слід залишити гарячу поверхню для охолодження.
15. НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ: Перед закриттям кришки слід дати гарячій поверхні охолонути.
16. Прилад не підходить для використання із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
17. Щоб запобігти перегріванню, прилад не слід встановлювати за декоративною кришкою.
18. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також люди з фізичними, слуховими або розумовими вадами або люди з недостатнім досвідом чи знаннями за умови

забезпечення нагляду, безпечного використання приладу та надання інформації для розуміння пов'язаних з ним небезпек.

19. Не підпускайте до приладу дітей віком до 8 років і домашніх тварин під час роботи.
20. Діти віком до 8 років повинні знаходитися подалі від приладу, якщо за ними неможливо здійснювати постійний нагляд.
21. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення або технічне обслуговування приладу не повинно виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом дорослих.
22. Зберігайте прилад і шнур живлення в місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
23. Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.
24. Не кладіть на прилад предмети, доступні для дітей.
25. Слід уникати дотику до нагрівальних елементів.
26. Перед початком використання приладу приберіть штори, тюль, папір або будь-які легкозаймисті (займисті) матеріали подалі від приладу. Не кладіть займисті або легкозаймисті матеріали на прилад або всередину приладу.
27. Ручка духовки не є рушникосушаркою. Не вішайте рушники тощо на ручку духовки.
28. Не використовуйте виріб у стані наркотичного сп'яніння та/або під впливом алкоголю, що може вплинути на вашу здатність приймати рішення.
29. Після кожного використання перевіряйте, чи вимкнено пристрій.
30. Не використовуйте прилад, якщо він зламаний або має видимі пошкодження.
31. Не використовуйте прилад зі знятим або розбитим склом передніх дверцят.
32. Користувач не повинен самотійно переносити духову шафу.
33. Не ставте важкі предмети на відчинені дверцята духової шафи, це може призвести до їх перекидання.
34. Коли дверцята відчинені, не ставте на них важкі предмети та не дозволяйте дітям сидіти на них. Це може призвести до перекидання духової шафи або пошкодження дверних петель.
35. Електроживлення печі може бути відключено під час проведення будь-яких будівельних робіт у будинку. Після завершення робіт повторне підключення духової шафи повинно бути здійснене авторизованим сервісним центром.
36. Не ставте прилад на поверхню з килимовим покриттям. Електричні частини перегріваються, оскільки знизу не буде вентиляції. Це може призвести до виходу приладу з ладу.
37. Під час демонтажу або поломки ніжки духовки може розлитися їжа, будьте обережні. Це може призвести до травм.
38. Тримайте вентиляційні канали відкритими.
39. Не кладіть металеві прилади, такі як ніж, виделка, ложка, на поверхню приладу, оскільки вони можуть нагрітися.
40. Користувачі повинні бути обережними під час чищення газових конфорок. Це може призвести до травм.
41. Не можна одночасно вмикати конфорки духової шафи та гриля.
42. Конфорка гриля повинна використовуватися тільки для приготування їжі на грилі.
43. **УВАГА:** Скляні дверцята можуть тріснути під час нагрівання. Перед закриттям скляних дверцят вимкніть усі конфорки. Перед закриттям скляних дверцят зачекайте, поки поверхня варильної поверхні охолоне.



44. **НЕБЕЗПЕКА ПЕРЕКИДАННЯ:** Щоб запобігти перекиданню приладу, необхідно виконати наступне налаштування балансування. Будь ласка, зверніться до інструкції з монтажу.



## Електробезпека

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж отримати доступ до клем, від'єднайте всі з'єднання ланцюга живлення.
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо на поверхні з'явилися тріщини, вимкніть прилад, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
3. Підключіть виріб до заземленої розетки, захищеної запобіжником, що відповідає значенням, зазначеним у таблиці технічних характеристик.
4. Доручіть кваліфікованому електрику встановити заземлювальне обладнання. Наша компанія не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок використання виробу без заземлення згідно з місцевими нормами.
5. Вимикачі духової шафи повинні бути розміщені таким чином, щоб кінцевий користувач міг до них дотягнутися, коли піч встановлена.
6. Не торкайтеся вилки мокрими руками. Не тягніть за шнур, щоб вимкнути вилку, завжди тримайте її за вилку.
7. Якщо ви користуєтеся електричним приладом, наприклад, ручним міксером, поблизу духової шафи, переконайтеся, що шнур живлення не застряг у дверцятах духовки. Ізоляція кабелю може бути пошкоджена.
8. Ніколи не мийте виріб, розпилюючи або поливаючи його водою! Існує ризик ураження електричним струмом.
9. Не використовуйте порізані або пошкоджені шнури або подовжувачі, крім оригінального шнура.
10. Переконайтеся, що в розетці, куди вставляється штепсельна вилка виробу, немає рідини або вологи.
11. Задня поверхня духової шафи також нагрівається під час роботи духової шафи. Електричні з'єднання не повинні торкатися задньої поверхні, інакше вони можуть бути пошкоджені.
12. Не притискайте з'єднувальні кабелі до дверцят духової шафи і не проводьте їх по гарячих поверхнях. Якщо шнур розплавиться, це може призвести до короткого замикання духовки і навіть до пожежі.
13. Від'єднуйте прилад від мережі під час встановлення, технічного обслуговування, чищення та ремонту.
14. Переконайтеся, що вилка щільно вставлена в розетку, щоб уникнути іскроутворення.
15. У паровій духовій шафі контейнер для води не можна занурювати у воду або мити в посудомийній машині. В іншому випадку існує ризик ураження електричним струмом, коли контейнер для води поміщається в парову шафу.
16. Не використовуйте пароочисники для чищення виробу, інакше це може призвести до ураження електричним струмом.
17. Користувачі не повинні зміщувати опір під час чищення. Це може призвести до ураження електричним струмом.
18. Для встановлення потрібен всеполярний вимикач, здатний відключати електроживлення. Відключення від електромережі повинно бути забезпечено вимикачем або вбудованим запобіжником, встановленим на стаціонарній електромережі відповідно до будівельних норм.
19. Виріб оснащений кабелем типу "Y".
20. Стаціонарні з'єднання повинні бути підключені до джерела живлення з можливістю багатополюсного відключення. Для приладів з категорією перенапруги нижче III, пристрої відключення повинні бути підключені до стаціонарного джерела живлення відповідно до правил улаштування електроустановок.
21. Місця кріплення кабелів повинні бути захищені.

## Газова безпека

1. Цей прилад не підключений до системи відведення продуктів горіння. Цей прилад повинен бути підключений і встановлений відповідно до чинних правил монтажу. Необхідно враховувати умови вентиляції.
2. Під час використання газової плити в приміщенні виділяється вологість, тепло і продукти горіння. Перш за все, переконайтеся, що кухня добре провітрюється під час роботи приладу, і підтримуйте природні вентиляційні отвори або встановіть механічне вентиляційне обладнання.
3. Після інтенсивного використання приладу протягом тривалого періоду часу може знадобитися додаткова вентиляція. Наприклад, відчиніть вікно або встановіть вищу швидкість механічної вентиляції, якщо така є.
4. Цей прилад повинен бути встановлений відповідно до чинних норм і тільки в добре провітрюваних приміщеннях. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед встановленням і використанням цього приладу.
5. Перед встановленням приладу переконайтеся, що умови місцевої мережі (тип газу та тиск газу) відповідають вимогам приладу.
6. Прилад не можна вмикати довше, ніж на 15 секунд. Якщо конфорка не увімкнулася через 15 секунд, зупиніть механізм і зачекайте принаймні одну хвилину, перш ніж спробувати увімкнути конфорку знову.
7. Всі види робіт з газовою установкою повинні виконуватися уповноваженими та компетентними особами.
8. Якщо вам необхідно використовувати виріб з іншим типом газу, ніж той, що поставляється заводом-виробником, необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення робіт з переобладнання.
9. Для належної роботи витяжки, газову трубу та затискач слід періодично замінювати відповідно до рекомендацій виробника та за потреби.
10. Газ повинен добре горіти в газових приладах. Про те, що газ горить, можна судити по синьому полум'ю і безперервному горінню. Якщо газ горить недостатньо, може утворюватися чадний газ (CO). Чадний газ - це безбарвний, без запаху і дуже токсичний газ; навіть невелика його кількість має смертельну дію.
11. Дізнайтеся у місцевого постачальника газу номери телефонів для екстрених ситуацій, пов'язаних з газом, та заходи, яких слід вжити у разі виявлення запаху газу.

## Що робити при виявленні запаху газу

1. Не користуйтеся відкритим вогнем і не паліть.
2. Не вмикайте електричні вимикачі (наприклад, вимикач лампи або дверний дзвінок).
3. Не користуйтеся телефоном або мобільним телефоном.
4. Відчиніть двері та вікна.
5. Закрийте всі вентилялі на приладах, що використовують газ, і газові лічильники.
6. Викличте пожежну команду з телефону поза домом.
7. Перевірте всі шланги та їх з'єднання на герметичність. Якщо ви все ще відчуваєте запах газу, вийдіть з будинку і попередьте сусідів.
8. Не входьте в будинок, доки влада не підтвердить, що він безпечний.

## Використання за призначенням

1. Цей виріб призначений для домашнього використання. Комерційне використання приладу не дозволяється.
2. Цей виріб можна використовувати лише для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
3. Цей виріб не можна використовувати для розігрівання тарілок під грилем, сушіння одягу або рушників, повісивши їх на ручку, або для обігріву.

4. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежним поводженням.
5. Духова частина пристрою може використовуватися для розморожування, запікання, смаження та приготування їжі на грилі.
6. Термін експлуатації придбаного вами виробу становить 10 років. Це період, на який виробник надає запасні частини, необхідні для роботи цього виробу, як визначено виробником.

## 4. ПІДКЛЮЧЕННЯ

Ця духовая шафа повинна бути правильно встановлена та підключена відповідно до інструкцій виробника та авторизованого сервісного центру.

### Підключення до електромережі

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Електричні з'єднання приладу повинні здійснюватися тільки з (заземленими) розетками з системою заземлення, яка прокладена відповідно до правил.

Зверніться до уповноваженого електрика, якщо в місці встановлення приладу немає відповідної розетки для системи заземлення. Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, спричинені незаземленими розетками, підключеними до приладу.

Ваш прилад відповідає класу захисту I. Штепсельна вилка духової шафи заземлена; будь ласка, переконайтеся, що розетка, до якої ви вставляєте вилку, заземлена. Штепсельна вилка повинна бути розміщена таким чином, щоб до неї був доступ після встановлення приладу.

Прилад розрахований на живлення від електромережі 220-240 В 3N змінного струму / 380-415 В 3N змінного струму 50-60 Гц і потребує запобіжника на 16 або 32 А. Якщо ваша електромережа не відповідає цим характеристикам, зверніться до електрика або до авторизованого сервісного центру.

Вимикачі приладу повинні бути розміщені таким чином, щоб кінцевий користувач міг до них дотягнутися, коли духовая шафа встановлена.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час підключення до електромережі вживайте заходів безпеки, щоб не ввімкнути живлення ненавмисно.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кабель живлення не повинен торкатися гарячих частин приладу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо шнур живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або не менш кваліфікований персонал, щоб запобігти небезпечній ситуації.

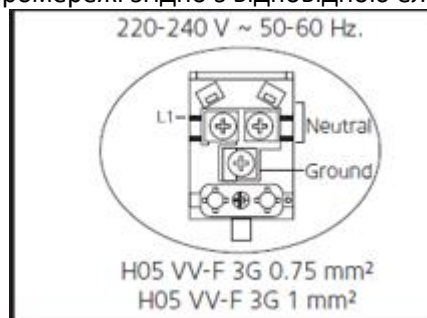
#### Схема підключення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Електричне підключення виробу повинно виконуватися уповноваженим та сертифікованим персоналом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок операцій, виконаних неуповноваженими особами.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Доручить кваліфікованому електрику встановити заземлювальне обладнання. Компанія-виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок використання виробу без заземлення згідно з місцевими нормами.

**НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ:** Перед виконанням будь-яких операцій з електричною проводкою від'єднайте електричне з'єднання приладу.

Підключіть духову шафу до електромережі згідно з відповідною електричною схемою.



Джерела живлення відрізняються залежно від електричної потужності, яка використовується приладом. Ви можете визначити електричну потужність приладу, подивившись на тип етикетки на задній панелі приладу. Під час заміни джерела живлення слід враховувати наступну таблицю.

| Діапазон потужності | Тип і розмір шнура живлення    |
|---------------------|--------------------------------|
| 1380-2299 W         | H05VV-F 3G 1,0 мм <sup>2</sup> |

## Підключення до газу

**НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ:** Перед початком будь-яких робіт, пов'язаних з підключенням газу, перекрийте подачу газу. Небезпека вибуху.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Всі види робіт з газовим обладнанням та системами повинні виконуватися уповноваженими та кваліфікованими особами. Виробник не несе відповідальності за шкоду, яка може виникнути внаслідок робіт, виконаних неуповноваженими особами.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед встановленням приладу перевірте, чи відповідають налаштування приладу місцевим умовам газопостачання (тип газу та тиск газу).

Виріб не має відводу відпрацьованих газів. З цієї причини цей виріб слід встановлювати відповідно до чинних правил монтажу. Необхідно враховувати умови вентиляції.

Використовуйте виріб на рівній поверхні та в добре провітрюваному приміщенні.

### Перетин газового шланга

Переконайтеся, що газова труба та кабель живлення приладу не проходять поблизу гарячих поверхонь.

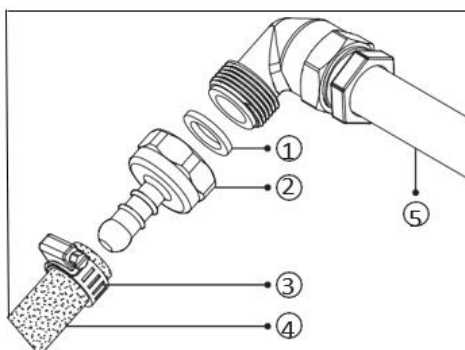
Підключайте прилад до газового крана найкоротшим шляхом і без витоків.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Типи шлангів повинні відповідати стандарту EN 1762 для зрідженого газу та стандарту EN 14800 для природного газу. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Шланг, який використовується для забезпечення безпеки, повинен мати довжину не менше 50 см і не більше 125 см.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пересувайте прилад, підключений до газу. Будь-яке зусилля може призвести до витoku газу, оскільки може послабити шланг.

### Підключення зрідженого газу

Прикріпіть металевий хомут до шланга, що йде від балону зрідженого газу. Вставте один кінець шланга, просунувши його до впускного штуцера на задній панелі приладу, попередньо нагрівши його в окропі. Затягніть за допомогою викрутки, підвівши затискач до кінця шланга. Перевірте, чи немає витoku газу, і завершіть з'єднання. Шланг і вхідний фітинг з прокладкою, необхідні для підключення, наведені нижче.

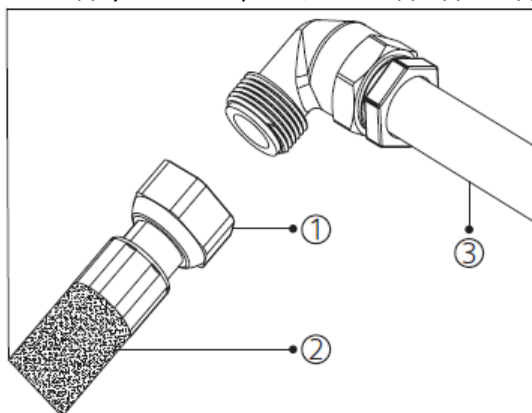


|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| 1. Прокладка             | 4. Шланг для підключення зрідженого газу |
| 2. Вхідний штуцер шланга | 5. Основна газова труба                  |
| 3. Металевий хомут       |                                          |

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пересувайте прилад, підключений до газової мережі. Будь-яке зусилля може призвести до витоку газу, оскільки може послабити шланг.

#### Підключення природного газу

Поверніть гайку, щоб приєднати шланг до магістральної газової труби. Перевірте, чи немає витоку газу, і завершіть підключення. Шланг і з'єднувальний фітінг, необхідні для підключення, наведені нижче.



|                              |
|------------------------------|
| 1. Гайка                     |
| 2. Шланг для природного газу |
| 3. Газова труба              |

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пересувайте прилад, підключений до газової мережі. Будь-яке зусилля може призвести до витоку газу, оскільки може послабити шланг.

#### Перевірка герметичності

Переконайтеся, що ручки на панелі керування закриті, а витяжка відкрита для перевірки герметичності та безпеки прокладок.

Нанесіть мильну піну на місця з'єднань. Якщо є витік/протікання, тут буде піна.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте запальнички, сірники, запалені сигарети або подібні легкозаймисті матеріали під час перевірки витоку газу.

#### Вентиляція приміщення

Кисень, необхідний для горіння, береться з повітря в приміщенні, а утворені гази повертаються безпосередньо в приміщення.

Хороша вентиляція приміщення необхідна для безпечної роботи вашого виробу.

Якщо в приміщенні немає вікон чи дверей, через які можна було б провітрювати приміщення, слід встановити додаткову вентиляцію. Однак, якщо в приміщенні є двері, які відчиняються безпосередньо назовні, немає необхідності в додаткових системах вентиляції.

| Розмір приміщення                         | Вентиляційний отвір         |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| Менше 5 м <sup>3</sup>                    | хв. 100 см <sup>2</sup>     |
| Від 5 м <sup>3</sup> до 10 м <sup>3</sup> | хв. 50 см <sup>2</sup>      |
| Більше 10 м <sup>3</sup>                  | не обов'язково              |
| У підвалі або погребі                     | не менше 65 см <sup>2</sup> |

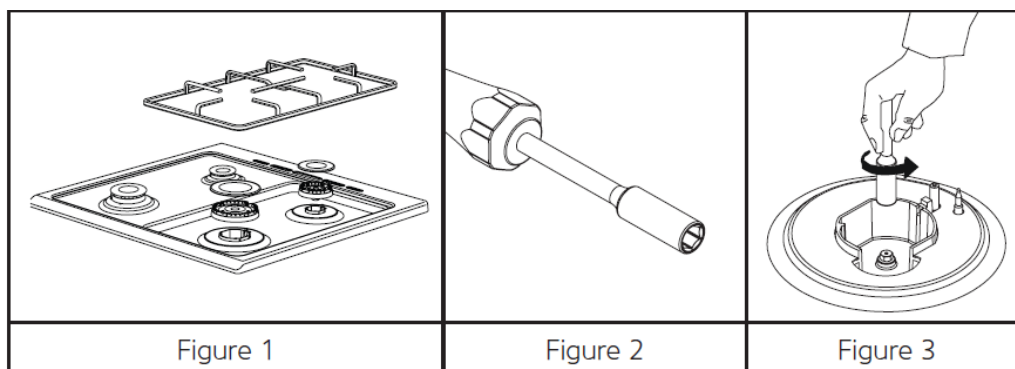
## Переобладнання з природного газу на зріджений газ або з зрідженого газу на природний газ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Від'єднайте виріб від газу та електрики.

**НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ:** Якщо виріб гарячий, зачекайте, поки він охолоне.

### Щоб замінити інжектор

1. Підніміть решітку, кришку пальника та пальник виробу так, щоб було видно інжектор (див. малюнок 1).
2. За допомогою викрутки (7 мм) з наконечником, як показано на малюнку 2, вийміть інжектор, повернувши його (див. малюнок 3).
3. Замініть форсунок на відповідні відповідно до значень в таблиці форсунок і типу газу, який буде використовуватися в приладі.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заміна форсунок повинна виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

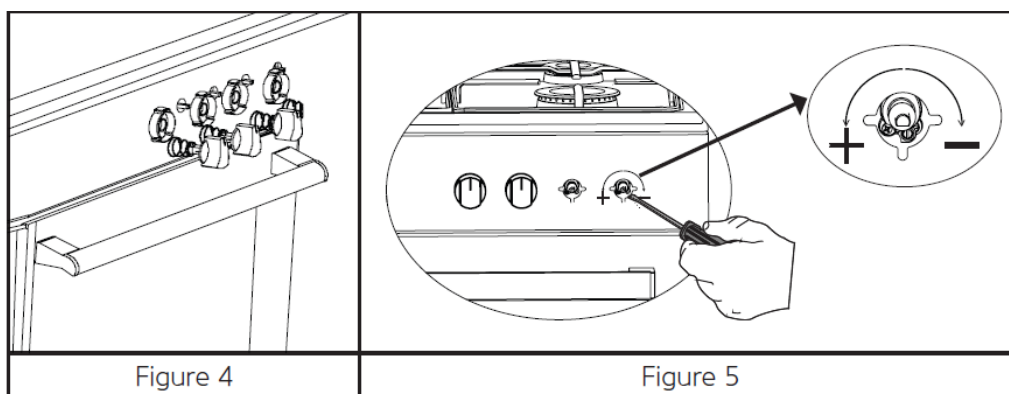
## Налаштування швидкості виходу полум'я

Після заміни форсунок необхідно також відрегулювати газові крани на новий тип газу.

Перед початком роботи переконайтеся, що штепсельна вилка приладу вставлена в розетку, подача газу ввімкнена, а конфорки повністю встановлені.

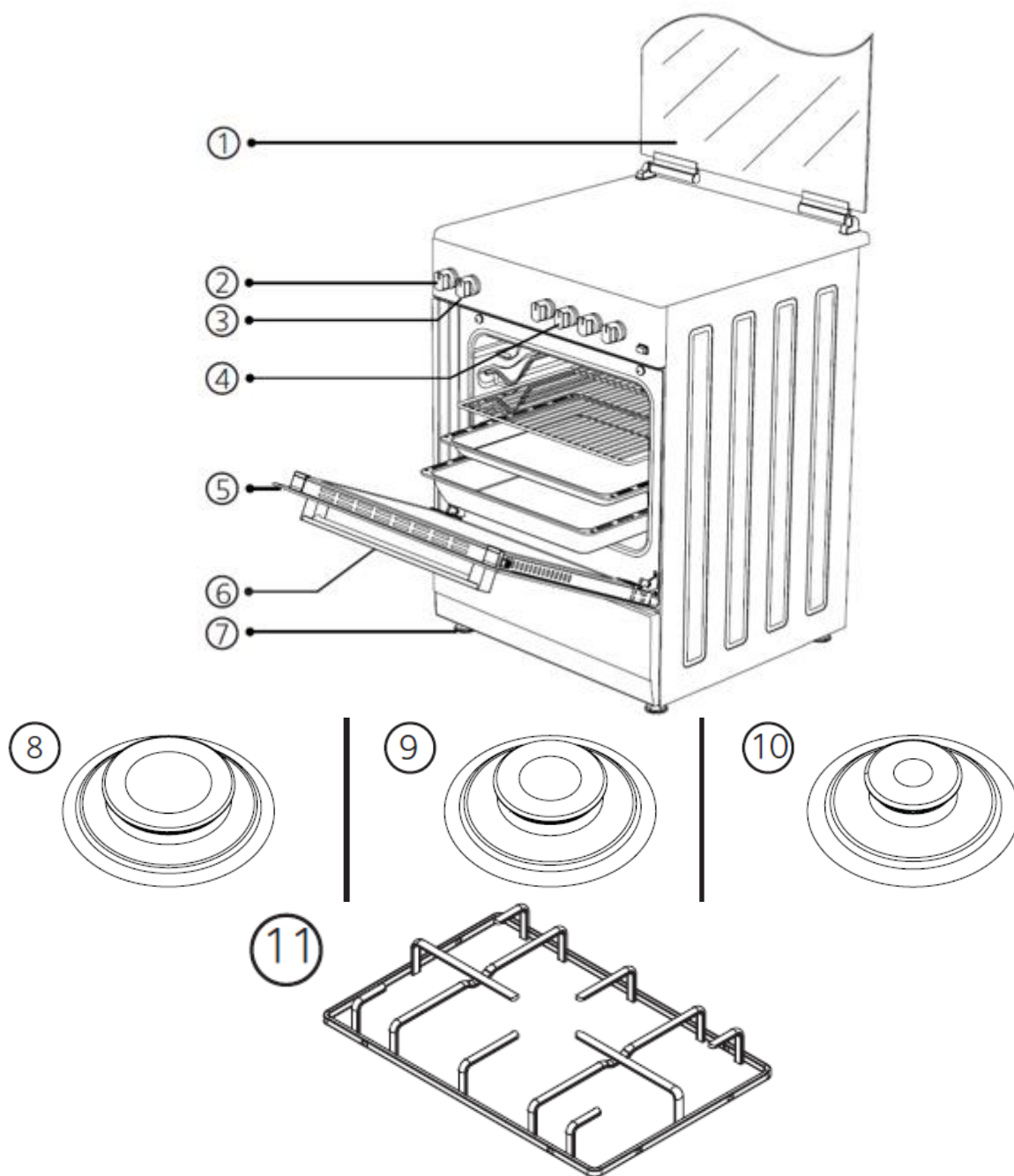
**Примітка:** При переході з зрідженого газу на природний газ необхідно послабити гвинт регулювання газу для положення малого полум'я. При переході з природного газу на зріджений газ його слід затягнути.

1. Переведіть конфорки плити в нижнє положення і витягніть ручки управління плитою на панелі управління (див. малюнок 4).
2. За допомогою викрутки відповідного розміру затягніть/ослабте гвинт регулювання газу (див. мал. 5). Це дозволить збільшити або зменшити полум'я в нижньому положенні. Відрегулюйте газ таким чином, щоб довжина полум'я становила щонайменше 4 мм.
3. Для остаточної перевірки переведіть полум'я конфорок плити в найвище та найнижче положення. В обох випадках полум'я має бути запалене.
4. Повторіть ці процедури для кожної конфорки плити.
5. Після правильного налаштування газу встановіть ручки управління, щоб користуватися виробом.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від типу носика варильної поверхні, що використовується у вашому виробі, положення гвинта регулювання газу може відрізнятися.

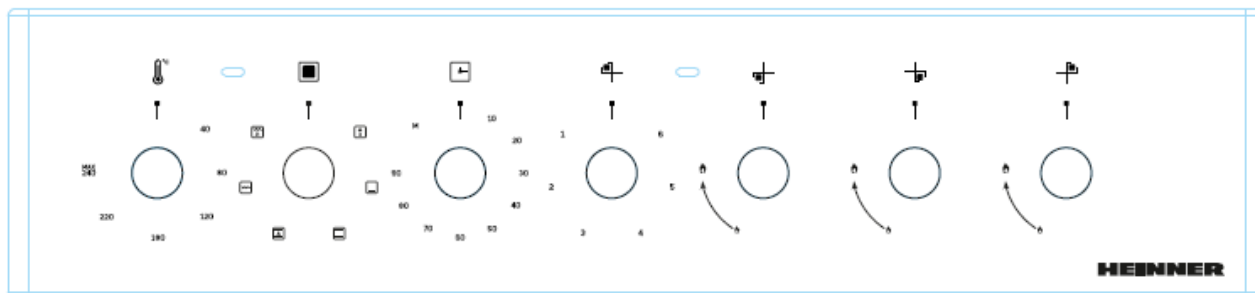
## 5. ОПИС ВИРОБУ



|                                                 |                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Металева кришка                              | 7. Пластикова ніжка      |
| 2. Ручка регулювання температури (термостат)    | 8. Велика конфорка       |
| 3. Ручка функції приготування їжі               | 9. Середня конфорка (x2) |
| 4. Ручки управління секціями варильної поверхні | 10. Мала конфорка        |
| 5. Дверцята духовки                             | 11. Опора для каструлі   |
| 6. Ручка духовки                                |                          |

**Примітка:** Зображення приладу вище наведено лише для ілюстрації. Зображення приладу може відрізнятися залежно від опції. Орієнтуйтеся лише на свій прилад.

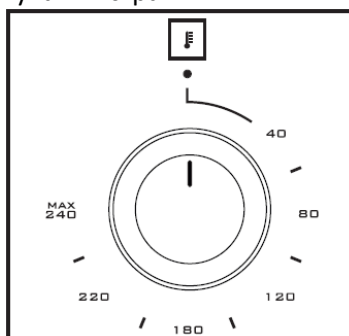
## Панель керування



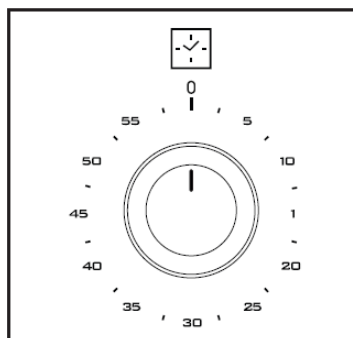
|                                              |                      |
|----------------------------------------------|----------------------|
| 1. Ручка регулювання температури (термостат) | 3. Механічний таймер |
| 2. Ручка функції приготування                | 4-7. Газові конфорки |

## Ручка регулювання температури (термостат)

Використовується для визначення температури приготування страви в духовій шафі. Поставивши страву в духову шафу, ви можете встановити бажану температуру, повернувши ручку. Індикатор термостата згасне, коли духову шафу досягне встановленої температури. Температуру приготування різних страв дивіться в таблиці приготування страв.



## Механічний таймер



Використовується для визначення часу приготування страви в духовій шафі. Після закінчення встановленого часу живлення нагрівачів вимикається і лунає звуковий попереджувальний сигнал. Повертаючи ручку механічного таймера, можна встановити бажаний час приготування в діапазоні від 0 до 60 хвилин. Періоди приготування див. у таблиці приготування.

## Акcesуари

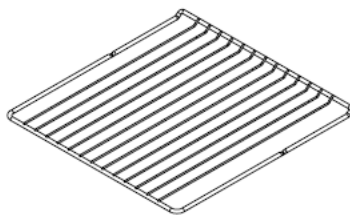
### Стандартне деко

Використовується для випічки (печива, бісквітів тощо) та заморожених продуктів.



### Дротяна решітка

Використовується для запікання або для розміщення заморожених продуктів чи продуктів, що підлягають смаженню або запіканню, на потрібній решітці.



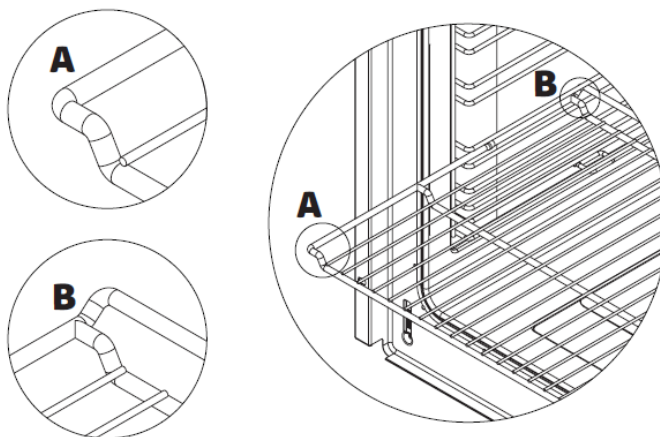
### Використання решітки для смаження

Важливо правильно розмістити решітку та деко на решітках, а також правильно розмістити решітку та/або деко на решітці.

Правильне розміщення показано на наступному малюнку.

Помістіть решітку або деко між двома решітками і переконайтеся, що вони збалансовані, перш ніж класти на них їжу.

**Примітка:** Не використовуйте дротяну решітку безпосередньо під решіткою, на якій закріплена телескопічна рейка.



## Технічні характеристики

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Технічна специфікація та таблиця інжекторів повинні бути враховані при зміні, яка повинна бути виконана уповноваженим сервісом. Виробники не несуть відповідальності за будь-які проблеми, що виникли через неправильну модифікацію.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** З метою підвищення якості продукції технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Значення, що надаються разом з приладом або в супровідних документах, є лабораторними показниками згідно з відповідними стандартами. Ці значення можуть відрізнятися в залежності від використання та умов навколишнього середовища.

Таблиця інжекторів

| За типом газового пальника характеристики | G20,20 мбар   |       |        | G30,28-30 мбар |      |       |
|-------------------------------------------|---------------|-------|--------|----------------|------|-------|
|                                           | Природний газ |       |        | ЗРІДЖЕНИЙ ГАЗ  |      |       |
| Великий пальник                           | Інжектор      | 1,15  | мм     | Інжектор       | 0,85 | мм    |
|                                           | Потік газу    | 0,271 | м³/год | Витрата газу   | 168  | г/год |
|                                           | Потужність    | 2,90  | кВт    | Потужність     | 2,90 | кВт   |
| Середній пальник                          | Інжектор      | 0,97  | мм     | Інжектор       | 0,65 | мм    |
|                                           | Потік газу    | 0,159 | м³/год | Витрата газу   | 98   | г/год |
|                                           | Потужність    | 1,70  | кВт    | Потужність     | 1,70 | кВт   |
| Маленький пальник                         | Інжектор      | 0,72  | мм     | Інжектор       | 0,50 | мм    |
|                                           | Потік газу    | 0,096 | м³/год | Витрата газу   | 55   | г/год |
|                                           | Потужність    | 0,95  | кВт    | Потужність     | 0,95 | кВт   |

**Примітка:** Значення діаметру, зазначені на інжекторі, вказуються без коми. Наприклад: діаметр 1,70 мм вказаний на інжекторі як 170.

## 6. ВСТАНОВЛЕННЯ

Перевірте правильність електричної та газової інсталяції для приведення приладу в робочий стан. Якщо електрична та газова проводка не відповідає вимогам, викличте сертифікованого сантехніка для проведення необхідних робіт.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені операціями, виконаними неуповноваженими особами.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Відповідальність за підготовку місця встановлення виробу, а також за підготовку електропроводки несе покупець.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час встановлення виробу слід дотримуватися правил, зазначених у місцевих стандартах, що стосуються електрики та газу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед встановленням приладу перевірте, чи немає на ньому пошкоджень. Не встановлюйте виріб, якщо він пошкоджений. Пошкоджені вироби становлять загрозу для вашої безпеки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте вентиляційні канали відкритими.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час встановлення слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту та дотримуватися чинних правил техніки безпеки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Виріб слід розташовувати таким чином, щоб уникнути будь-яких потоків повітря, які можуть вплинути на займання, та запобігти накопиченню незгорілого газу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилади, що працюють на зрідженому газі, не можна встановлювати нижче рівня підлоги.

### Правильне місце для встановлення

Ніжки приладу не повинні стояти на м'яких поверхнях, таких як килими. Виріб слід встановлювати на тверду поверхню. Кухонна підлога повинна бути міцною, щоб витримати вагу приладу та будь-якого іншого кухонного приладдя, яке може використовуватися на духовій шафі.

Прилад слід встановлювати на відстані не менше 400 мм від верхніх поверхонь варильної поверхні та 50 мм від бічних поверхонь кухонних меблів.

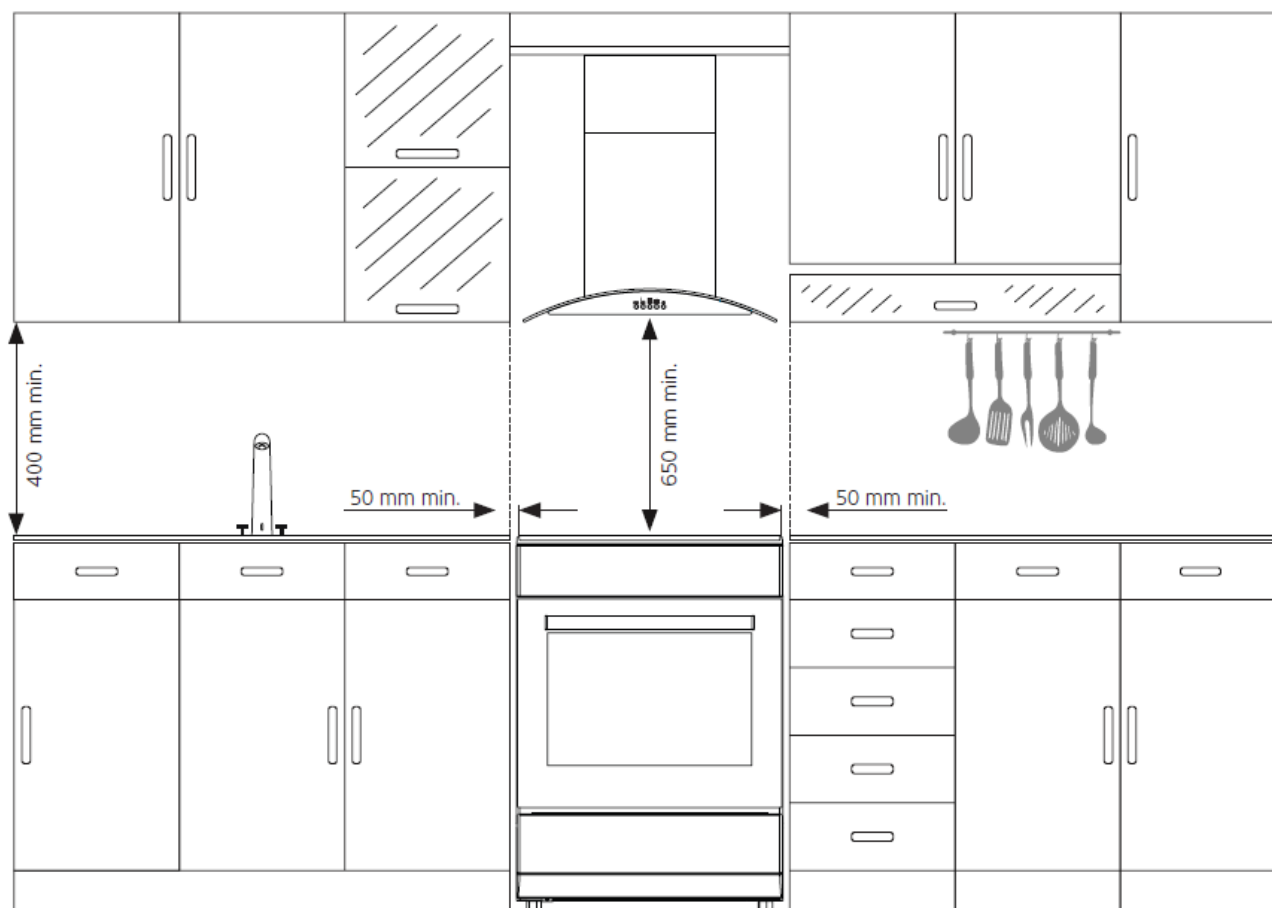
Прилад можна використовувати на обох бокових стінках, без жодної опори або без вбудовування в шафу. Якщо над приладом буде встановлена витяжка або аспіратор, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо висоти встановлення (мінімум 650 мм).

Виріб можна розміщувати впритул до кухонних стін, кухонних меблів або будь-якого іншого виробу будь-якого розміру позаду або з одного боку. Кухонні меблі в безпосередній близькості від приладу повинні бути такого ж або меншого розміру, ніж прилад.

Між приладом і стіною повинен бути зазор не менше 2 см для циркуляції повітря.

## Правильне встановлення

Для точного встановлення, будь ласка, дотримуйтесь розмірів, наведених на зображенні нижче.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кухонні меблі поблизу приладу повинні бути термостійкими (мінімум 100 °C).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не встановлюйте прилад поряд з холодильниками або морозильними камерами. Тепло, що випромінюється приладом, збільшує споживання енергії охолоджувальними пристроями.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте дверцята та/або ручку для перенесення або переміщення приладу.

## 7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДУХОВОЇ ШАФИ

### Початкова експлуатація духової шафи

Після того, як ви виконали необхідні підключення печі відповідно до інструкцій, вам потрібно буде виконати наступні дії під час першого запуску печі:

1. Зніміть усі етикетки та аксесуари, які прикріплені всередині духової шафи. Якщо на передній панелі приладу є захисна плівка, зніміть її.
2. Протріть внутрішню поверхню духової шафи вологою ганчіркою, щоб видалити пил і залишки упаковки. Усередині духовки повинно бути порожньо. Підключіть прилад до газової та електричної мережі.
3. Встановіть ручку регулювання температури на найвищу температуру і включіть духову шафу на 30 хвилин при закритих дверцятах. У цей час може з'явитися невеликий дим і запах, це нормальна ситуація.
4. Після того, як духовка шафа охолоне, протріть її внутрішню поверхню теплою водою з м'яким миючим засобом і витріть насухо чистою ганчіркою. Тепер ви можете користуватися духовкою.
5. Якщо ваша духовка шафа має функцію приготування на парі, вийміть контейнер для води з духовки. Перед використанням миючого засобу добре струсіть ємність для води.

### Нормальна робота духової шафи

1. Щоб розпочати готування, за допомогою ручки регулювання температури встановіть температуру, за якої ви хочете готувати, залежно від типу страви, а за допомогою ручки регулювання функції готування - потрібну функцію готування.
2. У моделях з цифровим таймером, коли час приготування закінчується відповідно до введеної інформації, таймер вимикає нагрівачі і подає звуковий сигнал.

### Використання гриля

1. Коли ви ставите гриль на верхню решітку, їжа на грилі не повинна торкатися гриля.
2. Під час готування на грилі можна попередньо розігріти протягом 5 хвилин. За необхідності можна перевернути страву догори дном.
3. Продукти повинні знаходитися в центрі решітки, щоб забезпечити максимальний потік повітря через піч.

#### Щоб увімкнути гриль

1. Помістіть ручку функцій над символом гриля.
2. Потім встановіть бажану температуру гриля.

#### Щоб вимкнути гриль

Встановіть ручку функцій у вимкнене положення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час приготування на грилі тримайте дверцята духовки зачиненими.

#### ВЕНТИЛЯТОР ОХОЛОДЖЕННЯ

Під час роботи духової шафи охолоджувальний вентилятор виводить надлишок пари та запобігає перегріванню приладу. Це необхідно для забезпечення належної роботи приладу та якісного приготування їжі.

Вентилятор охолодження продовжує працювати після завершення готування. Після завершення охолодження вентилятор автоматично вимикається.

### Використання захисного листа панелі

Захисна панель призначена для захисту панелі керування та ручок, коли духовка працює в режимі гриля, а дверцята відчинені. Коли духовка працює в режимі гриля, слід використовувати захисну пластину, щоб запобігти пошкодженню панелі керування та ручок від нагрівання.

Відкрийте передні скляні дверцята духовки, покладіть захисну пластину, обережно закрийте дверцята та закріпіть захисну пластину.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Захисна пластина придатна для використання при відкритих дверцятах.

## 8. ВИКОРИСТАННЯ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ

### Використання газової варильної панелі

На верхній стороні виробу розташовані газові конфорки, що працюють на газі. Принцип роботи цих конфорок заснований на роздільній роботі. Для використання конфорок виконайте наступні кроки.

1. Перед початком використання конфорок переконайтеся, що кришки газових конфорок знаходяться в правильному положенні. Правильне розташування кришок газових конфорок показано на малюнку нижче.

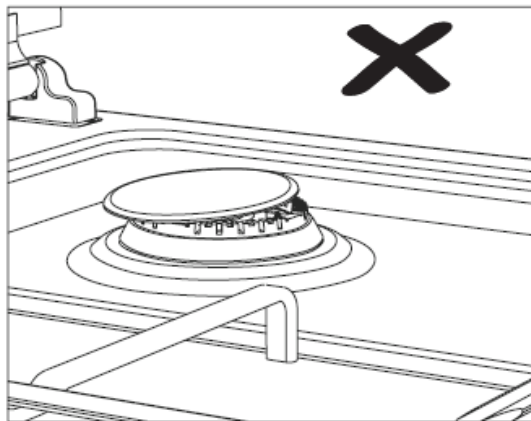


Figure 12

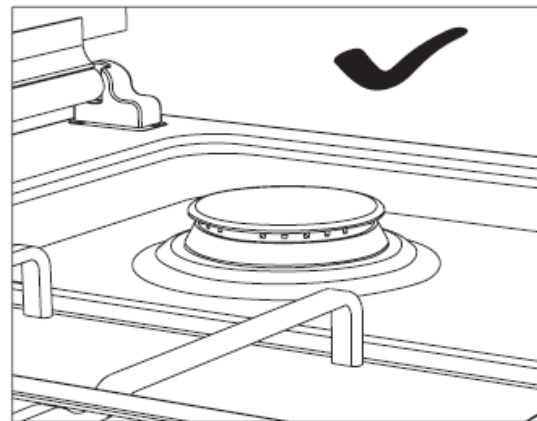


Figure 13

2. Перед початком експлуатації конфорки переконайтеся, що корпус конфорки, канали конфорки, резервуар конфорки та отвір для інжектора сухі та чисті.

3. Щоб увімкнути конфорку, яку ви бажаєте, спочатку натисніть на ручку в напрямку стрілки і зачекайте 5 секунд, поки з труб вийде повітря (див. малюнок 14).

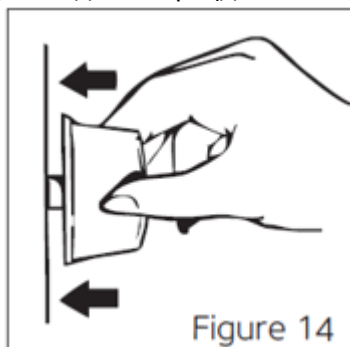


Figure 14

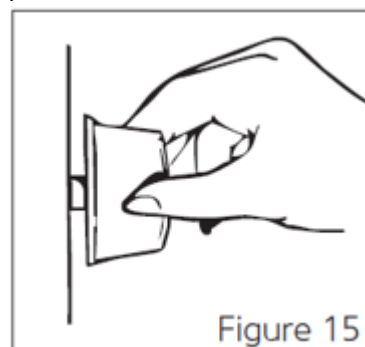


Figure 15

**Автоматичне запалювання за допомогою ручки:** ви можете запалити конфорку, яка вам подобається, натиснувши на ручку в напрямку стрілки (див. малюнок 14) і повернувши ручку (див. малюнок 15).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У моделях з автоматичним запалюванням (Auto) за допомогою ручки та кнопки запалювання відбувається за допомогою електрики. Тому перед використанням виробу переконайтеся, що він підключений до електромережі.

**НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ ТА ОПІКУ:** Коли конфорка плити увімкнена, натисніть і утримуйте ручку не більше 15 секунд, щоб спрацювала система контролю полум'я. Якщо утримувати ручку натиснутою довше,

існує ризик вибуху та горіння, оскільки це призведе до накопичення газу. Якщо запалювання не відбувається, зачекайте принаймні одну хвилину. Потім спробуйте здійснити запалювання ще раз.

4. Переконайтеся, що решітки повністю встановлені на варильній поверхні. Якщо решітка не прилягає належним чином, це може призвести до розсипання матеріалів, які на неї покладені.

5. Переконайтеся, що верхні дверцята духовки знаходяться у повністю відкритому положенні під час приготування їжі на конфорках. Якщо закрити верхні дверцята, коли конфорки гарячі, це може призвести до розбиття скла в моделях зі скляними дверцятами. Тому не закривайте верхні дверцята, коли конфорки гарячі.

#### Розташування конфорок

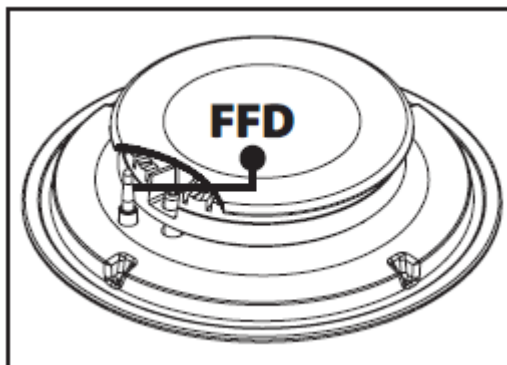
Керування конфорками здійснюється за допомогою ручок на панелі керування приладу.

|                    |                                                                                   |                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Вимкнене положення |  |  |
| Повне полум'я      |  |  |
| Слабке полум'я     |  |  |

#### Пристрій припинення полум'я (FFD)

Зачекайте 5-10 секунд, натиснувши на ручку вперед, не відпускаючи її, після виконання процесу запалювання в моделях з блоком безпеки газового різака відповідно до інструкції. Протягом цього часу спрацює захисний механізм, який забезпечить перебування плити в робочому стані.

Пристрій відключення полум'я автоматично перекриває подачу газу до конфорки плити у випадку, якщо вогонь плити згасає з будь-якої небажаної причини.

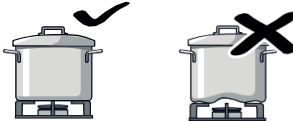
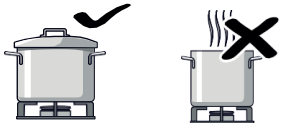
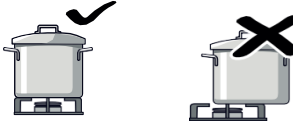
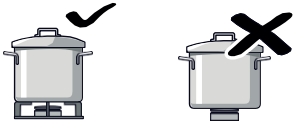
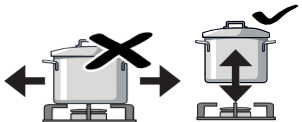
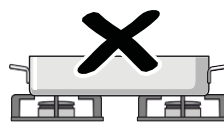


#### Діаметри каструль для використання на конфорках

Під час використання конфорок використовуйте каструлі з довгими ручками, які якомога щільніше прилягають до поверхні варильної поверхні. Так ви зможете ефективніше використовувати енергію. У наступній таблиці наведено рекомендовані діаметри каструль, які слід використовувати відповідно до газових конфорок.

| Тип конфорки      | Діаметр каструлі |
|-------------------|------------------|
|                   | 50 x 60 см       |
| Маленька конфорка | 12-18 см         |
| Середня конфорка  | 18-20 см         |
| Велика конфорка   | 22-26 см         |

## Правильне використання каструлі

| Правильне використання посуду                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Використовуйте посуд відповідного розміру для кожної конфорки. Не використовуйте маленький посуд на великій конфорці. Полум'я не повинно досягати країв посуду.                                                                                         |
|    | Не використовуйте посуд з опуклим або увігнутим дном. Таким чином, посуд може перевернутися. Використовуйте тільки посуд з плоским дном. Якщо ви використовуєте для приготування їжі адаптер для пальника вок, ви можете використовувати опуклий посуд. |
|    | Не готуйте без кришки або з напіввідкритою кришкою. Це призводить до зайвих витрат енергії. Бризки та переливи можуть пошкодити поверхню варильної панелі та спричинити пожежу.                                                                         |
|    | Відцентруйте посуд точно над конфоркою. Інакше він може впасти.                                                                                                                                                                                         |
|  | Ніколи не ставте посуд безпосередньо на конфорки, завжди кладіть його на решітку. Перед початком роботи переконайтеся, що всі позначки знаходяться на своїх місцях.                                                                                     |
|  | Якщо ви хочете поставити каструлю на іншу конфорку, замість того, щоб пересувати її, підніміть її та поставте на потрібну конфорку. Уникайте ударів по конфорці та не ставте на неї важкі предмети.                                                     |
|  | Ніколи не використовуйте дві конфорки або джерела тепла одночасно для нагрівання каструлі. Під час тривалого готування не використовуйте деко та решітки для смаження на максимальній температурі.                                                      |

## 9. ФУНКЦІЇ ТА ОСОБЛИВОСТІ ПРИГОТУВАННЯ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Нижній і верхній нагрів працюють разом. Їжа нагрівається одночасно знизу і зверху. Цю програму можна використовувати для приготування таких страв, як торти, піца, бісквіти та печиво. Використовуйте для готування одне деко.                                                                                                                                                                                     |
|    | Працює гриль. Використовується для приготування м'яса на грилі, наприклад, стейків і риби. Для приготування на грилі покладіть продукти на решітку, а решітку - на верхню решітку (див. Положення решіток). Помістіть деко на нижню решітку і налейте воду в деко під час готування на грилі.                                                                                                                      |
|    | Нижній нагрів, верхній нагрів і вентилятор працюють разом. Завдяки вентилятору гаряче повітря рівномірно і швидко розподіляється всередині духовки. Підходить для приготування таких продуктів, як торти, печиво, лазанья, м'ясо. Використовуйте для готування одне деко.                                                                                                                                          |
|    | Вмикається нижній нагрів. Виберіть цю програму наприкінці готування, якщо нижня частина страви, що готується, також має бути підсмаженою. Крім того, ця функція використовується для очищення парою. (Див. Очищення парою)                                                                                                                                                                                         |
|    | Гриль і вентилятор працюють разом. Завдяки вентилятору гаряче повітря рівномірно та швидко розподіляється всередині духової шафи. Використовується для приготування м'яса на грилі, наприклад, стейків і риби. Для приготування на грилі покладіть продукти на решітку, а решітку - на верхню решітку (див. Положення решіток). Помістіть деко на нижню решітку і налейте в нього воду під час готування на грилі. |
|  | Використовується для освітлення духової шафи. Лампа працює автоматично під час усіх функцій приготування.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Функції приготування можуть відрізнятися в різних моделях. Звертайте увагу лише на функції приготування вашої духової шафи.

## 10. РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

У наведених нижче таблицях ви знайдете інформацію про типи продуктів, які ми протестували в наших лабораторіях і для яких ми визначили час приготування. Час приготування може змінюватися залежно від напруги в електромережі, якості, кількості інгредієнтів, що готуються, та температури. Страви, приготовані з використанням цих значень, можуть не відповідати вашим смакам. Ви можете відкрити для себе інші значення, експериментуючи, щоб досягти різних смаків і результатів, які відповідають вашому смаку.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Приготування їжі з використанням твердої або рідкої олії в приладі без нагляду є небезпечним і може призвести до пожежі. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Переконайтеся, що дверцята духовки повністю зачинені після того, як покладете в неї їжу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** При відкриванні дверцят може виходити пара. Відійдіть назад і зачекайте, поки пара зникне.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання внутрішні та зовнішні поверхні духовки нагріваються. Відкриваючи дверцята духовки, відійдіть назад, щоб уникнути виходу гарячої пари зсередини. Існує ризик опіку.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ваша рука може обпектися внутрішніми панелями духовки, розлитими стравами, аксесуарами та гарячою парою. Одягайте кухонні рукавички, коли виймаєте гарячу страву з духової шафи.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте термостійкі кухонні рукавички, коли ставите їжу, виймаєте її з духовки тощо.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будь ласка, не готуйте їжу, розміщуючи її безпосередньо на деку / решітці. Ставте їжу в духовку у відповідному аксесуарі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не заповнюйте сковороду олією більш ніж на третину. Не залишайте кухню під час нагрівання олії. Надзвичайно гаряча олія є пожежонебезпечною.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте обережні, використовуючи алкоголь у їжі. Алкоголь випаровується при високих температурах і при контакті з гарячими поверхнями може спалахнути та спричинити пожежу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не нагрівайте закриті бляшанки та скляні банки. Тиск може призвести до вибуху банок.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте духовку при температурі, вищій за максимальну, зазначену на папері для випікання. Не кладіть папір для випікання на дно духовки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Помістіть папір для випікання разом з продуктами в попередньо розігріту духовку, поклавши його всередину плити або на приладдя для духовки (деко, решітку тощо).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути ризику дотику до нагрівальних елементів духовки, видаліть зайві частини паперу для випікання, які звисають з аксесуара або контейнера.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не ставте деко, тарілки або алюмінієву фольгу безпосередньо на дно духовки. Накопичене тепло може пошкодити дно духовки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пластиковий посуд може розплавитися при високих температурах і пошкодити прилад. Не використовуйте пластиковий посуд.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ви можете обпектися об внутрішні панелі духової шафи, розлиті страви, аксесуари та гарячу пару. Виймаючи сухофрукти з духовки, надягайте термостійкі кухонні рукавички.

## 11. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Періодичне чищення подовжує термін служби приладу та зменшує ймовірність виникнення проблем.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Від'єднайте електричне з'єднання приладу. Існує небезпека ураження електричним струмом.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед чищенням зачекайте, поки прилад охолоне. Гарячі поверхні можуть спричинити опіки!

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Поверхні деталей конфорки та решітки з часом злегка тьмяніють. Це цілком нормальне явище, яке не означає погіршення якості матеріалу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користувач не повинен зміщувати опір під час чищення. Це може призвести до ураження електричним струмом. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Пара пристрою для чищення паром може потрапити на струмопровідні частини і спричинити їх коротке замикання. Ніколи не використовуйте пристрій для чищення паром для чищення духової шафи.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не мийте жодну частину приладу в посудомийній машині (за винятком аксесуарів).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Контейнер для води не можна занурювати у воду та мити в посудомийній машині! Не використовуйте дуже жорсткі губки або щітки для чищення контейнера для води.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед зняттям захисних пристроїв вимкніть прилад. Після очищення встановіть захисні елементи відповідно до інструкцій.

1. Не чистіть внутрішні деталі, панель, лотки та інші частини приладу твердими інструментами, такими як жорсткі щітки, сталеві губки або ножі. Не використовуйте абразивні, дряпаючі або миючі засоби.

2. Протріть внутрішні частини приладу мильною ганчіркою, потім ретельно промийте і висушіть м'якою тканиною.

3. Очищайте скляні поверхні спеціальними засобами для миття скла.

4. Не використовуйте аліфатичні або гідрокарбонатні миючі засоби. Вони можуть призвести до розбухання ущільнювача дверцят духової шафи.

5. Ніколи не використовуйте для чищення приладу легкозаймисті матеріали, такі як кислота, розчинник або газ.

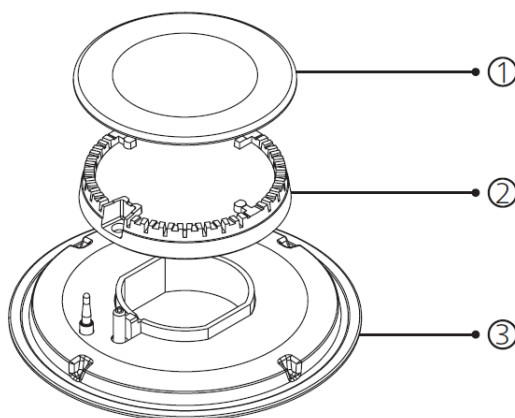
6. Використовуйте стеарат калію (м'яке мило) для видалення бруду та плям.

7. Очистіть панель керування вологою ганчіркою та витріть її сухою ганчіркою.

8. Прилад слід ретельно очищати після кожного використання. Таким чином, залишки їжі легко очищаються, і ці залишки запобігають пригоранню при наступному використанні приладу.

9. Переконайтеся, що ви повністю витерли всі залишки рідини після процесу очищення, і що ви негайно витираєте будь-яку їжу, яка розбризкала під час приготування.
10. Деякі миючі засоби можуть пошкодити поверхню. Не використовуйте абразивні миючі засоби, чистячі порошки, креми для чищення або гострі предмети під час чищення.
11. Чистіть і висушуйте духову шафу та її приладдя після кожного використання.
12. Закрийте дверцята духовки після того, як внутрішня частина приладу повністю висохне.
13. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, його слід ретельно очистити, щоб уникнути появи неприємних запахів. Залиште дверцята духовки відчиненими після чищення.
14. Змініть ущільнювач дверцят приладу, якщо на ньому з'явилися пори або він потріскався. Ущільнювач дверцят можна замовити в авторизованому сервісному центрі.
15. Очистіть решітки в посудомийній машині або за допомогою миючого засобу для посуду та гарячої води.
16. Не використовуйте абразивні миючі засоби або гострі металеві скребки для чищення скла, оскільки подряпини, які можуть з'явитися на поверхні скла дверцят, можуть призвести до розбиття скла.
17. Якщо прилад не використовується довгий час, ніж зазвичай, його необхідно ретельно очистити перед повторним вмиканням і перевірити належну роботу уповноваженим технічним спеціалістом.
18. Зніміть скляну кришку лампи духової шафи (див. Заміна лампи) і протріть її ганчіркою, змоченою миючим засобом для посуду і гарячою водою. Витріть її м'якою тканиною.
19. Очищайте конфорки духовки та всі знімні частини тільки вручну за допомогою губчастої тканини, невеликої кількості миючого засобу та гарячої води.
20. Протріть мокрою ганчіркою незнімні частини варильної поверхні духовки.
21. Протріть елементи запалювання дуже добре віджатою ганчіркою. Потім витріть їх насухо чистою ганчіркою. Переконайтеся, що отвори для розпалювання та штепсельна вилка повністю висохли. В іншому випадку в кінці запалювання не буде іскри.

### Збирання деталей конфорки плити



- |                    |
|--------------------|
| 1. Кришка конфорки |
| 2. Корпус пальника |
| 3. Басейн конфорки |

Помістіть корпус конфорки (2) плити в резервуар конфорки (3). Переконайтеся, що корпус пальника (2) знаходиться в басейні пальника (3), повертаючи корпус пальника (2) вліво і вправо. Після цього встановіть кришку конфорки (1) точно над корпусом конфорки (2).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо частини конфорки після чищення не зібрані належним чином, це може негативно вплинути на ефективність розпалювання.

### Очищення парю

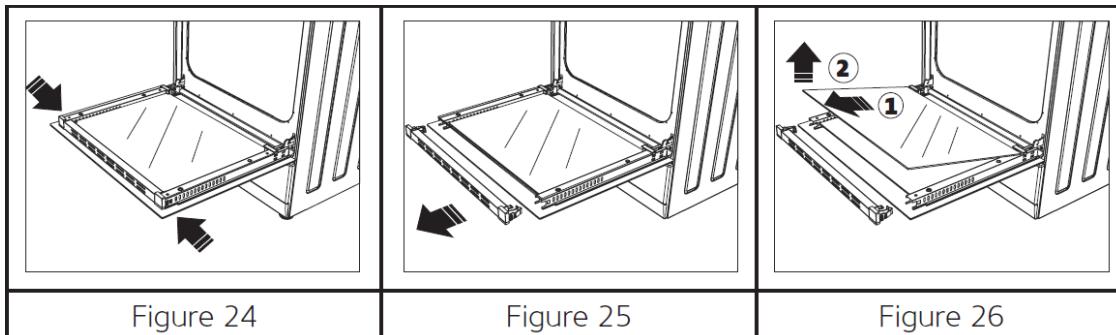
Дозволяє видалити розм'якшені забруднення завдяки парі, яка утворюється в духовці.

1. Вийміть з духовки всі аксесуари.
2. Налийте півлітра води на піддон і поставте піддон на нижню решітку духовки.

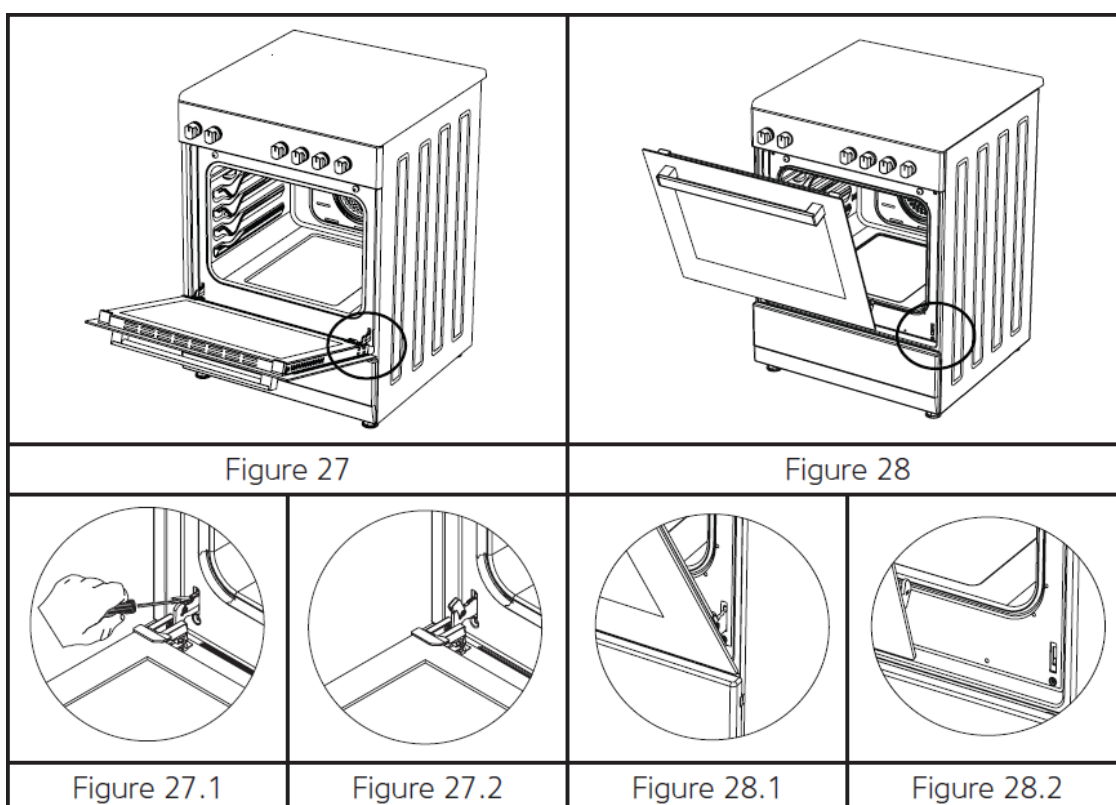
3. Встановіть перемикач у положення меншого опору (  ). Встановіть термостат на 70°C і включіть духовку на 30 хвилин.

## Очищення скла духової шафи

Натисніть на пластикові засувки з лівого та правого боку, як показано на малюнку 24, і підніміть профіль, потягнувши його на себе, як показано на малюнку 25. Після того, як профіль буде знято, скло звільниться, як показано на малюнку 26. Обережно потягніть звільнене скло на себе. Зовнішнє скло закріплене на профілі дверцят духовки. Після того, як скло буде відокремлене, його можна буде легко почистити. Після завершення чищення та обслуговування можна встановити скло на місце, виконавши процедуру зняття у зворотному порядку. Переконайтеся, що профіль встановлено правильно.



## Чищення та встановлення дверцят духової шафи



1. Повністю відкрийте дверцята, потягнувши їх на себе. Потім розблокуйте замок петель, потягнувши його вгору за допомогою викрутки (див. малюнок 27.1).
2. Встановіть фіксатор петель на найширший кут (див. малюнок 27.2). Приведіть обидві петлі, які з'єднують дверцята духовки з духовкою, в однакове положення.
3. Потім закрийте дверцята духовки, доки вони не впираються у фіксатор петель (див. малюнок 28.1).

4. Щоб зняти дверцята духовки, візьміться за них обома руками, коли вони знаходяться на рівні, близькому до зачиненого положення, і потягніть їх вгору (див. малюнок 28.2).  
Щоб знову встановити дверцята духовки, виконайте процедуру зняття дверцят у зворотному порядку.

### Заміна лампи духовки

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед заміною лампи духової шафи відключіть підключення до електромережі!

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути опіків, перед заміною лампи духовки зачекайте, поки вона охолоне! Гарячі поверхні можуть спричинити опіки!

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Лампа, що використовується в цьому виробі, не підходить для освітлення домогосподарств. Мета цієї лампи - допомогти користувачеві бачити їжу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Лампи розжарювання, що використовуються в цьому виробі, повинні витримувати екстремальні фізичні умови, наприклад, температуру понад 100 C.°

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У пристроях з галогенними лампами користувач не повинен дивитися на галогенну лампу.

#### Щоб замінити лампу:

1. Вимкніть електрику.
2. Зніміть захист скла, повернувши його проти годинникової стрілки (див. малюнок 29). Використання пластикових рукавичок може допомогти вам, якщо у вас виникнуть труднощі з його обертанням.
3. Потім зніміть лампу духовки, повернувши її (див. малюнок 30), якщо вона типу **A**, або потягнувши за неї (див. малюнок 31), якщо вона типу **B**.
4. Встановіть нову лампу з тими самими характеристиками.
5. Встановіть захисне скло і підключіть прилад до електромережі.

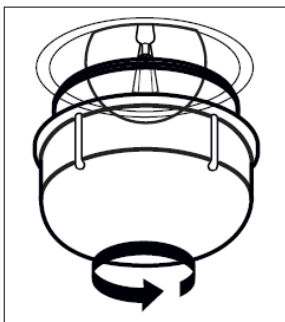


Figure 29

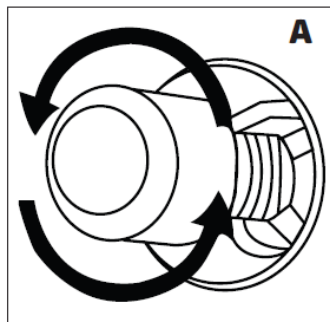


Figure 30

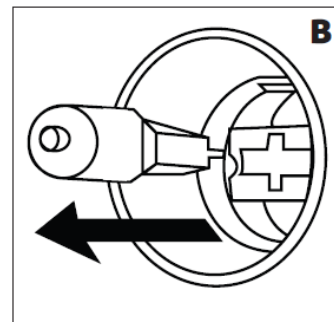


Figure 31

**Примітка:** Цей прилад містить джерело світла з класом енергоефективності G.

## 12. ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ПРИЛАДОМ

1. Не використовуйте дверцята та/або ручку для перенесення або переміщення приладу.
  2. Здійснюйте переміщення та транспортування в оригінальній упаковці.
  3. Під час завантаження/розвантаження та переміщення приділяйте максимальну увагу приладу.
  4. Переконайтеся, що упаковка надійно закрыта під час переміщення і транспортування.
  5. Захищайте від зовнішніх факторів (таких як вологість, вода тощо), які можуть пошкодити упаковку.
  6. Будьте обережні, щоб не пошкодити прилад внаслідок ударів, падінь, падінь тощо під час поводження з ним і транспортування, а також не зламати і не деформувати його під час роботи.
- Не кладіть на виріб інші предмети і не переносьте його у вертикальному положенні.  
Не кидайте виріб під час транспортування та оберігайте його від ударів.  
Під час транспортування виріб слід тримати в нормальному положенні.  
Під час транспортування аксесуари виробу слід зафіксувати стрічкою, щоб не пошкодити виріб.

## 13. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Наступні рекомендації допоможуть вам використовувати виріб екологічно та економічно.

1. Використовуйте посуд темного кольору та емальований посуд, який краще проводить тепло в духовці.
2. Під час приготування їжі, якщо в рецепті або в інструкції з експлуатації вказано, що потрібен попередній розігрів, розігрівайте духовку.
3. Не відчиняйте дверцята духовки часто під час готування.
4. Намагайтеся не готувати в духовці кілька страв одночасно. Ви можете готувати одночасно, розмістивши дві каструлі на решітці.
5. Готуйте кілька страв послідовно. Духовка не буде втрачати тепло.
6. Вимкніть духову шафу за кілька хвилин до закінчення часу приготування. При цьому не відчиняйте дверцята духовки.
7. Перед приготуванням розморозьте заморожені продукти.

## 14. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете вирішити проблеми, які можуть виникнути з вашим виробом, перевіривши наведені нижче пункти, перш ніж звертатися до технічної служби.

Якщо у вас виникла проблема з піччю, спочатку перевірте таблицю нижче і спробуйте виконати запропоновані дії. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру.

| Несправність                                        | Можлива причина                                                                                  | Що робити                                                                     |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Піч не працює.                                      | Відсутнє електроживлення.                                                                        | Перевірте, чи є доступ до електромережі.                                      |
|                                                     | Відсутнє газопостачання.                                                                         | Перевірте, чи відкритий головний газовий кран.                                |
|                                                     |                                                                                                  | Перевірте, чи не зігнута і не перекручена газова труба.                       |
|                                                     |                                                                                                  | Переконайтеся, що газовий шланг підключений до духовки.                       |
|                                                     |                                                                                                  | Перевірте, чи використовується відповідний газовий клапан.                    |
| Духова шафа зупиняється під час готування.          | Штепсельна вилка вийшла з розетки.                                                               | Вставте вилку в розетку.                                                      |
| Вимикається під час готування.                      | Занадто довга безперервна робота.                                                                | Дайте духовій шафі охолонути після тривалих циклів готування.                 |
|                                                     | У розетку вставлено більше однієї вилки.                                                         | Використовуйте тільки одну вилку для кожної розетки.                          |
| Дверцята духовки не відкриваються належним чином.   | Залишки їжі застрягли між дверцятами та внутрішньою камерою.                                     | Добре почистіть духову шафу та спробуйте знову відкрити дверцята.             |
| Не працює запальничка.                              | Наконечники або корпус свічок запалювання засмічені.                                             | Очистіть наконечники або корпус свічок запалювання газових пальників.         |
|                                                     | Засмічені труби газових пальників.                                                               | Прочистити труби газових пальників.                                           |
| Ураження електричним струмом при дотику до духовки. | Можливо, електроживлення не заземлене належним чином.                                            | Переконайтеся, що джерело живлення заземлене належним чином.                  |
|                                                     | Можливо, ви використовуєте незаземлену розетку.                                                  |                                                                               |
| Капає вода.                                         | Залежно від продуктів, у деяких випадках може утворюватися вода або пара. Це не є виною приладу. | Дайте духовій шафі охолонути, а потім витріть її насухо ганчіркою для посуду. |
| Пара виходить з тріщини на дверцятах духовки.       |                                                                                                  |                                                                               |

|                                                                              |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Усередині духовки залишилася вода.                                           |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
| Духова шафа не нагрівається.                                                 | Дверцята духовки відчинені.                                                     | Закрийте дверцята і перезапустіть духовку.                                                                                                                                                                               |
|                                                                              | Можливо, елементи керування духовою шафою налаштовані неправильно.              | Прочитайте розділ, що стосується експлуатації духової шафи, і переустановіть її.                                                                                                                                         |
|                                                                              | Можливо, перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач.               | Замініть запобіжник або перезавантажте автоматичний вимикач. Якщо це часто повторюється, викличте електрика.                                                                                                             |
| Під час роботи з духовки виходить дим.                                       | Під час першого ввімкнення духовки.                                             | З нагрівачів виходить дим. Це не є несправністю. Після 2-3 циклів дим зникне.                                                                                                                                            |
|                                                                              | Їжа на нагрівачі.                                                               | Дайте духовій шафі охолонути і видаліть залишки їжі з нагрівача.                                                                                                                                                         |
| Під час використання духової шафи відчувається запах горілого або пластмаси. | Усередині духовки використовуються пластикові або інші нетермостійкі аксесуари. | Використовуйте скляний посуд, придатний для високих температур.                                                                                                                                                          |
| Духова шафа погано готує.                                                    | Можливо, дверцята занадто часто відчиняються під час готування.                 | Не відчиняйте дверцята духовки занадто часто, якщо тільки ви не готуєте щось, що потребує обертання. Якщо відчиняти дверцята занадто часто, внутрішня температура знизиться, що може вплинути на результат приготування. |
| Внутрішнє освітлення тьмяне або не працює.                                   | Можливо, лампа вийшла з ладу.                                                   | Замініть на лампу з такими самими характеристиками.                                                                                                                                                                      |
|                                                                              | Сторонній предмет закриває лампу під час готування.                             | Очистіть внутрішню поверхню духовки та перевірте ще раз.                                                                                                                                                                 |



#### Екологічно безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: здайте непрацююче електрообладнання у відповідний центр утилізації відходів.



**HEINNER** є зареєстрованою торговою маркою компанії **Network One Distribution SRL**. Інші торгові марки та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі і будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського Співтовариства



Імпортёр: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# MIXT ŠTEDNJAK

Model:

HFSC-S65MIXF-WH



- Mixt štednjak, 4 plinska plamenika, električna pečnica
  - 50 x 60 cm

**HEINNER**

## 1. UVOD

Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte priručnik za buduće informacije.

Ovaj priručnik je osmišljen kako bi dao sve potrebne upute u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem jedinice. Kako biste ispravno i sigurno radili jedinici, pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama prije instalacije i uporabe.

## 2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Mixt štednjak**
- ➔ **Priručnik**
- ➔ **Jamstveni list**

## 3. SIGURNOSNE MJERE

### Važna upozorenja

1. Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Samo na taj način možete koristiti uređaj sigurno i ispravno.
2. Instalaciju i popravak uvijek treba obaviti "OVLAŠTENI SERVIS". Proizvođači se ne smatraju odgovornima za radnje koje obavljaju neovlaštene osobe.
3. Uvjeti konfiguracije ovog uređaja navedeni su kao vrsta naljepnice ili na pločici s podacima.
4. Ovaj je uređaj dizajniran samo za kućnu upotrebu.
5. UPOZORENJE: Opasnost od požara; Ne stavljajte nikakve predmete na površine za kuhanje.
6. UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi su vrući tijekom rada.
7. UPOZORENJE: Dostupni dijelovi mogu biti vrući kada se koristi roštilj. Malu djecu treba držati podalje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj je namijenjen za kuhanje. Ne smije se koristiti u druge svrhe poput grijanja prostorije.
9. UPOZORENJE: Opasnost od opekline zbog pregrijane pare! Dječja koža osjetljivija je na visoke temperature od kože odrasle osobe. Djeca ne smiju otvarati vrata pećnice dok pećnica radi. Držite djecu podalje od uređaja dok se potpuno ne ohladi i ne izbjegne opasnost od opekline.
10. UPOZORENJE: Nikada ne pokušavajte ugasi vatru vodom. Isključite samo krug uređaja, a zatim pokrijte plamen poklopcem ili vatrogasnim pokrivačem.
11. PAŽNJA: Proces kuhanja mora biti pod nadzorom. Proces kuhanja uvijek se nadzire.
12. PAŽNJA: Ako je staklo uređaja razbijeno, odmah isključite grijaći element i isključite uređaj iz izvora napajanja, nemojte koristiti uređaj.
13. RIZIK OD OPEKLINA: Dok otvarate vrata pećnice, odmaknite se kako biste izbjegli izlazak vruće pare iz unutrašnjosti.
14. RIZIK OD OPEKLINA: Vruću površinu treba ostaviti da se ohladi prije zatvaranja poklopca.
15. RIZIK OD OPEKLINA: Vruću površinu treba ostaviti da se ohladi prije zatvaranja poklopca.
16. Uređaj nije prikladan za upotrebu s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
17. Kako bi se spriječilo pregrijavanje, uređaj se ne smije postavljati iza ukrasnog poklopca.
18. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, slušnim ili mentalnim poteškoćama ili osobe s nedostatkom iskustva ili znanja sve dok je osiguran nadzor ili se uređaj koristi sigurno i ako su pružene informacije za razumijevanje uključenih opasnosti.
19. Držite djecu mlađu od 8 godina i kućne ljubimce podalje tijekom rada.
20. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje ako ih se ne može kontinuirano nadzirati.
21. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje ili korisničko održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odraslih.

22. Uređaj i njegov kabel za napajanje držite podalje od djece mlađe od 8 godina.
23. Materijali za pakiranje opasni su za djecu. Materijale za pakiranje držite dalje od dohvata djece.
24. Na uređaj ne stavljajte predmete koji su dostupni djeci.
25. Treba izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata.
26. Odložite zavjese, tile, papir ili bilo koji zapaljivi (zapaljivi) materijal od uređaja prije početka korištenja uređaja. Ne stavljajte zapaljive ili zapaljive materijale na ili u uređaj.
27. Ručka pećnice nije sušilica za ručnike. Ne vješajte ručnike itd. na ručku pećnice.
28. Nemojte koristiti proizvod u stanjima poput lijekova i/ili pod utjecajem alkohola koji mogu utjecati na vašu sposobnost prosuđivanja.
29. Nakon svake upotrebe provjerite je li jedinica isključena.
30. Nemojte koristiti uređaj ako je slomljen ili vidljivo oštećen.
31. Nemojte koristiti proizvod s uklonjenim ili slomljenim staklom ulaznih vrata.
32. Korisnik ne smije samostalno nositi pećnicu.
33. Ne stavljajte teške predmete na vrata pećnice kada su otvorena i opasnost od prevrtanja.
34. Kada su vrata otvorena, ne stavljajte teške predmete na vrata niti dopustite djeci da sjede na njima. Možete uzrokovati prevrtanje pećnice ili oštećenje šarki vrata.
35. Dovod pećnice može se isključiti tijekom bilo kakvih građevinskih radova kod kuće. Nakon završetka radova, ponovno spajanje pećnice izvršit će ovlašteni servis.
36. Ne postavljajte uređaj na površinu prekrivenu tepisima. Električni dijelovi se pregrijevaju jer odozdo neće biti ventilacije. To će uzrokovati kvar uređaja.
37. Hrana se može proliti kada se podnožje pećnice demontira ili slomi, budite oprezni. To može uzrokovati tjelesne ozljede.
38. Držite ventilacijske kanale otvorene.
39. Ne stavljajte metalni pribor poput noža, vilice, žlice na površinu uređaja, jer će se zagrijati.
40. Korisnici trebaju biti oprezni pri čišćenju plinskih plamenika. To može uzrokovati tjelesne ozljede.
41. Plamenici pećnice i roštilja ne smiju raditi istovremeno.
42. Plamenik za roštilj smije se koristiti samo za roštiljanje.
43. **PAŽNJA:** Staklena vrata mogu puknuti kada se zagrijevaju. Zatvorite sve plamenike prije zatvaranja staklenih vrata. Prije zatvaranja staklenih vrata, pričekajte da se površina ploče za kuhanje ohladi.



44. **OPASNOST OD PREVRTANJA:** Mora se postaviti sljedeća postavka balansiranja kako bi se spriječilo prevrtanje uređaja. Pogledajte upute za instalaciju.



## Električna sigurnost

1. **UPOZORENJE:** Isključite sve priključke strujnog kruga prije pristupa stezaljkama.
2. **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.
3. Uključite proizvod u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem u skladu s vrijednostima navedenim u tablici tehničkih specifikacija.
4. Neka ovlašteni električar postavi opremu za uzemljenje. Naša tvrtka neće biti odgovorna za štetu koja će nastati uslijed korištenja proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.
5. Prekidači prekidača pećnice moraju biti postavljeni tako da krajnji korisnici mogu doći do njih kada je pećnica instalirana.
6. Ne dodirujte utikač mokrim rukama. Nemojte povlačiti kabel za utikač, uvijek držite utikač.

7. Ako u blizini pećnice koristite električni uređaj, npr. ručni mikser, pazite da kabel za napajanje ne zaglavi u vratima pećnice. Izolacija kabela može se oštetiti.
8. Nikada nemojte prati proizvod prskanjem ili polijevanjem vode! Postoji opasnost od strujnog udara.
9. Nemojte koristiti izrezane ili oštećene kabele ili produžne kabele osim originalnog kabela.
10. Uvjerite se da nema tekućine ili vlage u utičnici u koju je ugrađen utikač proizvoda.
11. Stražnja površina pećnice također se zagrijava kada pećnica radi. Električni priključci ne smiju dodirivati stražnju površinu, jer se u protivnom spojevi mogu oštetiti.
12. Nemojte zatezati spojne kabele na vratima pećnice i nemojte ih provlačiti po vrućim površinama. Ako se kabel otopi, to može uzrokovati kratki spoj pećnice, pa čak i požar.
13. Isključite jedinicu tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i popravka.
14. Provjerite je li utikač čvrsto umetnut u zidnu utičnicu kako biste izbjegli iskre.
15. S parnom pećnicom spremnik za vodu ne smije se uranjati u vodu ili čistiti u perilici posuđa. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara kada se spremnik za vodu stavi u parnu pećnicu.
16. Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti parne čistače, jer u protivnom može doći do strujnog udara.
17. Korisnici ne bi trebali dislocirati otpor tijekom čišćenja. To može uzrokovati strujni udar.
18. Za ugradnju je potreban omni polarni prekidač koji može isključiti napajanje. Isključivanje iz napajanja mora biti osigurano prekidačem ili integriranim osiguračem ugrađenim na fiksno napajanje u skladu s građevinskim propisima.
19. Proizvod je opremljen kabelskim kablom tipa 'Y'.
20. Fiksni priključci moraju biti spojeni na napajanje koje omogućuje višepolarno isključivanje. Za uređaje s prenaponskom kategorijom ispod III, uređaji za isključivanje moraju biti spojeni na fiksno napajanje u skladu s kodom ožičenja.
21. Točke pričvršćivanja kabela trebaju biti zaštićene.

## Sigurnost plina

1. Ovaj uređaj nije spojen na aparat za evakuaciju gorućih proizvoda. Ovaj uređaj mora biti spojen i instaliran u skladu s važećim propisima o ugradnji. Treba uzeti u obzir uvjete u vezi s ventilacijom.
2. Kada se koristi plinski uređaj za kuhanje, u sobi se stvaraju vlaga, toplina i gorući proizvodi. Prvo provjerite je li kuhinja dobro prozračena prilikom rada s uređajem i održavajte prirodne ventilacijske otvore ili instalirajte mehaničku ventilacijsku opremu.
3. Nakon duljeg vremenskog korištenja uređaja može biti potrebna dodatna ventilacija. Na primjer, otvorite prozor ili podesite veću brzinu za mehaničku ventilaciju, ako postoji.
4. Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu s važećim propisima i samo u dobro prozračenim prostorima. Pažljivo pročitajte upute prije instaliranja i korištenja ovog uređaja.
5. Prije postavljanja uređaja, provjerite zadovoljavaju li uvjeti lokalne mreže (vrsta plina i tlak plina) zahtjeve uređaja.
6. Uređaj se ne može koristiti dulje od 15 sekundi. Ako plamenik nije uključen nakon 15 sekundi, zaustavite mehanizam i pričekajte najmanje jednu minutu prije nego što ponovno pokušate zapaliti plamenik.
7. Sve vrste operacija koje treba izvoditi na plinskoj instalaciji moraju izvoditi ovlaštene i kompetentne osobe.
8. Ako svoj proizvod morate koristiti s drugom vrstom plina od tvorničke isporuke, za pretvorbu se morate obratiti ovlaštenom servisu.
9. Za pravilan rad, napa, plinsku cijev i stezaljku treba povremeno mijenjati prema preporukama proizvođača i po potrebi.
10. Plin bi trebao dobro izgorjeti u plinskim proizvodima. Pa, gorući plin može se razumjeti iz plavog plamena i kontinuiranog gorenja. Ako plin ne sagorijeva dovoljno, može nastati ugljični monoksid (CO). Ugljični monoksid je bezbojan plin bez mirisa i vrlo toksičan; Čak i male količine imaju smrtonosni učinak.
11. Pitajte svog lokalnog dobavljača plina o telefonskim brojevima za hitne slučajeve vezane uz plin i mjerama koje treba poduzeti ako se otkrije miris plina.

## Što učiniti kada se otkrije miris plina

1. Ne koristite otvoreni plamen i ne pušite.
2. Nemojte koristiti nijedan električni prekidač (npramplje: lamp prekidač ili zvono na vratima).
3. Nemojte koristiti telefon ili mobilni telefon.
4. Otvorite vrata i prozore.
5. Zatvorite sve ventile na uređajima koji koriste plin i brojače plina.
6. Nazovite vatrogasce s telefona ispred kuće.
7. Provjerite sva crijeva i njihove spojeve protiv curenja. Ako i dalje osjećate miris plina, izađite iz kuće i upozorite susjede.
8. Ne ulazite u kuću dok vlasti ne razjasne da je sigurno.

## Namjena

1. Ovaj proizvod je dizajniran za kućnu upotrebu. Komercijalna uporaba uređaja nije dopuštena.
2. Ovaj proizvod se smije koristiti samo za kuhanje. Ne smije se koristiti u druge svrhe poput grijanja prostorije.
3. Ovaj proizvod se ne smije koristiti za zagrijavanje ploča ispod roštilja, sušenje odjeće ili ručnika vješanjem na ručku ili za grijanje.
4. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu uslijed pogrešne uporabe ili pogrešnog rukovanja.
5. Pećnički dio jedinice može se koristiti za odmrzavanje, pečenje, prženje i pečenje hrane.
6. Radni vijek proizvoda koji ste kupili je 10 godina. To je razdoblje za koje proizvođač osigurava rezervne dijelove potrebne za rad ovog proizvoda kako je definirano.

## 4. VEZE

Ovu pećnicu treba pravilno instalirati i spojiti prema uputama proizvođača i ovlaštenom servisu.

### Priključak za napajanje

**UPOZORENJE:** Električni priključci uređaja smiju se izvoditi samo s (uzemljenim) utičnicama sa sustavom uzemljenja koji je postavljen u skladu s pravilima.

Obratite se ovlaštenom električaru ako ne postoji odgovarajuća utičnica za uzemljeni sustav u koji će biti postavljen vaš uređaj. Proizvođač apsolutno nije odgovoran za štetu uzrokovanu neuzemljenim utičnicama spojenim na uređaj.

Vaš uređaj je u skladu s klasom zaštite I. Utikač vaše pećnice je uzemljen; Provjerite je li utičnica na koju ćete priključiti utikač uzemljena. Utikač mora biti postavljen tako da mu se može pristupiti nakon instalacije.

Vaš uređaj je proizveden za 220-240 V N AC / 380-415 V 3N AC 50-60 Hz. električno napajanje i zahtijeva osigurač od 16 ili 32 A. Ako vaša električna mreža ne pruža ove specifikacije, obratite se električaru ili ovlaštenom servisu.

Prekidači prekidača uređaja moraju biti postavljeni tako da ih krajnji korisnik može dohvatiti kada je pećnica instalirana.

**UPOZORENJE:** Prilikom povezivanja poduzmite sigurnosne mjere protiv nenamjernog uključivanja napajanja.

**UPOZORENJE:** Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja.

**UPOZORENJE:** Ako je kabel za napajanje oštećen, ovaj kabel mora zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili jednako kvalificirano osoblje kako bi se spriječila opasna situacija.

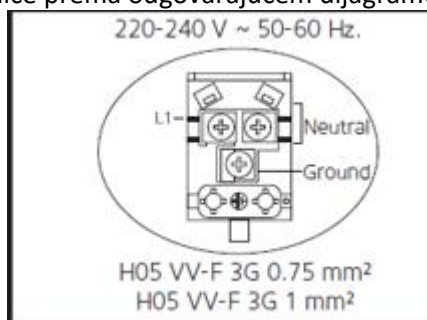
#### Dijagram ožičenja

**UPOZORENJE:** Električno spajanje proizvoda mora obaviti ovlašteno i certificirano osoblje. Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu koja može nastati zbog radnji koje obavljaju neovlaštene osobe.

**UPOZORENJE:** Neka ovlašteni električar postavi opremu za uzemljenje. Proizvodna tvrtka neće biti odgovorna za štetu koja može nastati uslijed korištenja proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.

**OPASNOST OD STRUJNOG UDARA:** Prije izvođenja bilo kakvih radnji na električnom ožičenju, uklonite električni priključak uređaja.

Napravite električni priključak pećnice prema odgovarajućem dijagramu ožičenja.



Napajanja se razlikuju ovisno o električnoj snazi koju uređaj koristi. Električnu energiju uređaja možete dobiti gledajući vrstu naljepnice na stražnjem poklopcu uređaja. Sljedeću tablicu treba uzeti u obzir tijekom promjene napajanja.

| Raspon snage | Vrsta i veličina kabela za hranjenje |
|--------------|--------------------------------------|
| 1380-2299 W  | H05VV-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>       |

## Priključak za plin

**OPASNOST OD EKSPLOZIJE:** Prije početka bilo kakvih radova vezanih uz plinsku instalaciju, isključite dovod plina. Opasnost od eksplozije.

**UPOZORENJE:** Sve vrste radova koje treba izvoditi na plinskoj opremi i sustavima trebaju izvoditi ovlaštene i kvalificirane osobe. Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu koja može nastati zbog radnji koje obavljaju neovlaštene osobe.

**UPOZORENJE:** Prije postavljanja uređaja provjerite jesu li postavke uređaja kompatibilne s lokalnim uvjetima distribucije (vrsta plina i tlak plina).

Proizvod nema ispuh. Iz tog razloga, ovaj proizvod treba instalirati u skladu s važećim propisima o ugradnji. Treba uzeti u obzir uvjete u vezi s ventilacijom.

Proizvod koristite na ravnoj površini i u dobro prozračenom okruženju.

### Put križanja crijeva za plin

Pazite da plinska cijev uređaja i kabel za napajanje ne prolaze pored vrućih površina.

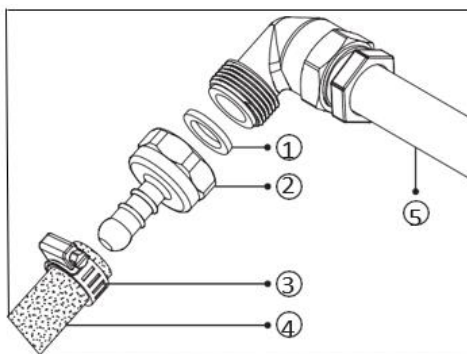
Spojite svoj uređaj na slavinu plinske mreže na najkraći način i bez curenja.

**UPOZORENJE:** Tipovi crijeva moraju biti u skladu sa standardom EN 1762 za LPG i standardom EN 14800 za NG. **UPOZORENJE:** Crijevo koje se koristi radi sigurnosti treba biti najmanje 50 cm, a najviše 125 cm.

**UPOZORENJE:** Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

### LPG priključak

Pričvrstite metalnu stezaljku na crijevo koje dolazi iz boce za UNP. Ugradite jedan kraj crijeva tako da ga gurnete do otvora za dovod crijeva na stražnjoj strani uređaja tako da ga zagrijete u kipućoj vodi. Zategnite odvijačem dovodeći stezaljku do kraja crijeva. Provjerite curenje plina i dovršite vezu. Ulazni priključak crijeva i brtve potreban za spajanje je sljedeći.

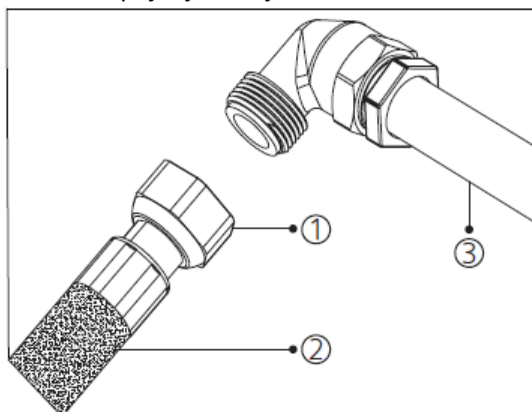


|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Brtva                      | 4. Priključno crijevo za LPG |
| 2. Priključak za ulaz crijeva | 5. Glavna plinska cijev      |
| 3. Metalna stezaljka          |                              |

**UPOZORENJE:** Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

#### Priključak na prirodni plin

Okrenite maticu da biste pričvrstili crijevo na glavnu plinsku cijev. Provjerite curenje plina i dovršite vezu. Crijevo i priključni priključak potrebni za spajanje su sljedeći.



|                         |
|-------------------------|
| 1. Orah                 |
| 2. Prirodno crijevo     |
| 3. Glavna plinska cijev |

**UPOZORENJE:** Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

### Provjera brtvljenja

Provjerite jesu li gumbi na upravljačkoj ploči zatvoreni, a poklopac otvoren za kontrolu brtvljenja i brtve. Nanesite sapunsku pjenu na mjesta spajanja. Ovdje će doći do pjenjenja ako dođe do curenja/curenja.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti upaljače, šibice, upaljene cigarete ili slične zapaljive materijale kada provjeravate curenje plina.

### Ventilacija prostorije

Kisik potreban za izgaranje uzima se iz zraka u prostoriji, a proizvedeni plinovi vraćaju se izravno u prostoriju. Dobro prozračivanje prostorije ključno je za siguran rad vašeg proizvoda.

Ako nema prozora ili vrata koja bi se koristila za ventilaciju prostorije, treba ugraditi dodatnu ventilaciju. Međutim, ako soba ima vrata koja se otvaraju izravno prema van, nema potrebe za dodatnim ventilacijskim sustavima.

| Veličina sobe                         | Otvor za ventilaciju |
|---------------------------------------|----------------------|
| Manje od 5 m <sup>3</sup>             | 100 cm <sup>2</sup>  |
| 5 m <sup>3</sup> do 10 m <sup>3</sup> | 50 cm <sup>2</sup>   |
| Veći od 10 m <sup>3</sup>             | nije potrebno        |
| U podrumu ili podrumu                 | 65 cm <sup>2</sup>   |

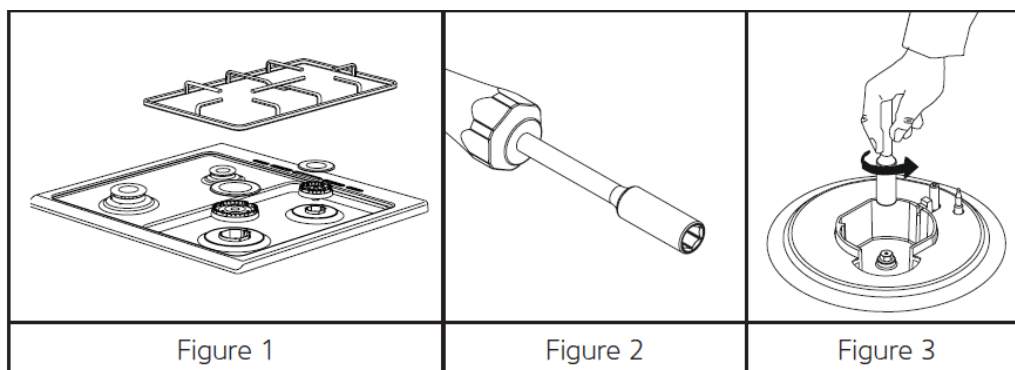
## Pretvorba s prirodnog plina na UNP ili s UNP-a na prirodni plin

**UPOZORENJE:** Isključite proizvod iz plina i struje.

**RIZIK OD OPEKLINA:** Ako je proizvod vruć, pričekajte da se ohladi.

### Za zamjenu mlaznice

1. Podignite rešetku, poklopac plamenika i plamenik proizvoda tako da je injektor vidljiv (vidi sliku 1).
2. Uz pomoć odvijača (7 mm) s vrhom kao što je prikazano na slici 2, uklonite mlaznicu okretanjem (vidi sliku 3).
3. Zamijenite mlaznice odgovarajućim prema vrijednostima u tablici mlaznica i vrsti plina koji će se koristiti u uređaju.



**UPOZORENJE:** Zamjenu injektora treba obaviti ovlašteni servis.

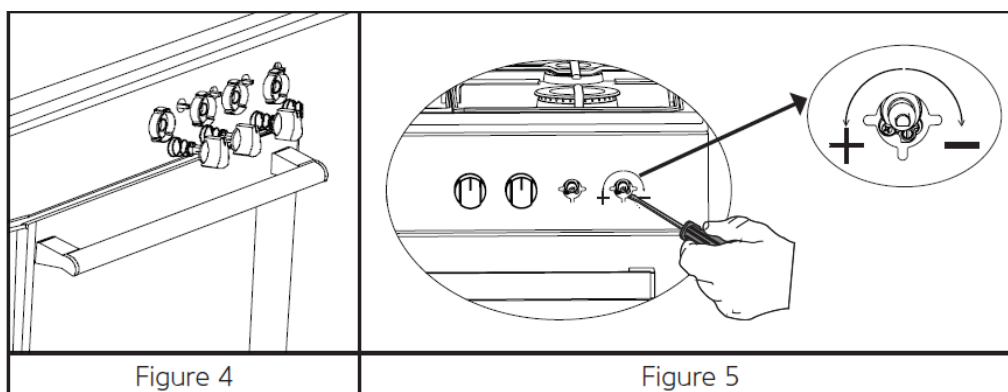
## Postavka izlazne brzine plamena

Nakon zamjene mlaznica, također je potrebno prilagoditi plinske slavine novoj vrsti plina.

Prije početka rada provjerite je li utikač uređaja uključen, je li dovod plina uključen i plamenici su potpuno postavljeni.

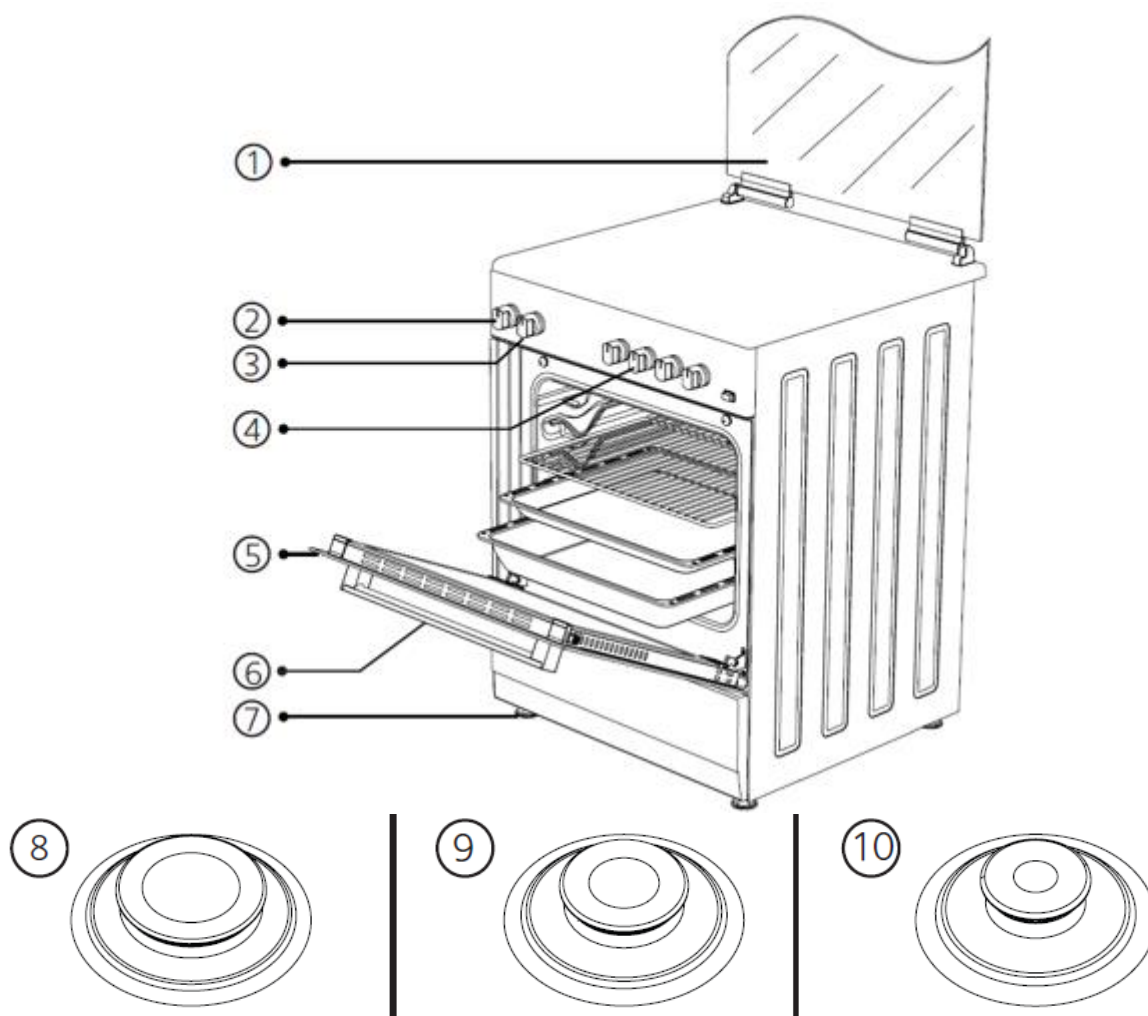
**Napomena:** Vijak za podešavanje plina za položaj niskog plamena mora se otpustiti prilikom prelaska s LPG-a na prirodni plin. Tijekom prelaska s prirodnog plina na UNP treba ga zategnuti.

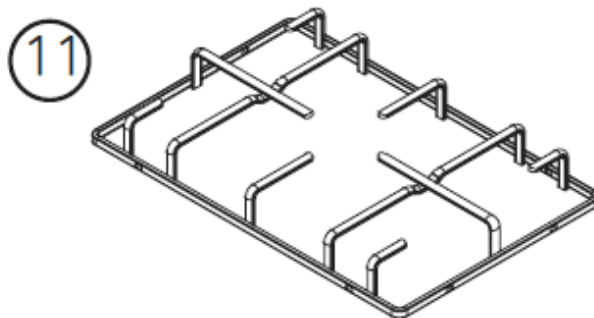
1. Stavite plamenike štednjaka u nizak položaj i izvucite upravljačke gumbе štednjaka na upravljačkoj ploči (pogledajte sliku 4).
2. Uz pomoć odvijača odgovarajuće veličine, zategnite/otpustite vijak za podešavanje plina (vidi sliku 5). To omogućuje povećanje ili smanjenje plamena u niskom položaju. Podesite odgovarajuću postavku plina tako da duljina plamena bude najmanje 4 mm.
3. Za završnu provjeru okrenite plamen plamenika štednjaka u najviši i najniži položaj. U oba slučaja plamen se mora zapaliti.
4. Ponovite ove postupke za svaki plamenik štednjaka.
5. Nakon pravilne postavke plina, ugradite upravljačke gumbе kako biste koristili proizvod.



**UPOZORENJE:** Ovisno o vrsti izljeva ploče za kuhanje koji se koristi u vašem proizvodu, položaj vijka za podešavanje plina može varirati.

## 5. OPIS PROIZVODA

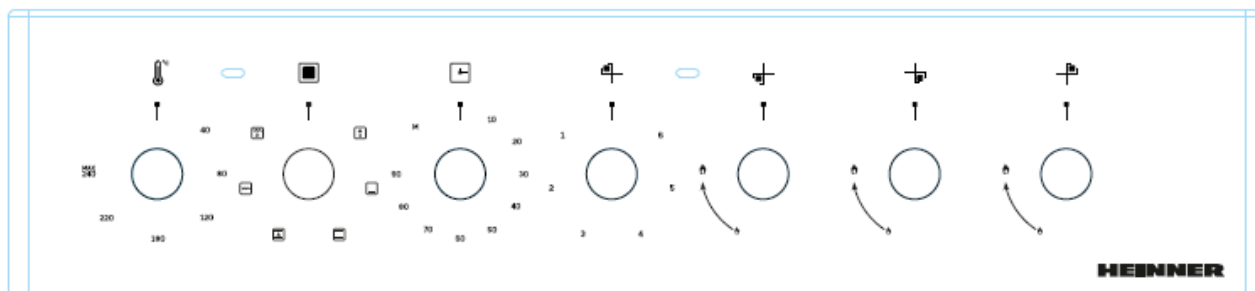




|                                                    |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Metalni poklopac                                | 7. Plastična noga        |
| 2. Gumb za podešavanje temperature (termostat)     | 8. Veliki plamenik       |
| 3. Gumb za funkciju kuhanja                        | 9. Srednji plamenik (x2) |
| 4. Gumbi za upravljanje odjeljkom ploče za kuhanje | 10. Mali plamenik        |
| 5. Vrata pećnice                                   | 11. Podrška za paniranje |
| 6. Ručka pećnice                                   |                          |

**Bilješka:** Gornja slika uređaja služi samo u ilustracijske svrhe. Slika uređaja može se razlikovati ovisno o opciji. Uzmite u obzir samo svoj uređaj.

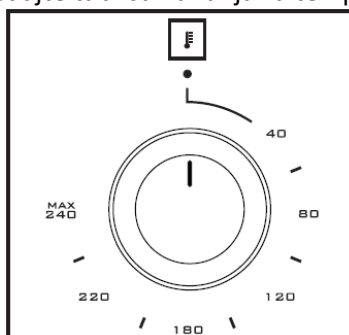
## Upravljačka ploča



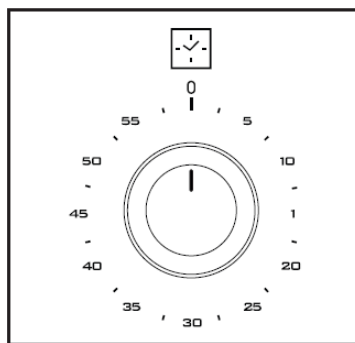
|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Gumb za podešavanje temperature (termostat) | 3. Mehanički mjerač vremena |
| 2. Gumb za funkciju kuhanja                    | 4-7. Plinski plamenici      |

## Gumb za podešavanje temperature (termostat)

Koristi se za određivanje temperature kuhanja jela koje se kuha u pećnici. Nakon što stavite obrok u pećnicu, okretanjem gumba možete ga postaviti na željenu temperaturu. Svjetlo termostata se gasi kada pećnica postigne podešenu temperaturu. Pogledajte tablicu kuhanja za temperature kuhanja različitih jela.



## Mehanički mjerač vremena



Koristi se za određivanje razdoblja kuhanja u pećnici. Po isteku podešenog vremena, napajanje grijača se isključuje i čuje se zvučni signal upozorenja. Mehanički gumb timera se okreće kako bi se vrijeme kuhanja postavilo na željeno vrijeme između 0-60 minuta. Za razdoblja kuhanja pogledajte tablicu kuhanja.

## Pribor

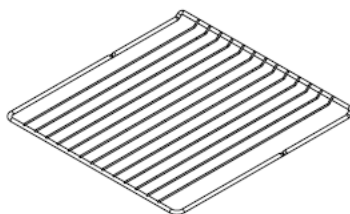
### Standardna ladica

Koristi se za pecivo (kolačići, keksi itd.) i smrznuta hrana.



### Žičani roštilj

Koristi se za pečenje ili za stavljanje smrznute hrane, odnosno hrane za prženje ili pečenje na željenu rešetku.

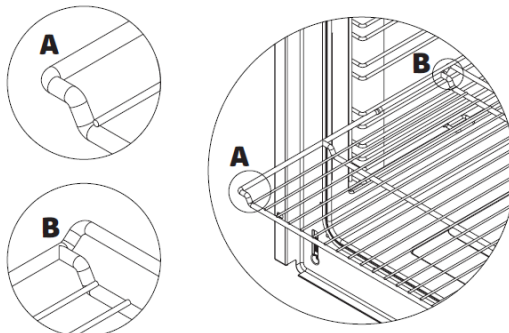


### Korištenje žičanog roštilja

Važno je pravilno postaviti žičani roštilj i pladanj na rešetke i pravilno postaviti roštilj i/ili pladanj na rešetku. Ispravno postavljanje prikazano je na susjednoj slici.

Postavite roštilj ili pladanj između dvije tračnice i provjerite je li uravnotežen prije nego što stavite hranu na njega.

**Napomena:** Nemojte koristiti žičani roštilj odmah ispod rešetke na kojoj je pričvršćena teleskopska tračnica.



## Tehničke specifikacije

**UPOZORENJE:** Tehničke specifikacije i tablicu injektora treba uzeti u obzir pri promjeni koju će izvršiti ovlašteni servis. Proizvođači se ne mogu smatrati odgovornima za bilo kakve probleme koji nastaju zbog bilo kakve neispravne izmjene.

**UPOZORENJE:** Kako bi se povećala kvaliteta proizvoda, tehničke specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

**UPOZORENJE:** Vrijednosti isporučene s uređajem ili njegovi popratni dokumenti laboratorijska su očitavanja u skladu s odgovarajućim standardima. Te se vrijednosti mogu razlikovati ovisno o upotrebi i uvjetima okoline.

Tablica injektora

| Prema vrsti plinskog<br>plamenikaspecifikacije | G20,20 mbar     |       |                   | G30,28-30 mbar  |      |     |
|------------------------------------------------|-----------------|-------|-------------------|-----------------|------|-----|
|                                                | Zemni plin      |       |                   | LPG             |      |     |
| Veliki plamenik                                | Štrcaljka       | 1,15  | Mm                | Štrcaljka       | 0,85 | Mm  |
|                                                | Protok<br>plina | 0,271 | m <sup>3</sup> /h | Protok<br>plina | 168  | g/h |
|                                                | Moć             | 2,90  | Kw                | Moć             | 2,90 | Kw  |
| Srednji plamenik                               | Štrcaljka       | 0,97  | Mm                | Štrcaljka       | 0,65 | Mm  |
|                                                | Protok<br>plina | 0,159 | m <sup>3</sup> /h | Protok<br>plina | 98   | g/h |
|                                                | Moć             | 1,70  | Kw                | Moć             | 1,70 | Kw  |
| Mali plamenik                                  | Štrcaljka       | 0,72  | Mm                | Štrcaljka       | 0,50 | Mm  |
|                                                | Protok<br>plina | 0,096 | m <sup>3</sup> /h | Protok<br>plina | 55   | g/h |
|                                                | Moć             | 0,95  | Kw                | Moć             | 0,95 | Kw  |

**Napomena:** Vrijednosti promjera napisane na injektoru naznačene su bez zareza. Npr; Promjer, koji iznosi 1,70 mm, na mlaznici je označen kao 170.

## 6. INSTALACIJA

Provjerite je li električna i plinska instalacija ispravna za dovođenje uređaja u radno stanje. Ako instalacija struje i plina nije prikladna, nazovite ovlaštenog vodoinstalatera da po potrebi uredi komunalije.

**UPOZORENJE:** Proizvođač neće biti odgovoran za štetu uzrokovanu radnjama koje obavljaju neovlaštene osobe.

**UPOZORENJE:** Odgovornost je kupca da pripremi mjesto na kojem će se proizvod postaviti i da pripremi električnu instalaciju.

**UPOZORENJE:** Prilikom ugradnje proizvoda treba se pridržavati pravila navedenih u lokalnim standardima koji se odnose na električnu energiju i plin.

**UPOZORENJE:** Provjerite ima li oštećenja na uređaju prije nego što ga instalirate. Nemojte instalirati proizvod ako je oštećen. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

**UPOZORENJE:** Ventilacijske kanale držite otvorenima.

**UPOZORENJE:** Tijekom instalacije treba nositi ispravnu osobnu zaštitnu opremu i pridržavati se važećih sigurnosnih propisa.

**UPOZORENJE:** Proizvod treba postaviti tako da se izbjegne protok zraka koji bi mogao utjecati na paljenje i kako bi se spriječilo nakupljanje neizgorjelog plina.

**UPOZORENJE:** Uređaji koji rade s UNP-om ne smiju se montirati ispod razine poda.

## Pravo mjesto za ugradnju

Noge uređaja ne smiju ostati na mekim površinama kao što su tepisi. Proizvod treba postaviti na tvrdi površinu. Kuhinjski pod mora biti izdržljiv za nošenje jedinične težine i bilo kojeg drugog kuhinjskog posuđa koje se može koristiti na pećnici.

Uređaj treba koristiti s razmakom od najmanje 400 mm preko gornjih površina ploče za kuhanje i 50 mm od bočnih površina unutar kuhinjskog namještaja.

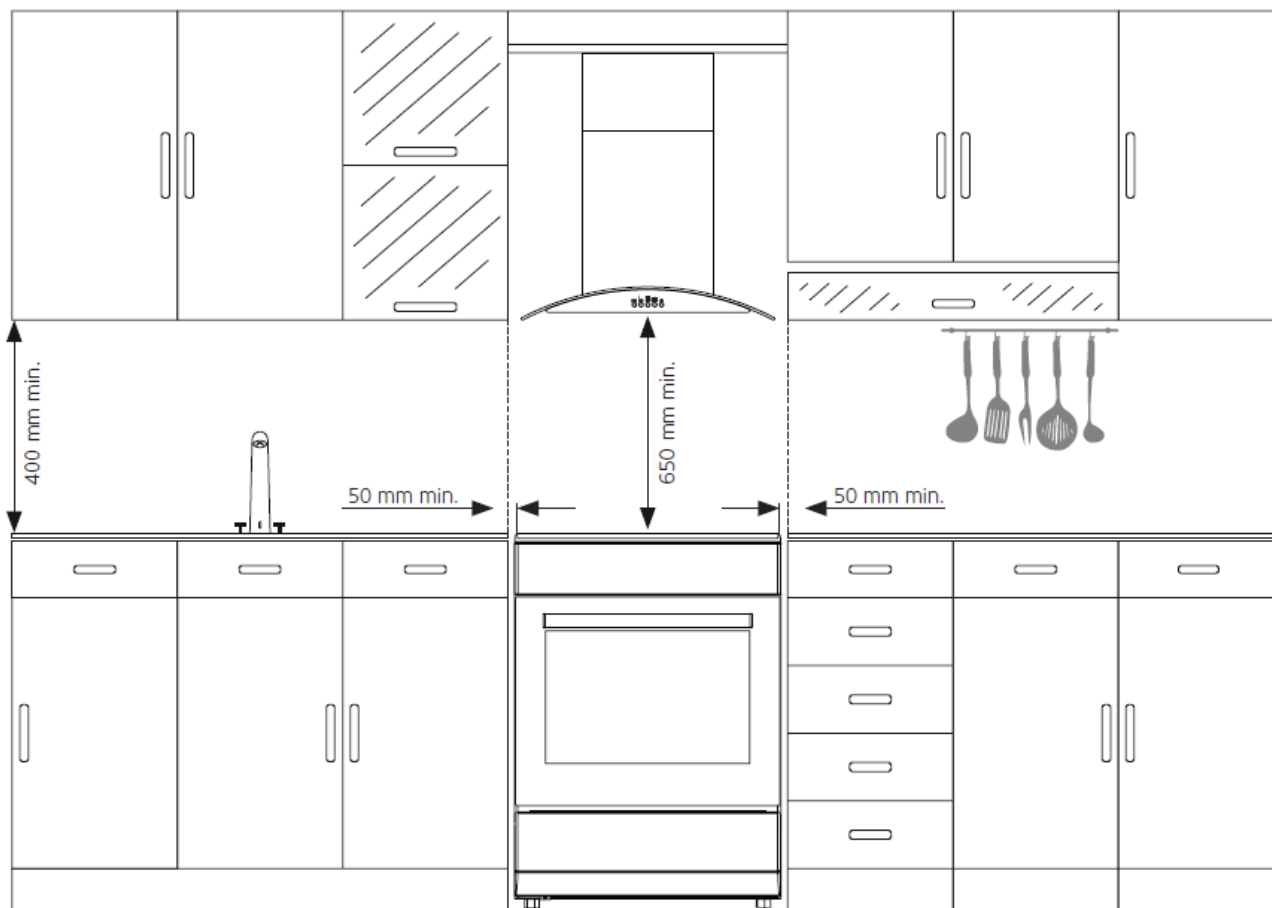
Uređaj je prikladan za upotrebu na oba bočna zida, bez ikakvog nosača ili bez ugradnje u ormarić. Ako će se napa ili aspirator postaviti iznad uređaja, slijedite upute proizvođača za visinu ugradnje (min. 650 mm).

Proizvod se može postaviti jedan pored drugog s kuhinjskim zidovima, kuhinjskim namještajem ili bilo kojom veličinom proizvoda iza ili s jedne strane. Kuhinjski namještaj u neposrednoj blizini proizvoda trebao bi biti iste veličine ili manji od proizvoda.

Za cirkulaciju zraka potrebno je imati razmak od najmanje 2 cm između proizvoda i zida.

## Ispravna instalacija

Za točnu ugradnju slijedite dimenzije navedene na slici ispod.



**UPOZORENJE:** Kuhinjski namještaj u blizini uređaja mora biti otporan na toplinu (minimalno 100 °C).

**UPOZORENJE:** Ne postavljajte uređaj pored hladnjaka ili hladnjaka. Toplina koju zrači uređaj povećava potrošnju energije rashladnih uređaja.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti vrata i/ili ručku za nošenje ili premještanje uređaja.

## 7. RAD PEĆNICE

### Početni rad pećnice

Nakon što ste izvršili potrebne veze pećnice prema uputama, u početnoj operaciji morat ćete učiniti sljedeće:

1. Izvadite sve naljepnice ili pribor koji su pričvršćeni unutar pećnice. Ako se na prednjoj strani uređaja nalazi zaštitna folija, uklonite je.
2. Obrišite unutrašnjost pećnice mokrom krpom kako biste uklonili prašinu i ostatke ambalaže. Unutar pećnice mora biti prazan. Priključite uređaj na plin i struju.
3. Postavite gumb za podešavanje temperature na najvišu temperaturu i uključite pećnicu 30 minuta sa zatvorenim vratima. U međuvremenu se može pojaviti lagani dim i miris, to je normalna situacija.
4. Nakon što se pećnica ohladi, obrišite unutrašnjost pećnice toplom vodom s blagim deterdžentom i osušite čistom krpom. Sada možete koristiti svoju pećnicu.
5. Ako vaša pećnica ima funkciju kuhanja na pari; Izvadite posudu za vodu iz pećnice. Prije upotrebe deterdženta dobro protresite spremnik za vodu.

### Normalan rad pećnice

1. Za početak kuhanja pomoću gumba za kontrolu temperature postavite temperaturu na kojoj želite kuhati, ovisno o vrsti hrane, a gumbom za upravljanje funkcijom kuhanja postavite željenu funkciju kuhanja.
2. U modelima s digitalnim timerom; Kada istekne vrijeme kuhanja prema unesenim podacima, tajmer isključuje grijače i daje zvučni signal.

### Korištenje roštilja

1. Kada postavite roštilj na gornju rešetku, hrana na roštilju ne smije dodirivati roštilj.
2. Tijekom pečenja na roštilju možete zagrijati 5 minuta. Ako je potrebno, hranu možete okrenuti naopako.
3. Hrana mora biti u sredini roštilja kako bi se osigurao maksimalan protok zraka kroz pećnicu.

#### Za uključivanje roštilja

1. Postavite funkcijski gumb iznad simbola roštilja.
2. Zatim ga postavite na željenu temperaturu roštilja.

#### Za isključivanje roštilja

Postavite funkcijski gumb u položaj isključeno.

**UPOZORENJE:** Držite vrata pećnice zatvorena tijekom roštiljanja.

#### VENTILATOR ZA HLAĐENJE

Tijekom rada pećnice, ventilator za hlađenje mora izbaciti višak pare i spriječiti pregrijavanje uređaja. To je neophodno kako bi vaš uređaj dobro radio i dobro kuhao.

Ventilator za hlađenje nastavlja raditi nakon završetka kuhanja. Nakon završetka hlađenja, ventilator će se automatski isključiti.

#### Korištenje zaštitnog lima ploče

Zaštitna ploča dizajnirana je za zaštitu upravljačke ploče i gumba kada je pećnica u načinu rada roštilja, a vrata pećnice otvorena. Kada je pećnica u načinu rada roštilja, zaštitnu ploču treba koristiti kako bi se spriječilo toplinsko oštećenje upravljačke ploče i gumba.

Otvorite prednja staklena vrata pećnice Postavite zaštitnu ploču i nježno zatvorite vrata i pričvrstite zaštitnu ploču.

**UPOZORENJE:** Zaštitna ploča prikladna je za upotrebu s otvorenim vratima.

## 8. KORIŠTENJE ODJELJKA ZA PLOČU ZA KUHANJE

### Korištenje odjeljka plinske ploče za kuhanje

Na gornjoj strani proizvoda nalaze se plamenici za kuhanje koji rade s plinom. Radni sustav ovih plamenika za kuhanje temelji se na odvojenom radu. Primijenite sljedeće korake za korištenje plamenika za kuhanje.

1. Provjerite jesu li poklopci plinskih plamenika u ispravnom položaju prije nego počnete koristiti plamenike štednjaka. Ispravno postavljanje poklopaca plinskog plamenika prikazano je na donjoj slici.

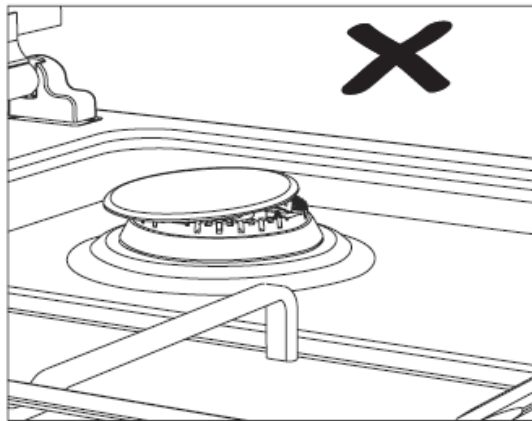


Figure 12

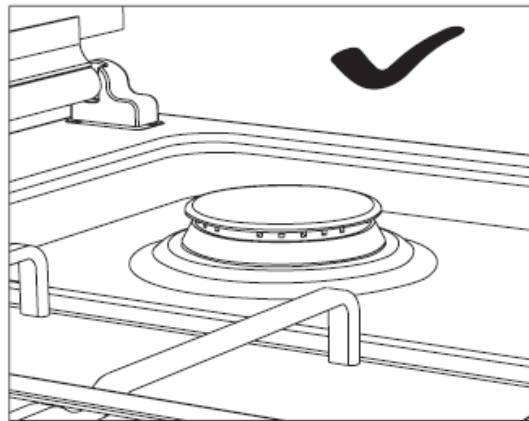


Figure 13

2. Prije rada s plamenikom štednjaka, provjerite jesu li tijelo plamenika, kanali plamenika, bazen plamenika i otvor za mlaznicu suhi i čisti.

3. Da biste koristili plamenik štednjaka po želji, prvo pritisnite gumb u smjeru strelice i pričekajte 5 sekundi da zrak izađe iz cijevi (pogledajte sliku 14).

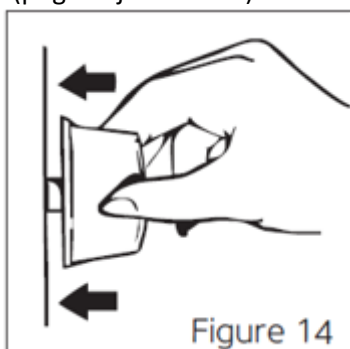


Figure 14

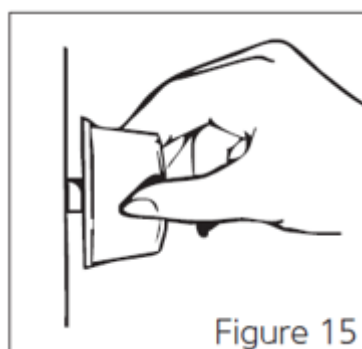


Figure 15

**Automatsko paljenje gumbom:** plamenik štednjaka možete upaliti po želji pritiskom na gumb u smjeru strelice (vidi sliku 14) i okretanjem gumba (vidi sliku 15).

**UPOZORENJE:** Paljenje se vrši električnom energijom u modelima s (automatskim) paljenjem s gumbom i gumbom. Stoga provjerite je li proizvod električno spojen prije upotrebe proizvoda.

**OPASNOST OD EKSPLOZIJE I OPEKLINA:** Kada se plamenik štednjaka zapali, pritisnite i držite gumb najviše 15 sekundi kako bi sustav za provjeru plamena radio. Držanje gumba dulje vrijeme stvara opasnost od eksplozije i opeklina, jer će to dovesti do nakupljanja plina. Ako nema paljenja, pričekajte najmanje jednu minutu. Zatim pokušajte ponovno izvršiti paljenje.

4. Provjerite jesu li rešetke potpuno postavljene na ploču ploče za kuhanje. Ako roštilj ne pristaje pravilno, to može uzrokovati prolijevanje materijala koji se stavljaju na njega.

5. Provjerite jesu li gornja vrata pećnice u potpuno otvorenom položaju prilikom kuhanja u plamenicima štednjaka. Ako su gornja vrata zatvorena dok su plamenici štednjaka vrući, to može uzrokovati razbijanje stakla u modelima sa staklenim vratima. Iz tog razloga ne zatvarajte gornja vrata dok su plamenici štednjaka vrući.

#### Mjesta plamenika za kuhanje

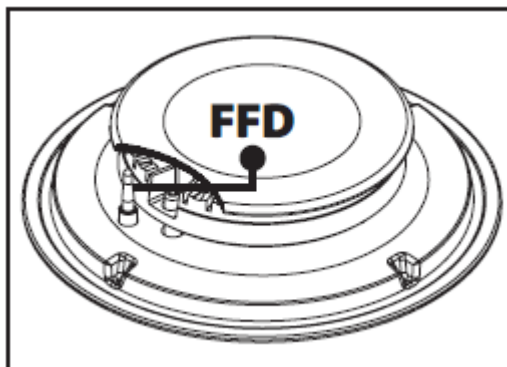
Plamenikom za kuhanje možete upravljati pomoću gumba na upravljačkoj ploči uređaja.

|                   |                                                                                   |                                                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Isključen položaj |  |  |
| Puni plamen       |  |  |
| Slab plamen       |  |  |

#### Uređaj za kvar plamena (FFD)

Pričekajte 5-10 sekundi guranjem gumba prema naprijed bez puštanja ruke s gumba nakon izvođenja postupka paljenja u modelima sa sigurnosnim sklopom plinskog rezača u skladu s uputama. Sigurnosni mehanizam će se aktivirati u tom razdoblju i osigurati će da štednjak bude u radnom stanju.

Uređaj za kvar plamena automatski isključuje plin u plamenik štednjaka u slučaju da se požar štednjaka ugasi iz bilo kojeg neželjenog razloga.

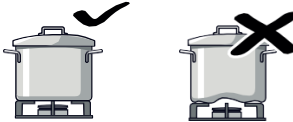
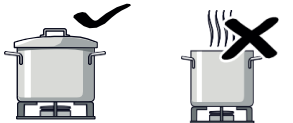
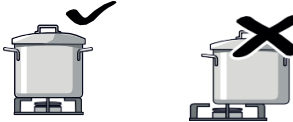
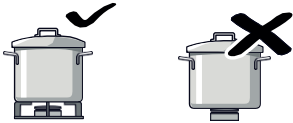
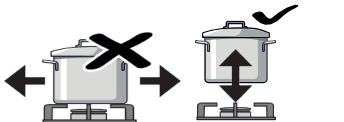
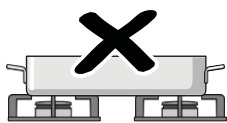


#### Promjeri lonaca koji se koriste na plamenicima štednjaka

Kada koristite plamenike za kuhanje, koristite lonce s dugim ručkama koje pravilno sjede na površini ploče za kuhanje što je više moguće. Na taj ćete način moći učinkovitije koristiti energiju. Sljedeća tablica prikazuje preporučene promjere lonaca koji se koriste prema plinskim plamenicima.

| Vrsta plamenika  | Promjeri lonaca za kuhanje |
|------------------|----------------------------|
|                  | 50 x 60 cm                 |
| Mali plamenik    | 12-18 cm                   |
| Srednji plamenik | 18-20 cm                   |
| Veliki plamenik  | 22-26 cm                   |

## Pravilna upotreba lonca

| Pravilna upotreba lonca                                                             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Koristite posuđe odgovarajuće veličine za svaku zonu za kuhanje. Ne koristite mala jela u velikoj zoni za kuhanje. Plamen ne smije doprijeti do stranica spremnika.                                                                |
|    | Nemojte koristiti posuđe s konveksnom ili konkavnom podlogom. Na taj se način posuđe može odbiti. Koristite samo posuđe s ravnim dnom. Ako za proces kuhanja koristite adapter za plamenik wok, možete koristiti konveksno posuđe. |
|    | Ne kuhajte bez poklopca ili s poklopcem koji je napola otvoren. To uzrokuje trošenje energije. Prskanje i prelijevanje mogu oštetiti površinu ploče za kuhanje i uzrokovati požar.                                                 |
|    | Centrirajte jelo točno preko zone za kuhanje. U suprotnom, može pasti.                                                                                                                                                             |
|  | Nikada ne stavljajte posuđe izravno u zone za kuhanje, uvijek ih stavljajte na rešetku. Prije rada s proizvodom provjerite jesu li ocjene na ispravnom mjestu.                                                                     |
|  | Kada želite staviti lonac u drugu zonu za kuhanje, umjesto da ga pomičete, podignite ga i stavite na željenu zonu za kuhanje. Izbjegavajte utjecaj na područje kuhanja i ne stavljajte utege na njega.                             |
|  | Nikada nemojte koristiti dva plamenika ili izvora topline istovremeno za zagrijavanje tave. Dok dugo kuhate, izbjegavajte korištenje lima za pečenje i terina na maksimalnoj temperaturi.                                          |

## 9. FUNKCIJE I ZNAČAJKE KUHANJA

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Donje i gornje grijanje rade zajedno. Hrana se istovremeno zagrijava prema dolje i prema gore. Ovaj se program može koristiti za kuhanje hrane kao što su kolači, pizza, keksi i kolačići. Za kuhanje koristite jedan pladanj.                                                                                                                            |
|    | Roštilj radi. Koristi se za pečenje mesa poput odrezaka i ribe. Za roštilj stavite hranu na roštilj, a roštilj na gornju rešetku (pogledajte položaje rešetke). Stavite pladanj na donju rešetku i stavite vodu u pladanj tijekom roštiljanja.                                                                                                            |
|    | Donje grijanje, gornje grijanje i ventilator rade zajedno. Vrući zrak ravnomjerno se i brzo raspoređuje unutar pećnice zahvaljujući ventilatoru. Pogodno za kuhanje hrane kao što su kolači, kolačići, lazanje, meso. Za kuhanje koristite jedan pladanj.                                                                                                 |
|    | Radi se na nižem grijanju. Odaberite ovaj program pred kraj vremena kuhanja ako se peče i dno hrane koja se kuha. Također, ova se funkcija koristi za čišćenje parom. (Vidi. čišćenje parom)                                                                                                                                                              |
|    | Roštilj i ventilator rade zajedno. Vrući zrak ravnomjerno se i brzo raspoređuje unutar pećnice zahvaljujući ventilatoru. Koristi se za pečenje mesa poput odrezaka i ribe. Za roštilj stavite hranu na roštilj, a roštilj na gornju rešetku (pogledajte položaje rešetke). Stavite pladanj na donju rešetku i stavite vodu u pladanj tijekom roštiljanja. |
|  | Koristi se za osvjetljenje pećnice. Svjetiljka radi automatski na svim funkcijama kuhanja.                                                                                                                                                                                                                                                                |

**UPOZORENJE:** Funkcije kuhanja možda neće biti iste u svakom modelu. Obratite pažnju samo na funkcije kuhanja vaše pećnice.

## 10. PREPORUKE I UPOZORENJA ZA KUHANJE

Informacije o vrstama hrane koje smo testirali u našim laboratorijima i čije smo vrijednosti kuhanja utvrdili možete pronaći u sljedećim tablicama. Vrijeme kuhanja može varirati ovisno o mrežnom naponu, kvaliteti, količini sastojaka koji se kuhaju i temperaturi. Obroci koje kuhate koristeći ove vrijednosti možda se neće svidjeti vašem ukusu. Možete otkriti različite vrijednosti radeći eksperimente kako biste postigli različite okuse i rezultate koji privlače vaš ukus.

**UPOZORENJE:** Kuhanje bez nadzora s čvrstim ili tekućim uljem u uređaju je opasno, može izazvati požar.

**UPOZORENJE:** Provjerite jesu li vrata pećnice potpuno zatvorena nakon stavljanja hrane u pećnicu.

**UPOZORENJE:** Para može izaći kada se vrata otvore. Odmaknite se i pričekajte da para nestane.

**UPOZORENJE:** Tijekom uporabe unutarnje i vanjske površine pećnice se zagrijavaju. Dok otvarate vrata pećnice, odmaknite se kako biste izbjegli izlazak vruće pare iz unutrašnjosti. Može postojati opasnost od opekline.

**UPOZORENJE:** Vaša ruka može opeći zbog unutarnjih ploča pećnice, prolivenih jela, pribora i vruće pare. Nosite kuhinjske rukavice dok vadite topli obrok iz pećnice.

**UPOZORENJE:** Prilikom stavljanja hrane ili vađenja hrane iz pećnice itd., uvijek koristite rukavice otporne na toplinu.

**UPOZORENJE:** Nemojte kuhati hranu stavljajući je izravno na pladanj / roštilj. Stavite hranu u pećnicu u prikladan pribor.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte puniti posudu s više od jedne trećine ulja. Ne napuštajte kuhinju dok zagrijavate ulja. Ekstremno vruća ulja predstavljaju opasnost od požara.

**UPOZORENJE:** Budite oprezni kada koristite alkohol u hrani. Alkohol će ispariti na visokim temperaturama i može se zapaliti i izazvati požar ako dođe u dodir s vrućim površinama.

**UPOZORENJE:** Ne zagrijavajte zatvorene limenke i staklene posude. Pritisak može dovesti do eksplozije staklenki.

**UPOZORENJE:** Nikada ga nemojte koristiti na višim temperaturama pećnice od maksimalne temperature upotrebe naznačene na papiru za pečenje. Ne stavljajte papir za pečenje na dno pećnice.

**UPOZORENJE:** Stavite papir za pečenje zajedno s hranom u prethodno zagrijanu pećnicu tako da ga stavite u štednjak ili na pribor za pećnicu (pladanj, žičani roštilj itd.).

**UPOZORENJE:** Od opasnosti od dodirivanja elemenata grijača pećnice, uklonite višak dijelova papira za pečenje koji vise s pribora ili posude.

**UPOZORENJE:** Ne stavljajte pladnjeve, tanjure ili aluminijske folije pećnice izravno na podnožje pećnice. Akumulirana toplina može oštetiti dno pećnice.

**UPOZORENJE:** Plastično posuđe može se otopiti na visokim temperaturama i oštetiti uređaj. Nemojte koristiti plastično posuđe.

**UPOZORENJE:** Vaša ruka može opeći zbog unutarnjih ploča pećnice, prolivenih jela, pribora i vruće pare. Dok vadite suho voće iz pećnice, nosite rukavice otporne na toplinu.

## 11. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Povremeno čišćenje produljuje vijek trajanja uređaja i smanjuje česte probleme.

**UPOZORENJE:** Isključite električni priključak uređaja. Postoji opasnost od strujnog udara.

**UPOZORENJE:** Pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

**UPOZORENJE:** Površine dijelova plamenika i rešetke s vremenom postaju malo tupe. To je vrlo normalno i ne znači nikakvo materijalno propadanje.

**UPOZORENJE:** Korisnik ne smije dislocirati otpor tijekom čišćenja. To može uzrokovati strujni udar.

**UPOZORENJE:** Para uređaja za čišćenje parom može se infiltrirati u dijelove koji provode električnu energiju i uzrokovati njihov kratki spoj. Nikada nemojte koristiti uređaj za čišćenje parom za čišćenje pećnice.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte prati nijedan dio uređaja u perilici posuđa (osim pribora).

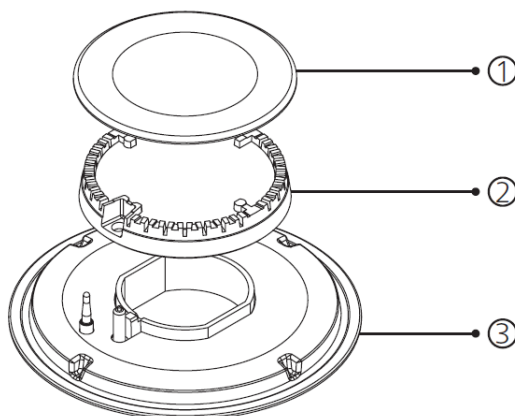
**UPOZORENJE:** Spremnik za vodu ne smije biti uronjen u vodu i nikada se ne smije prati u perilici posuđa! Nemojte koristiti jako tvrde spužve ili četke prilikom čišćenja spremnika za vodu.

**UPOZORENJE:** Isključite uređaj prije uklanjanja zaštitnih mjera. Nakon čišćenja ugradite zaštitne mjere prema uputama.

1. Nemojte čistiti unutarnje dijelove, ploču, ladice ili druge dijelove uređaja tvrdim alatima kao što su tvrde četke, čelične spužve ili noževi. Nemojte koristiti abrazive, sredstva za grebanje ili deterdžente.
2. Obrišite unutarnje dijelove uređaja sapunicom, a zatim ga isperite i temeljito osušite mekom krpom.
3. Očistite staklene površine posebnim sredstvima za čišćenje stakla.
4. Nemojte koristiti alifatske ili hidrogazirane deterdžente. To može uzrokovati bubrenje brtve vrata pećnice.
5. Nikada nemojte koristiti zapaljive materijale kao što su kiselina, razrjeđivač ili plin prilikom čišćenja uređaja.
6. Koristite kalijev stearat (mekani sapun) za prljavštinu i mrlje.
7. Očistite upravljačku ploču mokrom krpom i osušite je suhom krpom.
8. Uređaj treba temeljito očistiti nakon svake uporabe. Tako se ostaci hrane lako čiste i sprječavaju se da ti ostaci izgaraju kada se proizvod kasnije ponovno koristi.
9. Obavezno potpuno obrišite preostale tekućine nakon postupka čišćenja i da odmah očistite svu hranu koja prska uokolo tijekom kuhanja.
10. Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Tijekom čišćenja nemojte koristiti abrazivne deterdžente, praške za čišćenje, kreme za čišćenje ili oštre predmete.
11. Očistite i osušite pećnicu i njezin pribor nakon svake uporabe.
12. Zatvorite vrata pećnice nakon što se unutrašnjost uređaja potpuno osuši.
13. Uređaj treba temeljito očistiti kako biste izbjegli neugodne mirise ako se neće koristiti dulje vrijeme. Ostavite vrata pećnice otvorena nakon čišćenja.
14. Zamijenite brtvu vrata uređaja kada se formiraju pore ili kada pukne. Brtvu na vratima možete naručiti u ovlaštenom servisu.
15. Rešetke očistite u perilici posuđa ili deterdžentom za pranje posuđa i vrućom vodom.
16. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače za čišćenje stakla jer ogrebotine koje se mogu pojaviti na površini stakla vrata mogu uzrokovati pucanje stakla.
17. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme nego inače, mora se temeljito očistiti prije ponovnog pokretanja i provjeriti ga ovlašteni tehničar radi ispravno.
18. Skinite stakleni poklopac žarulje pećnice (pogledajte zamjenu žarulje) i obrišite krpom navlaženom deterdžentom za pranje posuđa i vrućom vodom. Očistite ga mekom krpom.
19. Zone za kuhanje i sve uklonjive dijelove štednjaka čistite samo ručno spužvastom krpom, malo deterdženta i vruće vode.
20. Obrišite dijelove ploče za kuhanje pećnice koji se ne mogu ukloniti mokrom krpom.

21. Obrišite elemente paljenja vrlo dobro iscijeđenom krpom. Zatim ih osušite čistom krpom. Provjerite jesu li rupe za plamen i čep za paljenje potpuno suhi. Inače, na kraju paljenja neće biti iskre.

## Sastavljanje dijelova plamenika štednjaka



- |                       |
|-----------------------|
| 1. Poklopac plamenika |
| 2. Tijelo plamenika   |
| 3. Bazen plamenika    |

Postavite tijelo plamenika štednjaka (2) u bazen plamenika (3). Uvjerite se da je tijelo plamenika (2) postavljeno u bazen plamenika (3) okretanjem tijela plamenika (2) lijevo i desno. Nakon ove operacije, postavite poklopac plamenika (1) točno iznad tijela plamenika štednjaka (2).

**UPOZORENJE:** Ako dijelovi plamenika štednjaka nisu pravilno sastavljeni nakon čišćenja, to negativno utječe na performanse paljenja.

## Čišćenje parom

Omogućuje uklanjanje omekšane prljavštine zahvaljujući pari koja se stvara u pećnici.

1. Izvadite sav pribor iz pećnice.
2. Stavite pola litre vode na pladanj i stavite pladanj na donju rešetku pećnice.
3. Postavite prekidač u donji položaj otpora (  ). Postavite termostat na 70°C i radite s pećnicom 30 minuta.

## Čišćenje stakla pećnice

Pritisnite plastične zasune s lijeve i desne strane kao što je prikazano na slici 24 i podignite profil povlačeći ga prema sebi kao što je prikazano na slici 25. Staklo je slobodno nakon uklanjanja profila kao što je prikazano na slici 26. Pažljivo povucite staklo koje se oslobodilo prema sebi. Vanjsko staklo pričvršćeno je na profil vrata pećnice. Naočale možete lako očistiti nakon što su odvojene. Nakon što je čišćenje i održavanje završeno, možete zamijeniti naočale izvođenjem postupka uklanjanja u obrnutom smjeru. Provjerite je li profil pravilno postavljen.

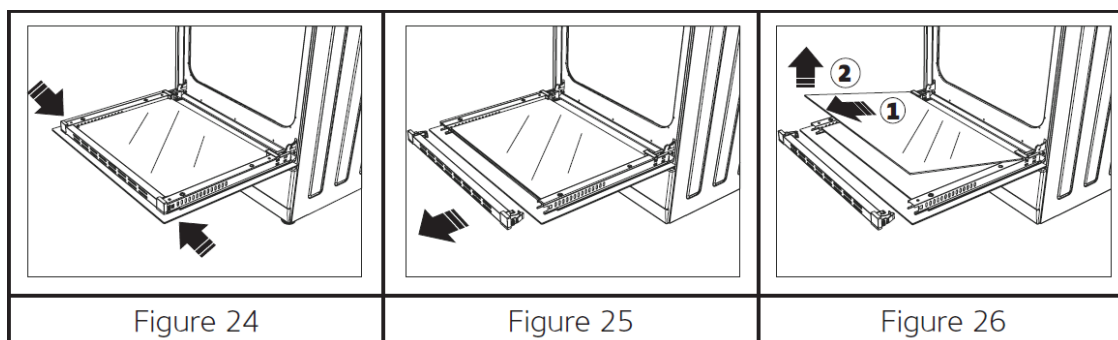
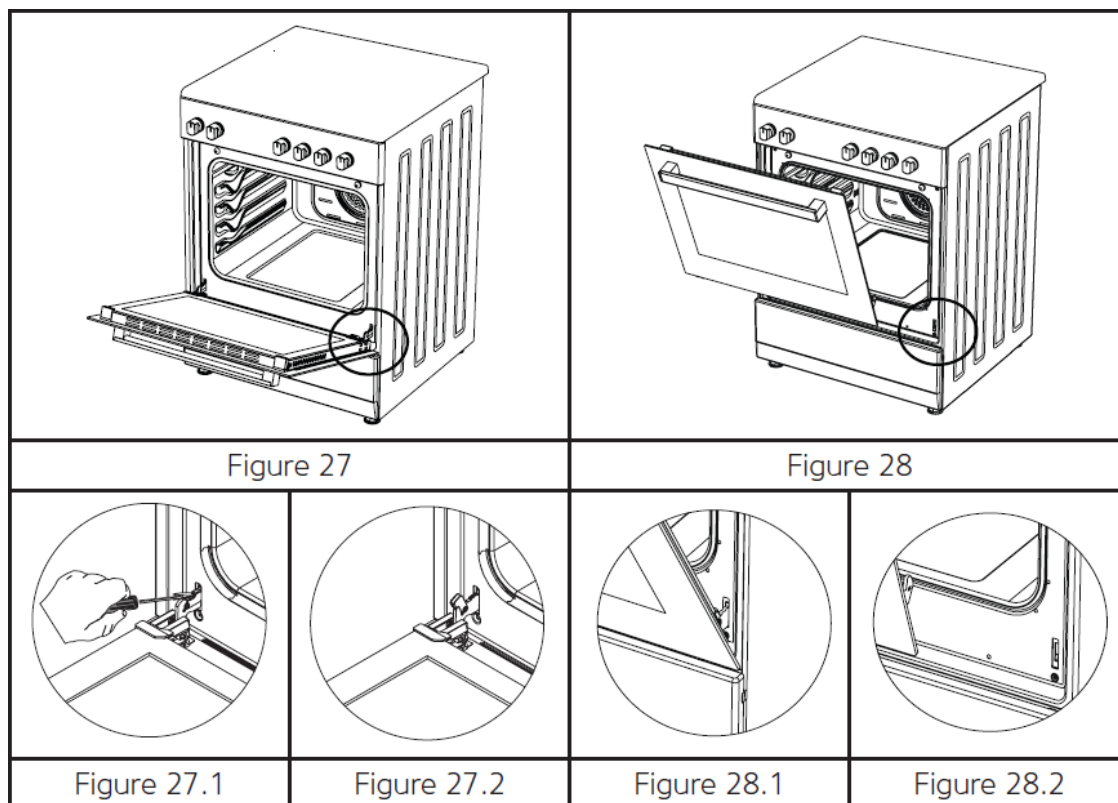


Figure 24

Figure 25

Figure 26

## Čišćenje i montaža vrata pećnice



1. Otvorite vrata do kraja povlačenjem vrata pećnice prema sebi. Zatim otključajte blokadu šarke povlačenjem odvijačem prema gore (vidi sliku 27.1).
2. Postavite blokadu šarke na najširi kut (vidi sliku 27.2). Dovedite obje šarke koje povezuju vrata pećnice s pećnicom u isti položaj.
3. Zatim zatvorite vrata pećnice dok se ne naslone na bravu šarke (pogledajte sliku 28.1).
4. Da biste uklonili vrata pećnice, držite ih objema rukama kada su u razini zatvorenog položaja i povucite ih prema gore (pogledajte sliku 28.2).

Za ponovnu zamjenu vrata pećnice obrnite postupak uklanjanja vrata.

## Zamjena žarulje pećnice

**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli strujni udar, isključite priključak za napajanje prije zamjene lamp pećnice!

**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli opekline, pričekajte da se ohladi prije zamjene žarulje pećnice! Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

**UPOZORENJE:** Žarulja koja se koristi u ovom proizvodu nije prikladna za osvjetljenje kućanstava. Svrha ove svjetiljke je pomoći korisniku da vidi hranu.

**UPOZORENJE:** Žarulje koje se koriste u ovom proizvodu moraju biti u stanju izdržati ekstremne fizičke uvjete, npr. temperature iznad 100°C.

**UPOZORENJE:** U uređajima s halogenim žaruljama; korisnik ne smije gledati u halogenu žarulju.

### Da biste promijenili svjetiljku:

1. Isključite struju.
2. Uklonite zaštitu stakla okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (vidi sliku 29). Korištenje plastičnih rukavica može vam pomoći ako imate poteškoća s rotiranjem.
3. Zatim uklonite žarulju pećnice okretanjem (vidi sliku 30) ako je tip **A** ili povlačenjem (vidi sliku 31) ako je tip **B**.
4. Postavite novu svjetiljku s istim značajkama.
5. Zamijenite zaštitno staklo i priključite uređaj na električnu mrežu.

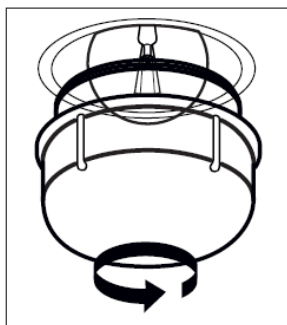


Figure 29

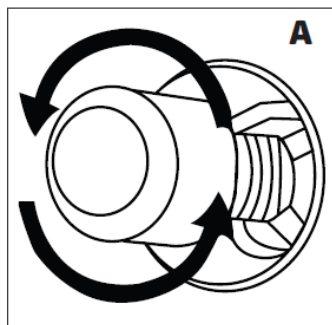


Figure 30

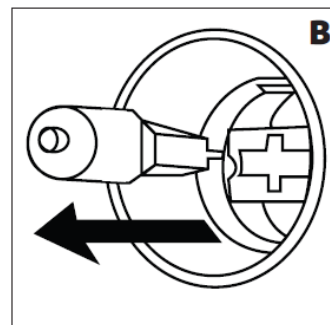


Figure 31

**Napomena:** Ovaj uređaj sadrži izvor svjetlosti čija je klasa energetske učinkovitosti G.

## 12. PRAVILA RUKOVANJA

1. Nemojte koristiti vrata i/ili ručku za nošenje ili premještanje uređaja.
2. Izvršite premještanje i transport u originalnom pakiranju.
3. Obratite maksimalnu pozornost na uređaj tijekom utovara/istovara i rukovanja.
4. Provjerite je li ambalaža dobro zatvorena tijekom rukovanja i transporta.
5. Zaštitite od vanjskih čimbenika (kao što su vlaga, voda itd.) koji mogu oštetiti ambalažu.
6. Pazite da ne oštetite uređaj uslijed udaraca, padova, padova itd. tijekom rukovanja i transporta te da ga ne slomite ili deformirate tijekom rada.

### Budući postupci rukovanja

Proizvod treba čuvati i nositi u originalnoj kutiji. Ako originalna kutija nije dostupna, proizvod mora biti omotan folijom s mjehurićima ili debelim kartonom i čvrsto zalijepljen.

Vrata proizvoda moraju biti zalijepljena na bočne zidove.

Ne stavljajte druge predmete na proizvod i nosite ga uspravno.

Nemojte ispuštati proizvod tijekom transporta i zaštitite ga od udaraca.

Proizvod treba držati u normalnom položaju tijekom transporta.

Tijekom rukovanja, pribor proizvoda treba učvrstiti trakom kako ne bi oštetili proizvod.

## 13. PREPORUKE ZA UŠTEDU ENERGIJE

Sljedeći detalji pomoći će vam da svoj proizvod koristite ekološki i ekonomično.

1. Koristite posude tamne boje i emajla koje bolje provode toplinu u pećnici.
2. Dok kuhate hranu, ako recept ili korisnički priručnik pokazuju da je potrebno prethodno zagrijavanje, zagrijte pećnicu.
3. Ne otvarajte često vrata pećnice tijekom kuhanja.
4. Pokušajte ne kuhati više jela istovremeno u pećnici. Možete kuhati u isto vrijeme postavljanjem dva štednjaka na rešetku.
5. Kuhajte više jela uzastopno. Pećnica neće gubiti toplinu.
6. Isključite pećnicu nekoliko minuta prije isteka vremena kuhanja. U tom slučaju ne otvarajte vrata pećnice.
7. Odmrzните smrznutu hranu prije kuhanja.

## 14. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Probleme na koje možete naići sa svojim proizvodom možete riješiti provjerom sljedećih točaka prije nego što nazovete tehničku službu.

U slučaju da nađete na problem s pećnicom, prvo provjerite donju tablicu i isprobajte prijedloge. Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru.

| Problem                                                      | Mogući uzrok                                                                            | Što učiniti                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pećnica ne radi.                                             | Napajanje nije dostupno.                                                                | Provjerite je li napajanje dostupno.                                                                                                                                                 |
|                                                              | Opskrba plinom nije dostupna.                                                           | Provjerite je li glavni plinski ventil otvoren.                                                                                                                                      |
|                                                              |                                                                                         | Provjerite je li plinska cijev savijena ili savijena.                                                                                                                                |
|                                                              |                                                                                         | Provjerite je li crijevo za plin spojeno na pećnicu.                                                                                                                                 |
|                                                              |                                                                                         | Provjerite koristi li se odgovarajući plinski ventil.                                                                                                                                |
| Pećnica se zaustavlja tijekom kuhanja.                       | Utikač izlazi iz zidne utičnice.                                                        | Vratite utikač u zidnu utičnicu.                                                                                                                                                     |
| Isključuje se tijekom kuhanja.                               | Predug kontinuirani rad.                                                                | Ostavite pećnicu da se ohladi nakon dugih ciklusa kuhanja.                                                                                                                           |
|                                                              | Više od jednog utikača u zidnu utičnicu.                                                | Koristite samo jedan utikač za svaku zidnu utičnicu.                                                                                                                                 |
| Vrata pećnice se ne otvaraju pravilno.                       | Ostaci hrane zaglavljani između vrata i unutarnje šupljine.                             | Dobro očistite pećnicu i pokušajte ponovno otvoriti vrata.                                                                                                                           |
| Upaljač ne radi.                                             | Vrhovi ili tijelo svjećica za paljenje su začepljeni.                                   | Očistite vrhove ili tijelo čepova paljenja plinskih plamenika.                                                                                                                       |
|                                                              | Cijevi plinskog plamenika su začepljene.                                                | Očistite cijevi plinskog plamenika.                                                                                                                                                  |
| Strujni udar pri dodirivanju pećnice.                        | Napajanje možda nije pravilno uzemljeno.                                                | Provjerite je li napajanje pravilno uzemljeno.                                                                                                                                       |
|                                                              | Možda koristite neuzemljenu utičnicu.                                                   |                                                                                                                                                                                      |
| Voda kaplje.                                                 | Ovisno o hrani, u nekim slučajevima može nastati voda ili para. Za to nije kriv uređaj. | Pustite da se pećnica ohladi, a zatim obrišite suhom krpom.                                                                                                                          |
| Para izlazi iz pukotine na vratima pećnice.                  |                                                                                         |                                                                                                                                                                                      |
| Voda koja ostaje unutar pećnice.                             |                                                                                         |                                                                                                                                                                                      |
| Pećnica se ne zagrijava.                                     | Vrata pećnice su otvorena.                                                              | Zatvorite vrata i ponovno pokrenite.                                                                                                                                                 |
|                                                              | Kontrole pećnice možda neće biti ispravno postavljene.                                  | Pročitajte odjeljak o radu pećnice i resetirajte pećnicu.                                                                                                                            |
|                                                              | Osigurač je možda pregorio ili se prekidač isključio.                                   | Zamijenite osigurač ili resetirajte prekidač. Ako se to često ponavlja, nazovite električara.                                                                                        |
| Tijekom rada iz pećnice izlazi dim.                          | Kada prvi put koristite pećnicu.                                                        | Iz grijača izlazi dim. To nije greška. Nakon 2-3 ciklusa više neće biti dima.                                                                                                        |
|                                                              | Hrana na grijaču.                                                                       | Pustite da se pećnica ohladi i očistite ostatke hrane s grijača.                                                                                                                     |
| Pri korištenju pećnice osjeća se miris gorenja ili plastike. | Unutar pećnice koristi se plastični ili drugi pribor koji nije otporan na toplinu.      | Koristite staklene posude pogodne za visoke temperature.                                                                                                                             |
| Pećnica se ne kuha dobro.                                    | Vrata se mogu prečesto otvarati tijekom kuhanja.                                        | Ne otvarajte vrata pećnice prečesto osim ako ne kuhate nešto što treba rotirati. Ako prečesto otvarate vrata, unutarnja temperatura će pasti, što može utjecati na rezultat kuhanja. |
| Unutarnje svjetlo je prigušeno ili ne radi.                  | Lampa možda nije uspjela.                                                               | Zamijenite svjetiljkom s istim specifikacijama.                                                                                                                                      |
|                                                              | Strani predmet koji prekriva svjetiljku tijekom kuhanja.                                | Očistite unutarnju površinu pećnice i ponovno provjerite.                                                                                                                            |

**Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje**

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Ne zaboravite poštivati lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



**HEINNER** je registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostale robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način ili koristiti za izradu bilo kakvih izvedenica kao što je prijevod, transformacija ili prilagodba bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribucija. Sva prava pridržana.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice

**Uvoznik: Network One distribucija**

Ulica Marcela Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)